

TRAVEL RICH

旅奇週刊

016.12.19 出刊 每週一發行

419



PRINCESS CRUISES

公主遊輪拜會臺灣港務公司 迎向高雄母港新紀元

藍寶石公主號明年10/19~11/12高雄出發 航向沖繩、香港、下龍灣
5個航次帶領旅客享受皇家品味、奢美款待、極致玩樂 實現難以忘懷的旅程

公主遊輪國際營運部執行副總裁

Anthony H. Kaufman
安東尼H考夫曼

臺灣港務公司董事長

吳盟分

飛航日本的專家 華航禮上加禮 超有感!



©2010 kumamoto pref. kumamon#F1070



詳情請上活動網站

遊日本·好禮享 活動期間：即日起-2017/6/30

免抽獎 送機票折價券

華夏會員於活動期間，購買符合規定之機票就送折價券

- 個人累計購買2張，送折價券TWD600
- 個人累計購買3張，送折價券TWD1200
- 個人累計購買4張(含)以上，送折價券TWD2000

華航雙點進出×自由配  TWD 6500 元起

好運到 再抽機票及精美好禮

活動期間購買台灣前往日本機票，於活動網頁登錄機票號碼並完成搭乘，即可參加抽獎。(一張機票一次抽獎機會)

- 首獎 日本任一航點免費經濟艙機票1名
- 二獎 日本任一航點免費商務艙升等2名
- 三獎 A350模型飛機10名

※詳情請洽華航官網及各大旅行社

中華航空

撰文／劉彥廷 攝影／林有蓁
圖片提供／中華航空



全新APP登場 一手掌握旅行大小事

首創台灣航空界個人化互動情境式服務 打造專屬旅遊秘書 預辦登機、存取電子登機證與票券夾 輕鬆管理個人化行程

華航於12/14與財團法人資訊工業策進會共同對外公布全新改版APP，首創台灣航空界個人化互動情境式服務，結合大數據科技創新應用，提供「簡單便捷、貼心懂你」優質服務。

全新APP就像擁有一位專屬旅遊秘書，能依照旅客的個人行程，適時提供所需的航班資訊與服務，包括預辦登機、存取電子登機證與票券夾、輕鬆管理個人化行程與會員哩程、掌握最新航班動態，讓旅客從容享受旅程的每一刻。此外，華航將不定期推出更新版本，致力提供個人化的專屬貼心旅遊服務。

經濟部工業局依據「構建智慧寬頻應用城市計畫」之精神，運用補助計畫，促使跨領域4G服務整合，華航憑藉創新



▲華航資管處副總經理盧世銘（左3）、公關室副總經理彭榮敏（左2）、空品處副總經理劉世華（左1）、經濟部工業局副局長呂正華（右5）、財團法人資訊工業策進會主任蔡瑞塘（右4）等貴賓一同舉行APP服務啟動儀式。

科技，結合精誠隨想、大予及工研院等優質廠商，進行新版Mobile 3.0APP服務介面設計與功能開發，近百家企業申請

案中，只有少數企業獲選，華航更首度成為台灣唯一一家得到經濟部工業局補助之航空公司。

首獲美國《Global Traveler》年度最佳航空公司



▲華航美洲區處長兼洛杉磯分公司總經理李獻光（中）代表領獎。

美國知名旅遊雜誌《環旅世界》（Global Traveler）舉辦「第13屆年度讀者大調查」（Global Traveler Tested Reader Survey Awards）頒獎典禮，華航首度獲頒「年度最佳航空」，同時為第4年蟬聯「北亞最佳航空公司」（Best Airline in North Asia），新世代機隊則獲「最佳商務艙座椅設計」（Best Business-Class Seat Design），備受國際旅客肯定。華航何煥軒董事長表示，華航新世代機隊考量旅客搭機感受及

需求，提供世界各國旅客洽公、旅遊的最佳服務，加上華航專業的維修團隊技術，以及空、地勤貼心服務，一直深獲各界與旅客的肯定支持，此次獲獎備感榮幸。

《環旅世界》指出，「年度最佳航空」是由《環旅世界》雜誌經驗豐富的編輯團隊及顧問群，依照營運、載客率、準點率、飛安紀錄、品牌形象等基準進行評選，最終由華航出線。執行長Francis X. Gallagher表示，華航能夠獲獎是因其對商務艙及親子臥艙等產品投注相當大的心力，讓讀者留下深刻印象。

《愛Spring》抽A350歐洲來回機票

華航精緻旅遊最新推出《愛Spring》促銷專案，即日起至2017/5/10購買並完成華航精緻旅遊行程即可參加抽獎，獎項包含維也納／阿姆斯特丹／羅馬3航線任選A350經濟艙來回機票（1名）、峇里島／新加坡／曼谷雙人2晚住宿券（3個城市各1名、共3名），香港／沖繩雙人單日住宿券（2個城市各1名、共2名），還有1000元7-11禮券與華航精選福袋等多項好禮。詳情請洽華航精緻旅遊官網。



▲（左起）華航台北分公司客運營業部網路銷售主任趙培正、華旅網際旅行社團體部資深經理陳翰璋、華航台北分公司行銷策劃部經理蔡光政。

市場獨飛鹿兒島 體驗低調奢華假期

華航市場獨飛桃園—鹿兒島航班，華旅網際旅行社團體部資深經理陳翰璋表示，鹿兒島擁有豐富且低調奢華的旅遊資源，像是能走訪眺望櫻島絕美的日式風情—仙巖園、百年歷史的路面電車、品嚐日本3大茶之一的鹿兒島茶、日本唯一天然砂浴—指宿砂浴、欣賞戶外藝術作品—霧島藝術之森、霧島御三家、一心等頂級溫泉旅館，相當適合家庭、年輕人、貴婦等各種客群造訪遊玩。

公主遊輪2017年佈局

營運部執行副總裁安東尼 H 考夫曼 盼藉由
以國際靈魂融入亞洲元素 拓展南方航線 吸

公主遊輪積極佈局台灣市場，為展現其高
台灣遊輪產業，創下非凡璀璨的里程碑。
盼藉由港務公司（以下簡稱TIPC）與高雄

封面故事

COVER STORY



◀（左起）公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇、營運部執行副總裁安東尼 H 考夫曼（Anthony H. Kaufman）、臺灣港務公司董事長吳盟分、總經理郭添貴、基隆港務分公司總經理蔡丁義。

公主遊輪隸屬於全球最大一嘉年華遊輪集團（Carnival Corporation & PLC）旗下，是擁有超過50年的遊輪品牌。過去20年來深耕亞洲市場，複製國際等級規格，融入亞洲元素，並自2014年起進駐台灣市場，公主遊輪首度以基隆為母港，串聯東北亞與鄰近國家地區，一直到2016年停靠台灣超過101天，寫下歷年停靠最長的紀錄。

公主遊輪國際營運部執行副總裁安東尼 H 考夫曼（Anthony H. Kaufman）指出，連續3年下來，優異成績證明公主遊輪獨特的內涵，2017年更將以高雄為母港，發展南方航線，除了吸引大高雄600萬的人口前往搭乘之外，更希望招攬東南亞包括越南、泰國、新加坡、馬來西亞等國際旅客，前來台灣搭乘公主

遊輪的航線，由此可見公主遊輪凸顯台灣的亞洲心臟位置與地位，向東北、東南亞點線面，全方位發展。

提升高雄港既有碼頭服務設備 全新落成港埠旅運中心

遊輪旅遊在亞洲市場快速崛起，其中台灣1年將近有20萬名旅客搭乘遊輪出遊，在亞洲市場排名第2。臺灣港務公司董事長吳盟分表示，為了吸引更多潛在的客源，TIPC責無旁貸，一定會全力支持公主遊輪在高雄的母港計劃。除了在既有的8、9號碼頭做整體服務設備的提升之外，也將致力建造全新高雄港埠旅運中心（Kaohsiung Port Terminal）。

此為興建中的高雄港岸運輸設施，是「高雄港客運專區」計畫的一部分。建

築外型似1艘有著高聳煙囪的銀白色船體，總樓地板面積約80,774平方公尺，上部採鋼骨結構，為地下2層、地上15層。可同時泊靠2艘22.5萬噸大型郵輪（可載5,400名旅客及2,400船員），最大旅客服務水準每小時可達到2,000人。其設計理念在於強化港埠旅運中心與既有都市的結合，發展出港岸空間的商業與休閒功能，預計在2017年完成，2018年正式啟用。

TIPC獎勵員工搭乘公主遊輪 規劃高雄港週邊觀光亮點

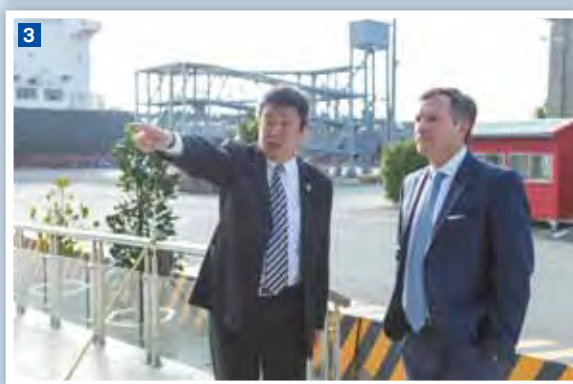
針對客源部分公主遊輪也特別與TIPC、民航局合作，將以本地客源與fly cruises的方式吸引國際旅客，也鼓勵航空業者增加航班，開航新地區，不論是以

台灣基隆、高雄雙母港盛大計劃

港務公司、高雄市、高雄小港機場3方力量 完美推展高雄10月母港啟程
引大高雄600萬旅客 招攬越南、泰國、新加坡、馬來西亞fly cruises無限商機

度重視，公主遊輪國際營運部執行副總裁與其團隊一行人訪台研擬2017年北高雙母港佈局計劃，希望在重要的其中，營運部執行副總裁安東尼 H 考夫曼（Anthony H. Kaufman）特別南下拜會臺灣港務公司董事長吳盟分，市、高雄小港機場等3方的力量，完美推展高雄10月母港啟程。

撰文／張偉浩 攝影／張昇明



藍寶石公主號 Sapphire Princess

因阿拉斯加航線而聞名；以阿拉斯加第一夫人南茜·莫爾科斯基為教母，打造猶如藍色冰川般耀眼的藍寶石公主號，奪目且璀璨。

載客人數：2,678名

噸位：115,875噸

長度：952 英尺

承造廠及建造地點：三菱重工／日本長崎

重新裝潢日期：2015／3月

1. 公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇，陪同營運部執行副總裁安東尼 H 考夫曼（Anthony H. Kaufman）探察入境櫃檯。
2. 臺灣港務公司董事長吳盟分贈送台灣特色禮品給予公主遊輪營運部執行副總裁安東尼 H 考夫曼（Anthony H. Kaufman）。
3. 公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇，陪同營運部執行副總裁安東尼 H 考夫曼（Anthony H. Kaufman）前往高雄港視察，並預計在2017／1／17舉辦宣傳記者會。

機進船出、船進機出的方式帶進更充足的雙向客源。

臺灣港務公司總經理郭添貴表示，TIPC將拋磚引玉，以企業獎勵的方式，鼓勵旗下2,000多名的員工搭乘公主遊輪做獎勵旅遊，並與地方主管機關展開會議，由地方主管機關帶頭，給予績優員工犒賞，藉此提高工作效率。實際上在2014年高雄市長陳菊就曾搭乘公主遊輪從高雄出發前往日本神戶進行遊輪考察。因此，最好的方式便是以航商結合中央、地方，助推台灣旅客首選搭乘遊輪度假去。

TIPC目前也正與高雄市緊鑼密鼓地規劃高雄港週邊觀光設施，希望在掛靠的8~10小時內得到與其他亞洲國家，甚至是基隆港不一樣的海港體驗。其中，將在都市計劃中的1~21號碼頭轉變為特文區，將散貨遷往中島，並進行國際招商，網羅免稅店、百貨、遊樂、購物

中心、相關企業總部進駐，發展獨一無二高雄遊輪旅程。

公主遊輪專業碼頭規劃團隊 結合TIPC「人」的優異服務

公主遊輪以高雄為母港計劃在台灣團隊心中有著不凡的意義。公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇指出，3年來公主遊輪與TIPC、台灣的旅行社合作，成績相當豐碩，也在先前派遣公主遊輪專業碼頭規劃團隊與TIPC、代理商共同商討，確認高雄港的整體設備，也毅然決然發展高雄為台灣的第2個營運母港。

而公主遊輪是國際郵輪品牌，有著豐富的操作經驗，即使是未曾設立過母港的碼頭也能夠用最精準的方式完成作業，加上TIPC一直以來提供優異的「人」服務，相信不管遇到什麼樣的問題都能迎刃而解。徐景奇強調，最重要的是TIPC的董事長、總經理都表示想要搭乘藍寶石公主號，甚至安排員工登輪旅遊，為團隊注入了強心針。另外，也在2016／9月邀請高雄在地12家旅行社考察未來航線與船上服務，也得到極高的讚賞與合作意願，更是給予公主遊輪極大的信心。

藍寶石公主號2017／10／19~11／12高雄航次

1. 沖繩5天—出發日期：2017／10／29
2. 沖繩、宮古島6天—出發日期：2017／10／19、11／2
3. 香港、下龍灣6天—出發日期：2017／10／24、11／7



台灣國際郵輪協會舉辦年度

麗星郵輪寶瓶星號石垣島3天2夜體驗團 專業資深郵輪旅 安排麗星郵輪酒店部經理講述郵輪公司作業流程 舉辦體

因應郵輪旅遊在亞洲崛起，國際郵輪航商紛紛開拓亞洲郵輪市場，台灣國際郵輪協會在台灣觀光局的指導下，開辦郵輪導遊暨領隊教育訓練，透過協會、官方、港務及國際航商等各方力量的協助，培養台灣郵輪旅遊產業人才。台灣國際郵輪協會於2015、2016年舉辦共12梯次的郵輪導遊暨領隊教育訓練，培養出1,500多位專業的郵輪導遊與領隊。協會更進一步於2016/11/29~12/1、12/27~29與麗星郵輪合力舉辦2梯次的「台灣國際郵輪協會完訓導遊領隊海上研習團」，由專業資深的郵輪旅遊業者帶領學員實際參加麗星郵輪寶瓶星號石垣島3天2夜體驗航程，實地並深入了解郵輪旅遊團的導遊與領隊操作和流程。

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，協會自成立以來，便積極舉辦郵輪導遊暨領隊教育訓練、會員登輪參訪，並且攜手產官學界舉辦郵輪論壇等一連串重要、具前瞻性的活動與規劃，也激盪出亮麗且具突破性的發展。吳助豐也特別提到麗星郵輪在各方面給予的支持與協助，對郵輪產業的發展及對旅遊業者的啟發均具有不可抹滅的貢獻及影響，故也深表對麗星郵輪誠摯的謝意與肯定。



▲(左起)台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、永業蘋果旅行社副總經理黃明華、金界旅運服務集團副董事長張詩怡、麗星郵輪酒店部經理水靈、保保(綜合)旅行社大陸&國旅入境旅遊部副總經理邱豫甄與台灣國際郵輪協會秘書游世荻。

根據國際郵輪協會(CLIA)2016年的報告指出，台灣在亞洲郵輪客源市場於2015年上升至第2名，對照去年的22.8萬郵輪出境旅遊人次，吳助豐預估2016年台灣郵輪旅客將達到28萬人次；由於國際航商紛紛進入亞洲地區，台灣客源市場明年可望達到33萬人次。

2梯次寶瓶星號海上學府 學員登輪實際考察體驗

台灣國際郵輪協會於2015、2016年在觀光局指導下，舉辦共12梯次的郵輪導遊暨領

隊教育訓練，培養出1,500多位專業的郵輪導遊與領隊。協會更進一步於2016/11/29~12/1、12/27~29與麗星郵輪合力舉辦2梯次的「台灣國際郵輪協會完訓導遊領隊海上研習團」，於11/29~12/1舉辦的第1梯次研習活動，特別邀請3位資深郵輪旅遊業者隨同協會工作人員，引領學員們親自感受郵輪的旅遊模式，並協助研習人員站在導遊、領隊的專業角度，透徹了解郵輪公司的作業流程與實務，另也親身體驗身為導遊、領隊，遇到各種狀況時，應該如何協助旅客完成美好的郵輪假期。

專家說法

永業蘋果旅行社副總經理 黃明華 領隊導遊技巧、經驗傳承 並熟悉郵輪公司作業流程



永業蘋果旅行社主要負責麗星郵輪、星夢郵輪與日後水晶郵輪的inbound與outbound業務。業務出入境出身的黃明華期望以經驗傳承方式，在此次海上研習團協助台灣國際郵輪協會完成導遊領隊教育訓練的實務經驗，教導導遊領隊帶團的技巧、分享從前經歷，使學員們受益良多。此次協會特別規劃學員3天2夜的郵輪考察之旅，主要是希望讓大家體驗完整的郵輪旅遊、實際操作實務、岸上觀光等並熟悉郵輪公司的作業流程。此外，就人才媒合部分，永業蘋果旅行社目前需求主要以華語及英語導遊為主，歡迎各界菁英洽詢。

保保(綜合)旅行社大陸&國旅入境旅遊部副總經理 邱豫甄 肯定學員經驗提升與成長 提供學員出團實習機會



透過實際參加3天2夜的郵輪之旅，邱豫甄認為學員們經過海上學府的洗禮後成長很多，也向學員們介紹明年即將邁入第50年的保保(綜合)旅行社，從一開始的日本inbound市場，到現今80%為inbound的業務與其他國內旅遊與outbound業務，例如公部門參訪、大型觀光團、獎勵旅遊團等。有鑑於首次帶團的導遊機會不多，為給新學員鼓勵，不時會提供學員出團實習的機會，讓大家有機會多了解保保旅行社的歷史並磨練技巧。如需實習經驗，歡迎報名，保保多為日本及東南亞inbound業務，需求華語導遊，歡迎洽詢。

2梯次完訓導遊領隊海上研習

遊業者帶領學員實際考察郵輪設施、服務、岸上遊等流程 驗分享、意見交流、總結座談會 結合實務與理論 深獲好評



▲研習團學員們了解郵輪安全演習，並熟悉緊急狀況處理流程。
◀第1梯次「台灣國際郵輪協會完訓導遊領隊海上研習團」學員合照。
▼台灣國際郵輪協會完訓導遊領隊海上研習團於郵輪上舉辦座談會。

實際體驗設施、岸上行程 了解郵輪公司作業流程

此次研習團的學習之旅從櫃檯報到開始，包含行李托運、出境程序與行李安檢；登輪後首先了解艙房位置、檢視安全演習位置、熟習活動大廳提供的相關服務，並利用時間登記岸上觀光行程，以避開等待時間等細節的know-how；模擬郵輪事故安全演習，務必親身出席體驗並了解緊急時刻的處理方式；如何有效運用郵輪每日提供的行程表，以確保旅客在旅程中能夠自行規劃最有效率的行程與餐食；岸上觀光實際體驗，觀察地接導遊領團帶隊模式、時間控管；離船結帳時機

掌握等，讓學員親身了解各種流程和細節。

最後1天行程結束前，於寶瓶星號舉辦座談會，邀請3位資深旅遊業者與麗星郵輪酒店部經理親臨現場，針對5大主題與學員討論並進行此次行程的意見交流，包括：麗星郵輪船上操作、一般郵輪會碰到的問題、郵輪導遊實務、郵輪領隊實務與業者媒合等相關議題。此外，並由麗星郵輪酒店部經理對郵輪公司作業流程等作詳細的說明。透過結合理論與實務的海上研習，讓學員深入了解郵輪團的操作實務。學員們經過3天2夜的研習均盛讚獲益良多，也感謝台灣國際郵輪協會的安排和麗星郵輪所提供豐富的活動內容和寶貴的學習機會。



▲研習團學員們實際參與岸上觀光行程，並熟悉實務接待流程。

金界旅運服務集團副董事長 張詩怡 地接服務3大要領說明 時間掌握、經驗累積與專業



金界旅運服務集團多年經營國際大型郵輪公司地接服務，在英語導遊領隊的訓練上有豐富經驗，針對海上研習團提出學員在地接服務上必須注意的3大重點：1，郵輪是不等人的，上下船時間掌控非常重要，太早、太晚都不行；2，經驗的累積非常重要，因此以新進地接導遊領隊來說，必須經過完整實習才可自行帶團；3，地接與一般導遊領隊屬性不同，只有8小時，必須讓客人在最短的時間內了解你、認同你的專業。此外，金界旅運主要接待國際郵輪inbound旅客，需要英語導遊領隊，敬請洽詢。

麗星郵輪酒店部經理 水靈 突發狀況處理模式講解 說明郵輪公司作業流程



此航次適逢風浪問題作出航程上的調整，水靈以此突發狀況作實例教學，以航程是否調整來說，是由船長室針對旅客的安全問題、航行的舒適度及郵輪靠港碼頭關閉時間做整體性的決策。並透過問答方式與學員就3天航程作問題解惑並講解船公司作業流程，包括岸上行程的預訂時間、上下船的配置、餐廳定位與離船前的結帳程序等。學員亦針對3天的郵輪體驗提出問題，包括在結帳程序、岸上觀光時碰到的難題，透過經驗交流，讓學員們收穫豐碩、獲益良多。

麗星郵輪 攜手心路基金會慈



即日起至12/31凡購買麗星郵輪《查理船長與麗星郵輪》系列商品義賣籌得款項將全數撥捐予心路基金會一專為心智障礙者及其家庭提供服務，協助他們創造美好的生活環境。查理船長是正直、聰明和勇敢的化身，以教授小朋友各種海洋知識為己任；善良活潑的麗麗，個性平易近人又熱愛美食，是查理船長的好幫手。他們代表著一種正面向上的力量總是帶來歡樂與愛且熱心助人，是麗星郵輪最受歡迎的大明星及親善大使。希冀在查理船長與麗麗的穿針引線之下，所有麗星郵輪寶瓶星號的遊客均能在航程中送暖行善支持公益，並度過一個難忘且溫馨的溫暖聖誕佳節！

為雲頂香港旗下、在台灣已深耕多年的郵輪旅遊領導船隊「麗星郵輪」，因應歲末節慶，除在寶瓶星號船上推出各項豐富有趣的活動外，也再次與心路基金會攜手在12/8於寶瓶星號上舉辦「愛心啟航慈善義賣」活動，並且邀請藝人郭彥均擔任活動代言大使，一起關懷社會傳遞溫情，用愛過暖冬！



▲（左起）麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧、船長Carl Nilermark、台灣區總經理盧冠群、心路基金會副執行長張玲、活動代言大使郭彥均、酒店經理水靈。

活動時間即日起至12月底止，所有《查理船長與麗麗》系列商品義賣籌得款項將全數撥捐予心路基金會一專為心智障礙者及其家庭提供服務，協助他們創造美好的生活環境。查理船長是正直、聰明和勇敢的化身，以教授小朋友各種海洋知識為己任；善良活潑的麗麗，個性平易近人又熱愛美食，是查理船長的好幫手。他們代表著一種正面向上的力量總是帶來歡樂與愛且熱心助人，是麗星郵輪最受歡迎的大明星及親善大使。希冀在查理船長與麗麗的穿針引線之下，所有麗星郵輪寶瓶星號的遊客均能在航程中送暖行善支持公益，並度過一個難忘且溫馨的溫暖聖誕佳節！

麗星郵輪台灣區總經理盧冠群先生表示，寶瓶星號舉辦義賣活動，主要是為心路基金會籌款，為社會盡一份心力，歲末送暖予有需要人士。麗星郵輪秉承「取之於社會，用之於社會」的理念，一直致力透過舉辦公益活動回饋社會。每年麗星郵輪船隊都會在各地舉辦慈善

活動，不遺餘力關懷社會，過去籌辦過的活動包括舉行慈善航次及慈善演出籌款、招待弱勢團體參觀郵輪及享用美食等活動，為弱勢團體送上溫暖的關懷。

心路基金會副執行長張玲表示，近年來受景氣影響，募集經費是一年比一年困難，今年的歲末募捐自11月開跑，至今募得的金額只有去年同期的一半，希望各方善人士、企業團體能夠響應捐款，讓心路基金會能夠持續為社會盡一分心力。

郭彥均認購吉祥物聖誕樹 做了最佳典範

此次義賣活動特別邀請知名藝人郭彥均擔任活動代言大使；郭彥均可說是最瞭解麗星郵輪與寶瓶星號的藝人之一，為響應此次義賣活動更認購由愛心玩偶做成的聖誕樹，希望藉此拋磚引玉，吸引寶瓶星號的遊客積極響應公益行善。

郭彥均自從為人父以來，經常在粉絲團分享許多關懷孩童的訊息，他認為自

己當了爸爸之後，不自覺地便將自己對於孩子的關愛推己及人，對於公益慈善活動比以往更加熱心，希望能藉著自己的一點付出為這世界帶來更多美好的事物。而因為自己非常喜歡麗星郵輪，也經常帶著家人一同登船旅行，更不時向周遭親友推薦郵輪旅行的優點，這次能有機會將自身對於公益慈善和郵輪旅行等2大愛好結合，確實是意義非凡，更讓他打從心裡感到驕傲！

12月航次全員5折優惠 再參加iPhone手機抽獎

在義賣活動期間，麗星郵輪寶瓶星號也推出一系列聖誕跨年活動包括有聖誕市集，聖誕盛宴，報佳音遊行、薑餅屋製作課程，聖誕美妝學堂則請來全球知名美甲品牌OPI在海上開講，首次舉辦的海上國標舞王大賽也特別邀請來自曾獲得巴黎迪士尼國標舞大賽銅牌的烏克蘭專業老師蒞臨指導。還有大家最期待的聖誕主題派對及超級英雄跨年倒數派

善義賣一起「坐」公益

撰文·攝影／張偉浩

麗》系列愛心玩偶 即可為心智障礙者及其家庭盡一份心力
透過舉辦公益活動回饋社會 為弱勢團體送上了暖冬的關懷



▲麗星郵輪《查理船長與麗麗》系列商品。



▲現場用《查理船長與麗麗》排成的聖誕樹。



▲麗星郵輪用聖誕裝飾美味的餐點。

▲麗星郵輪全體團隊一起合影。



▲請來福音天使唱頌聖誕歌曲。



▲現場請來熱力四射的聖誕舞蹈表演。



▲(左起)麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧、船長Carl Nilermark 一起為愛心做公益。

對，跨年派對也盛情邀請郭彥均到現場與大家一起倒數迎曙光。

除了各式的歡慶活動之外，麗星郵輪還推出12月航次全員5折優惠，只要購買行程，每房均可獲贈聖誕薑餅人。購買露臺海景房加贈聖誕杯子蛋糕，購買套房加贈聖誕豪華薑餅屋及雞肉捲。

20人以上團體訂位加贈聖誕火雞1隻。活動期間搭乘寶瓶星號還可參加iPhone手機抽獎。寶瓶星號上豐盛的節慶美食及點心，可愛的聖誕及新年佈置，各種精彩好玩的主題派對活動，都要讓每位旅客感受到濃厚的海上節慶氣氛。想要好好犒賞自己就趁現在，參加精彩活動的同時也不要忘記參與慈善做公益。

麗星郵輪寶瓶星號 航次

即日起至2017/3/31前

航次全員5折

5天4夜石垣島+那霸雙嬉假期 (週日出發)

3天2夜石垣島假期 (週日、二出發)

3天2夜歡樂海洋假期 (週五出發)

2天1夜歡樂海洋假期 (週四出發)



MSC幻想曲號 高貴不貴！擁



嚴選歐洲旗艦郵輪 精選陽台房飽覽北歐自然景致 省下
行程規劃壯遊蓋倫格、索格納2大峽灣加碼荷蘭北海深度

郵輪大聯盟PAK以為市場打造與眾不同的郵輪產品為己任，近期持續推出各式郵輪旅遊產品，包括擁有多年成熟操作經驗的經典款東、西地中海產品；經典航線阿拉斯加郵輪、挪威郵輪美國之傲號夏威夷4島；MSC幻想曲號波羅的海與北歐；與明年度最新、最搶手的MSC歌劇號古巴+加勒比海行程，以專業、多元、創新的形象，打造市場上極具特色的郵輪旅遊專賣店。

郵輪大聯盟PAK本次推出「MSC幻想曲號 挪威峽灣14天」行程，MSC幻想曲號為13.8萬噸的大型郵輪，在北歐與波羅的海地區相當稀有，以其極大的噸位數為旅客帶來更穩定、舒適的旅遊體驗，又以船上豪華的義大利式裝潢、先進多元的設施、道地且多樣的餐食與熱情到位的服務，為旅客打造極致美好的旅行回憶。此外，行程特別包裝最受旅客喜愛的航空公司阿聯酋航空，提供旅客最優質的假期。

郵輪大聯盟PAK強力推薦以郵輪暢玩北歐的3大優點：優點1，北歐向來昂貴的住宿與餐食為旅客赴北歐旅遊的最大困擾，郵輪提供舒適的艙房與美食且多元的設施將原本傳統陸上旅遊移動中的舟車勞頓轉換成享受的美好時光；優點2，北歐重點旅遊景點、城市均為海港，搭乘郵輪將會達到省時、便利的旅遊；優點3，不管從前是否已到過北歐，以郵輪的方式絕對值得舊地重遊。北歐擁有壯麗峽灣與海灣景致，因此行程精心安排旅客入住陽台艙，以便隨時都能輕鬆自在地欣賞峽灣迷人又震撼的美景。

造訪童話之都—哥本哈根 體驗郵輪開入峽灣的震撼

行程從基爾登輪，展開8天7夜的北歐峽灣之旅。第1站抵達丹麥首都哥本哈根，參訪當地著名的美人魚銅像，接著來到丹



▲丹麥哥本哈根著名的美人魚銅像。

麥王室居所—安瑪麗堡宮殿4座洛可可式建築；午後造訪市中心有百年歷史的文藝復興建築—市政廳，並於北歐最大的行人徒步區享受購物趣，最後造訪丹麥最受歡迎的蒂佛利遊樂場。

北歐郵輪行程的重頭戲從挪威北部最美麗的蓋倫格峽灣展開，郵輪將航行於兩側壯闊美麗的S型懸壁中，沿途欣賞終年不化的高山積雪與奔流瀑布，之後到達峽灣內細小美麗的碼頭—海勒希爾特，親炙名列世界遺產的美景。

MSC幻想曲號 挪威峽灣14天
出發日期：2017/5/8、22、6/5、8/28
直售價 **159,900** 元起 (120天早鳥優惠享萬元優惠)

▼MSC幻想曲號是執航於北歐地區少見的大型郵輪。



珊瑚公主號

阿拉斯加冰河·悠遊惠斯勒12天

產品特色：

12/30前報名贈送公主遊輪「訂位餐廳」

1. 行程安排觀賞凱奇肯的伐木工人秀，了解當地林木產業特色。
2. 壯遊棉田豪冰河、搭乘高山景觀纜車、走訪白色隘口、布查花園、冰酒酒莊等著名景點。
3. 住宿安排惠斯勒渡假村，當地有「小瑞士」之稱，享受當地如歐洲般的浪漫情懷。
4. 特別安排位於惠斯勒的McArthurGlen 名牌暢貨中心，旅客可以在這裡盡情享受購物之趣。
5. 珊瑚公主號於今年1月重新裝修，幾乎全新的艙房與設備給旅客最舒適的旅途。

出發日期：2017/5/05

價格：**82,900**元
(年度限量超級特惠)

詳情請洽：

巨匠旅遊 (02) 2542-6099

抱北歐峽灣浩瀚美景

北歐昂貴住宿、餐食 體驗郵輪奢華服務、設施 遊 造訪鹿特丹、羊角村、北海大堤與葛羅寧根



▲挪威的特色房屋搭配美麗的山水景致非常迷人。

峽灣之后—索格納峽灣 新舊文化融合的斯塔萬格

索格納峽灣區是世界最長、最深的峽灣，亦有「峽灣之后」的美名，深達1,300公尺，沿途美景千變萬化、壯麗無邊，是挪威5大峽灣中唯一全年度開放的峽灣，4季均呈現不同的風貌。行程規劃停留峽灣中的佛拉姆小鎮，特別安排搭乘有挪威縮影美譽的觀景火車，欣賞峽灣地區遼闊、原始的自然風貌。

最後1站將到達挪威的第4大城—斯塔萬格，這處新舊文化融合的海港城市，由許多木造房屋組成，處處可見風格輕鬆、生活化的銅



▲挪威北部最美的蓋倫格峽灣。

像，當地街道巷弄中亦藏著許多獨具特色的商店，旅客可以在此盡情享受購物樂趣。結束市區觀光後，將造訪當地著名的修道院—烏斯斯坦修道院。

海陸雙拼深度旅遊 加碼探訪荷蘭神秘小鎮

除了郵輪旅遊，郵輪大聯盟PAK亦為旅客加碼包裝荷蘭陸上深度旅遊，行程規劃在搭乘郵輪前，先造訪荷蘭鹿特丹與3個神秘小鎮：布萊梅、羊角村、大學城葛羅寧根。住宿均安排4星以上、位於市區的飯店，讓旅客充分體驗荷蘭先進的城市與獨具特色的悠閒小鎮風光。

鹿特丹 時尚設計之都



鹿特丹在第2次世界大戰時受到相當大的破壞，在完成重建後，現今隨處可見現代化的橋樑與摩登的建築，包括著名的方塊屋、鉛筆屋等趣味建築，當地運河兩旁可見現代唯美的城市風光。

葛羅寧根 學術之城



經過荷蘭偉大的水利工程—北海大堤後，走訪獨家規劃行程—大學城「葛羅寧根」，參訪當地著名的馬提尼塔。而不容錯過的葛羅寧根博物館是由亞歷山卓·門蒂尼所設計，它是荷蘭最現代且創新的博物館之一。

羊角村 綠色威尼斯



綠色威尼斯—羊角村當地佈滿由蘆葦編成屋頂的特色建築，旅客在此可體驗運河巡禮羊角村，乘坐平底木船穿梭寧靜的村落。並在午後前往梵谷森林國家公園，公園內的「庫勒穆勒美術館」亦珍藏著許多梵谷的作品。

布萊梅 童話之城



有童話之城美名的布萊梅，在第2次世界大戰受到嚴重破壞而重建，行程安排當地的市區觀光，探訪在市中心廣場上象徵獨立與自由的「羅蘭雕像」，午後來到漢堡，參訪當地的標誌性建築—漢堡市政廳與阿爾斯特湖。



MSC東地中海 巴爾幹+希臘列島11日

享受5星級郵輪設施與船上便利中文服務 精選7大停靠點與領先市場海陸雙棲行程

行程特色：

1. MSC地中海郵輪為有純正義大利血統郵輪，旅客可以享受船上熱情服務與道地的地中海美食。
2. 恰到好處的噸位數將帶領旅客深入東地中海大大小小的景點。
3. 精選7大停靠點，包括巴里、卡塔科隆、聖托里尼、雅典、科孚島、科多與威尼斯。
4. 除了東地中海郵輪行程，亦可包裝義大利深度遊與克斯4日行程，海陸雙棲行程更豐富。
5. 特別安排科多，走訪世界上緯度最低的峽灣。
6. 克斯行程走訪布萊德湖、波斯多茵娜山洞與有「歐洲九寨溝」之稱的16湖國家公園。

出發日期：4/21、5/5、5/12

直售價：**108,900元**

(早鳥優惠120天前報名只要98,900元)



郵輪大聯盟PAK

成長 (02) 2500-6061	太平洋島 (02) 2571-2348
(04) 2293-5062	大都會 (02) 2516-0123
悅群 (02) 2771-6920	百福 (02) 2564-3868
尊榮國際 (02) 2581-3581	世興 (02) 2503-4000
燦星國際 (02) 2796-6115	雙獅 (02) 7706-3999
喜麟 (02) 2500-7618	麗寶旅遊 (02) 7736-6789
恆群 (02) 2772-1838	(07) 2247-219



黃金公主號

墨爾本、塔斯馬尼亞浪漫遊10天

產品特色：

1. 安排世界上最高的住宅大樓、墨爾本地標尤莉卡88景觀台，用360度全景視野俯瞰墨爾本市。
2. 走訪大奧特威國家公園、十二門徒岩與羅克阿德大峽谷，欣賞澳洲壯麗美景。
3. 獨家包裝塔斯馬尼亞，造訪亞瑟港、鷹頸嶺、塔斯曼拱門。
4. 澳洲荷伯特、里奇蒙鎮、撒拉曼卡街，欣賞此地的自然景致、殖民文化與藝術品。
5. 品味南半球英國風色彩文化之旅，墨爾本的聖派翠克教堂、費茲洛花園、聯邦廣場、懷舊電車。

出發日期：2017/3/28

價格：AGT **72,800元**

早鳥加贈「全程船艙導遊領隊小費」

詳情請洽：

享趣旅行社 (尊榮假期) (02) 2563-5850

基隆港輕鬆出發
藍寶石公主號
 2017 最頂級的遊輪之旅
 家族親子·獎勵旅遊 最佳首選

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團，旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號 (Sapphire Princess)》，將於明年5到9月再度來台，11萬噸優雅身型將是2017年來台噸位最大的遊輪，為旅客提供極致的海上饗宴。其中遊輪上多元娛樂享受及提供24小時寰宇美味的特性，適合各種年齡層登船體驗，提供全家人度過最溫馨的親子假期。而對於操作大型獎勵旅遊的企業主而言，一次可容納近3千名旅客同時出發的藍寶石公主號，讓貴賓團可以不必分批前往、一次到位，提供更高品質的旅遊享受。



公主般尊貴禮遇

—— 船長歡迎派對 ——

為了讓旅客體驗王公貴族般的氣派生活，公主遊輪特別將歐美上流社會派對中的「香檳瀑布」活動，原汁原味搬到船上，這是公主遊輪獨家安排歡迎遊客的神聖儀式，在金碧輝煌的中庭廣場，以200多個晶瑩剔透的高腳杯，堆疊出超過一層樓高的玻璃金字塔，乘客將受邀與船長一起將氣泡酒從高處注入酒杯中，船上專業攝影師將為你紀錄這歷史性的一刻。

從早玩到晚

—— 全家共享歡樂時光 ——

從踏上公主遊輪那一刻起，歡樂的旅程隨即展開。喜歡運動的人，遊輪上配備有多座泳池、健身房，還有戶外球場及慢跑步道。公主遊輪特有的海上學習課程：攝影、電腦、烹飪、製陶...等各項特殊主題包羅萬象。公主遊輪更分別針對3-7歲幼兒、8-12歲兒童及13-17歲的青少年，推出更各種分齡主

題活動及娛樂區，孩子們可以玩得非常盡興。另外，特別推薦公主遊輪獨家設計的「聖殿成人休憩區」（需付費），在兒童止步空間內，大人們可獨享片刻的寧靜時光，以及享受知名的「蓮花水療中心」的頂級SPA服務，讓身心靈獲得最完整的放鬆。



聖殿成人休憩區

24小時 美食饗宴

寰宇美饌

滿足每張挑剔的嘴



藍寶石公主號上共有5間風格各異的主餐廳，統一提供正宗五道西餐料理，而每家餐廳還加碼推出「隱藏版私房菜色」，滿足每位貴客的需求，其中24小時營業的「國際點心吧」提供全天候美食服務，讓每位旅客可隨時吃到現點現做的美食，對於動輒1、2千人成行的大型獎勵旅遊團，也可妥善解決所有的餐食問題。

而對食物有更高要求的饕客，特別推薦提供道地義式美饌的《莎芭提妮義式餐廳》及提供頂級牛排的《史德林牛排餐廳》，只要支付基本訂位費，就可享受總價值超過NT\$5,000元台幣的五星精緻料理與貼身服務，奢華無上限。



星空露天電影院



公主劇院

海上尊榮之旅

獎勵旅遊全新體驗

選擇遊輪舉辦獎勵旅遊真的好處多多。首先大型遊輪可容納千名旅客同時出發、一次即可到位；且不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達全新城市，方便又輕鬆！最重要的是，藍寶石公主號上許多娛樂設施完全免費，特別推薦公主遊輪獨家設計的「星空露天電影院」，及備受讚譽的7星級「公主劇院」，提供最頂級的觀影及看秀體驗。而只要事先申請，公主遊輪還可免費提供多種會議空間，提供舉辦獎勵旅遊活動最舒適的場地。



Sapphire Princess

藍寶石公主號

2017年5-9月 基隆啟程 航向日本

早鳥報名享優惠

送小費

+

再享好禮3選1

• 升等陽台艙 • 兩人減一萬 •

• 標準套房艙半價 •

鹿兒島·廣島·別府7天

5/12【重要母親節】41,900元起

鹿兒島·廣島·別府·高知8天

5/26【端午四連休】46,900元起

鹿兒島·廣島·高知·琉球8天

6/26【暑假親子檔】46,900元起

沖繩·石垣島4天

5/18,5/18,15,22 暑假期間每週四出發 22,900元起

沖繩·石垣島·宮古島5天

5/21,8/4,11,18 暑假期間每週日出發 27,900元起

燦星旅遊

02-2796-6115
交響線2136 · 品保北1819

五福旅遊

02-2547-1777
交響線2023 · 品保高0058

易遊網

412-8001(手線-02)
交響線2105 · 品保北1204

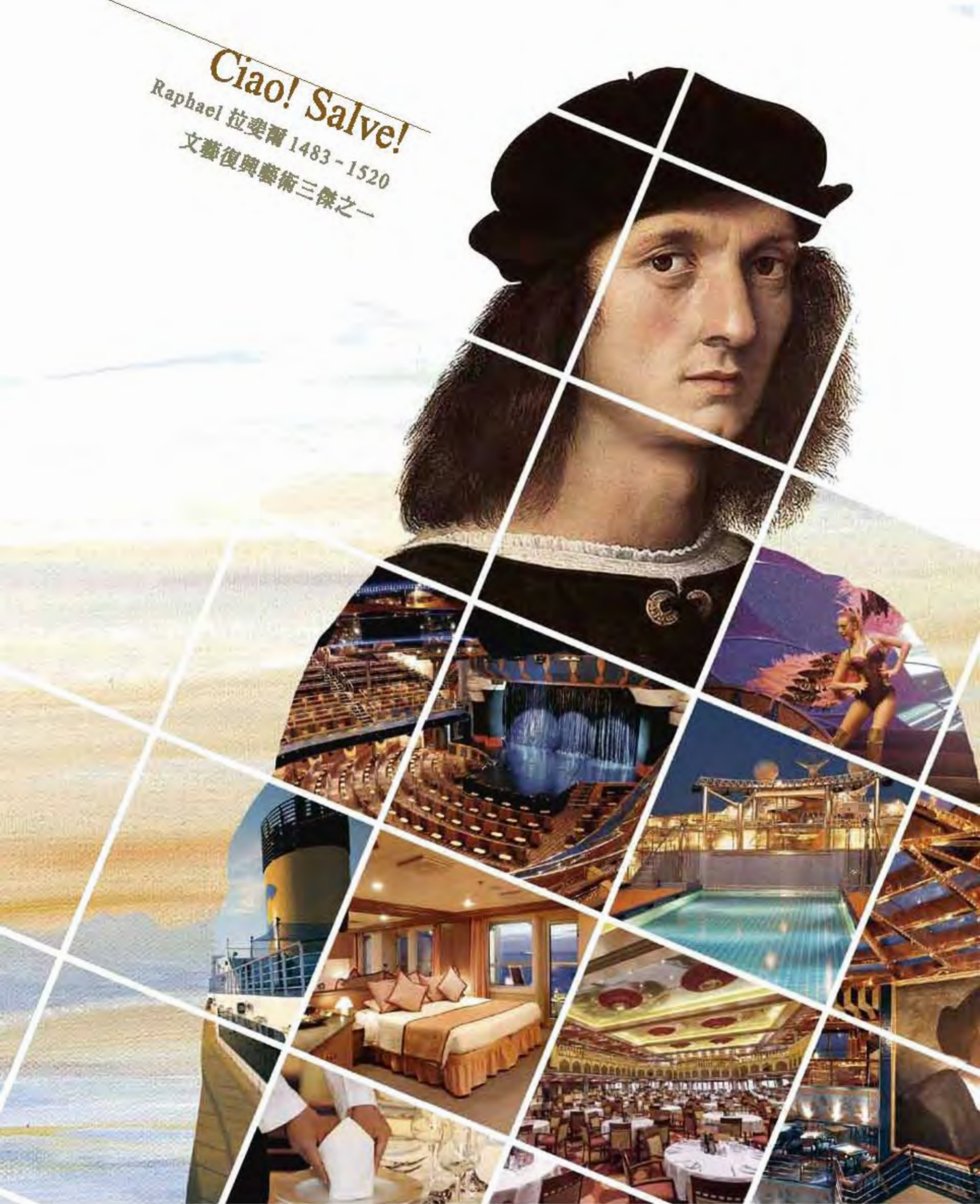
東南旅遊

02-2523-9199
交響線2027 · 品保北0150

雄獅旅遊

02-8793-5488
交響線2016 · 品保北0541

Ciao! Salve!
Raphael 拉斐爾 1483-1520
文藝復興藝術三傑之一



4天 沖繩自主遊 \$2,800元起
6/16出發
*13歲以下小孩艙房免費

www.bwt.com.tw
百威旅遊
Best Way Travel

02-2751-5775 交觀線2132 · 品保北1174

鳳凰旅遊
PHOENIX TOURS 02-

歌詩達遊輪幸運號 Costa Fortuna

最奢華的義大利 一步一步靠近你

- 海上博物館 - 幸運號 呈現最經典的義大利
- 米開朗基羅、拉斐爾1965餐廳 征服最挑剔的味蕾
- 艙房設計選色 夢裡也洋溢義大利的歡笑
- 娛樂表演奔放熱情 夜夜響徹國王1932大劇院



6天 長崎・釜山 \$26,900元起

7/5.10出發

2537-0011 交銀線2006・品保北0393


Costa
ITALY AT SEA

台中市觀光旅遊局局長

陳盛山



當週要聞

HOT NEWS

近年來台中不斷拓展日本市場，從大分、中部昇龍道一直到青森，由溫泉、自行車觀光、觀光合作協定、姊妹市締結、航線開拓，從南到北一路攻佔。希望為中台灣與日本城市做密切交流，創下國際區域聯盟行銷的里程碑。

台中市觀光旅遊局局長陳盛山表示，台中市長林佳龍與日本青森縣知事三村申吾、平川市市長長尾忠行在12/14日簽署「友好交流協定書」，締結為姊妹市，讓台中區域聯盟再下一城。除了城市之間的觀光締結外，文化的交流亦是重要的環節之一，未來將透過有關當局與民間的力量，共同推動產業、農業、文化、體育、教育等廣泛領域交流，也將促成華航、長榮台中與青森開通定期包機航線，使兩地旅客的交流更加便利。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／台中市觀光旅遊局

接軌國際 中台灣締造不可能的任

從大分、昇龍道一路到東北青森 由溫泉、自行車旅遊、觀 台中市與青森縣、平川市簽署「友好交流協定書」 締結為



▲(前排左起)台中市農業局局長王俊雄、台中市秘書處處長李如芳、台中市觀光旅遊局局長陳盛山、民視榮譽董事長田再庭、台中市長林佳龍、青森縣知事三村申吾、平川市市長長尾忠行、平川市議會議長齋藤政子、青森縣農林水產部部長油川潤一、青森縣企劃政策部部長原田啟一，與台中、青森、平川貴賓一起合影。

台中市長林佳龍表示，很開心能推動台中市跟青森縣、平川市締結姊妹城市，建立友好交流的關係，他跟青森縣知事三村申吾從去年見面便一見如故，青森生產的蘋果在台灣很受歡迎，透過跟平川市建立關係，也能展開溫泉交流。透過正式締約，期待能展開全面的多方關係，包括政府、議會、學校、企業及觀光旅遊等方面的交流。青森縣知事三村申吾則說，親自見證台中跟青森、平川簽訂友好城市，感到非常開心，希望未來推動兩地的高中生開展交流，另外，未來台中舉辦燈會時，也希望青森縣民能一同來共襄盛會，期待接下來台中與青森人民、產業及觀光之間交流能更密集。

3方致贈締結意義禮品 2018元宵燈會睡魔登場

簽約儀式在台中市台灣大道市政大樓市政廳舉行，青森縣知事三村申吾特別穿上「蘋果裝」，並打上蘋果領帶出席，而市長林佳龍也穿上印有葡萄、蘋果、水梨、荔枝、火龍果等台中在地農特產品的「水果裝」，2人見面也相互擁抱展現雙方友誼與默契，也讓向來嚴肅莊重的簽約儀式變得更加輕鬆、親切。

簽約儀式後，林市長致贈印有台中公園湖心亭的漆器給青森縣三村知事、平川市長長尾忠行與議長齋藤政子，三村知事則回贈青森縣的琉璃花瓶，而長尾市長也回贈平川市最負盛名的「扇形睡魔花燈」

縮小版模型，台中市觀光旅遊局局長陳盛山表示，平川市預計將參與2018年的中台灣元宵燈會，屆時民眾將有機會在台中一睹巨型睡魔花燈的風采。

台中拓展日本區域市場 從南到北一步步邁進

台中市觀光旅遊局局長陳盛山表示，台灣、日本區域聯盟合作的第1步交流是從九州大分縣登場，雙方由溫泉奠定良好的合作基礎，從大分湯布院與台中谷關溫泉廊帶簽署合作備忘錄。第2步則是台中攜手中台灣7縣市觀光聯盟與日本中部昇龍道12縣市簽訂觀光交流備忘錄，而中部地區的三重縣也預計將於明年與台中締結。

交流晚宴



▲（左起）台中市觀光旅館公會秘書長楊惠玫、長榮航空經理林耀熙、華信航空台中分公司總經理賴祥光、台中市工商發展投資策進會總幹事黃望修、台中市觀光旅遊局局長陳盛山、台中市副市長林陵三、青森縣知事三村申吾、平川市市長長尾忠行、台中市旅行公會理事長黃耀德、台中市國際觀光發展協會理事長柴俊林、台中市好禮協會理事長吳炎山。

務！2016年台日交流成績亮眼

光合作協定、姊妹市締結、航線開拓 展開全方位合作
姊妹市 共同推動旅遊、文化、教育等多項領域交流

站穩步伐後，台中的宣傳腳步也由九州、日本中部邁進東北地區，將與青森縣、平川市締結三方友好城市協議，為台中宣傳史再下一城。

陳盛山表示，除了城市之間的觀光締結外，自行車與踩舞祭亦是拉近台日雙方旅客交流的最佳工具，透過兩造熟悉的事物與慶典，進而帶出台灣獨有的歷史文化元素，打造最佳的誘因來吸引日本旅客來台。

台日旅客交流破6百萬 希望深入台中、青森兩地旅遊

根據觀光局統計，台日雙方的交流近年來日趨暢旺，2016年台灣赴日旅遊人數已達400萬人，而日客赴台旅遊也約200萬人，不過日客比較常去台北、高雄，台客也較少前往青森旅遊，在觀光旅遊上仍有很大成長空間，因此他盼藉由簽訂姊妹市，建立雙方互惠關係，同時展開政府、議會、學校、社團、企業與觀光旅遊業者相互對接的全面友好關係。

林佳龍指出，去年日本學生前來台灣修學旅遊的人數大約是2萬8千人，而台灣前往日本大約是9千人，交流的人數還有進步的空間。未來也將挑選台中幾所重點學校與青森縣、平川市的學校做交流。

2018台中國際花卉博覽會 將展出青森特有水果、農產品

林佳龍表示，青森縣是日本農、漁、牧大縣，不僅農業種植與加工技術高度發展，在休閒農業方面的推廣也非常成功，期待雙方締結為姊妹市後，未來能與青森縣、平川市在農業方面有更多的合作與交流，使雙方的農村經濟更加發達，並讓日本民眾有機會品嚐本市優良的荔枝、椪柑等農產品。也希望在2018年的台中國際花卉博覽會可以展出來自青森縣、平川市水果濃特產，活動每年吸引了近800萬民旅客，必定能增進台灣民眾對於青森的了解。

而台中不僅有被日本旅遊業者推薦為第1名的高美溼地，也有包括台中州廳、白冷圳等日治時期所遺留的建設，還有遠近馳名的太陽餅、鳳梨酥，是日本旅客前來旅遊的好選擇。而青森縣觀光資源豐富，境內有世界上面積最大的山毛櫸原始森林，與十和田湖、津輕國定公園和下北半島國定公園等自然美景，及充沛的溫泉資源。擁有航空背景的陳盛山指出，未來如有華航、長榮2017年的台中—青森包機、定期航班做邁進，必能強化雙方關係與台日交流。



▲（左起）平川市市長長尾忠行、青森縣知事三村申吾、台中市市長林佳龍，簽署「友好交流協定書」，締結為姊妹市。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山（右）拜會平川市市長長尾忠行。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山體驗雪中摘蘋果的樂趣。



◀平川市市長長尾忠行（右）回贈最負盛名的「扇形睡魔花燈」。



◀青森縣知事三村申吾（右）則回贈青森縣的琉璃花瓶。



◀平川市議會議長齋藤政子（右）回贈日本筷子。

12 DECEMBER

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五
19	20	21	22	23
土耳其航空開航 伊斯坦堡—古巴哈瓦那航線 國旅卡推薦優質行程說明會 (高雄場) 時間：14：00 地點：高雄君鴻國際飯店 42樓琥珀廳(高雄市苓雅區 自強三路1號42樓)	國旅卡推薦優質行程說明會 (台北場) 時間：10：00 地點：觀光局旅遊服務中心3樓訓練室 酷航 & 酷鳥航聯合產品說明會 (高雄場) 時間：14：00~16：00 地點：高雄觀光局旅遊服務中心 台中市旅行公會聯歡晚會 時間：18：30 地點：潮港城國際美食館3樓帝國廳	酷航 & 酷鳥航聯合產品說明會 (台南場) 時間：14：00~16：00 地點：藏風藝文空間 國旅卡推薦優質行程說明會 (台南場) 時間：14：00 地點：台南大億麗緻3樓富貴廳 綿聯會年終晚會 時間：18：00 地點：臺北市中山區吉林路39號3樓	國旅卡推薦優質行程說明會 (桃園場) 時間：10：00 地點：桃園市桃園區飯店2樓視聽中心 (桃園區復興路151號2樓) (台中場) 時間：14：00 地點：台中中典酒店14樓秋楓廳 (台中市西區健行路1049號14樓)	

航空快訊站

★中華航空

1.「華航微旅行DynastyLite」網站全新上線，搭配旅展限時促銷專案，即日起至12月底止陸續推出曼谷、新加坡、大阪、沖繩、東京等城市超值優惠促銷，挑戰機加酒最低價。更有12城市機+酒/飯店住宿券加碼抽！將抽出12位超級幸運得主，可獲得首爾、東京、大阪、沖繩、曼谷、新加坡、墨爾本、雪梨等12個城市3天2夜、2人成行免費機+酒或4星級以上飯店住宿券。

2.2017年歐洲線早鳥預購售價，於12/1~2017/1/11開票，60天前預購票價，來回程需於訂妥機位14天內開票，90天前預購票價來回程需於訂妥機位7天內開票，台北—阿姆斯特丹出發日90天前，最低21,000元起。

3.華航荷航深度合作，阿姆斯特丹天天直飛！2017/1/9起，台北—阿姆斯特丹天天直飛不停，旅客更可進一步由阿姆斯特丹延伸至倫敦、曼徹斯特、巴塞隆納、馬德里及巴黎等航點，即日起開放訂位。

4.饗玩秋冬促銷專案大阪2天1夜(桃園中午12：00以後出發航班適用)，最低未稅售價10,700元，HOTELVILLAFONTAINESHINSAIBASHI續住每晚2,120元，需於2017.02.10(含)前主行程與續住使用完畢。

5.行李超重費調降，旅客出遊購物無負擔！以計重制而論，台灣出發或由下述地區返台灣，東南亞、香港、大陸地區、東北亞、帛琉從每公斤美元15元降至6元，南亞、大洋洲、歐洲、中東、非洲從每公斤美元50元降至15元，透過費率調降提升服務及競爭力。



★國泰航空

國泰航空將於2017年6月起增加往來香港及英國的航空服務，蓋特威克航線由現時每週4班增至Daly，連同每日5班往來倫敦希斯路機場的航班，屆時國泰每日將提供5班直航航班往來香港和倫敦。此外，曼徹斯特航線則於明年6/2起每週增加1班至共5班，同時將以A350-900客機營運，成為國泰以A350客機運作的第2個英國航點。



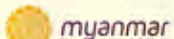
★ANA

ANA將於2017/2/15開始直航東京成田機場和墨西哥首都墨西哥城國際機場，來自亞洲其他地區的旅客將能利用東京成田機場轉機，輕鬆前往墨西哥城。成田—墨西哥起飛時間為16：40，13：55抵達；回程為01：00起飛，06：35+1抵達，班機為天天出發，透過波音787-8執飛，該機型為商務艙46席、豪華經濟艙21席、經濟艙102席。



★緬甸國家航空

緬甸國家航空公司日前新闢曼谷—曼德勒航線，11月份清邁—仰光，此外，今年到明年4月則有仰光到菩提迦耶包機，預計2017年將會拓展更多亞洲航點。凡是購買商務艙的國際段機票，則可享有MingalabarLimo服務，旅客抵達仰光機場後便有專人接機及提取行李的服務，之後搭乘專車送旅客前往仰光市區飯店或市區其他目的地。詳情請洽緬甸國家航空台灣總代理達思旅行社，電話：(02) 2506-1388



★泰國航空

1.泰航年度票價改版通知，適用於10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺、春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

2.10/1每週4班曼谷直飛德黑蘭及12/10起每週4班直飛莫斯科，擴大飛航中東與歐洲的服務。



★台灣虎航

台灣虎航2017/3/4將開闢高雄—沖繩那霸航線，成為台灣虎航第12條國際航線。開航初期每週營運2班，分別是週三及週六；去程航班編號IT288下午16：55自高雄機場起飛，回程航班編號IT289晚間20：30自沖繩那霸機場起飛。



★華信航空

華信航空在春節疏運期間，總共增開離島航線加班班機計226架次，提供29,984席機位，目前除了除夕及前1天(1/26、27)台灣往金門、馬公，以及收假日最後2天(1/31、2/1)由金門、馬公返回台灣方向的訂位已經客滿外，其餘日期及反向班次仍有3成以上機位。此外，為了鼓勵旅客多利用反向及離峰時段班次，特別在春節疏運期間推出早鳥優惠，只要在搭機14天前訂位購票，就可享有7折限量優惠票價。



★廈門航空

11月起至2017/1/13止，桃園杭州來回8天，團體票價3,600元含稅(限10人以上票價)。



Time to Bali
愛在峇里島

保證入住烏布五星級ALAYA RESORT一晚
每週三出發

27,900起 含稅

悅群【綜合】旅行社 (非二人成行)
服務專線 **02-2771-6300**
★行程可以模仿，品質無法複製★

春節限定團早鳥優惠

金旅獎 送司機領隊小費

新一品紐西蘭南北島火車峽灣10天
出發日 1/23 同業價 108,800元起
1/25、27 同業價 122,800元起

夜遊+送小費

心想事成喜~澳洲雙城黃金雪7日遊
1/25、26、27 同業價 77,800元起

大圓滿~好味連連、東澳全覽三城9天
1/25、26、27、28 同業價 87,800元起

大圓滿~好味連連、東澳全覽三城9天
超值版 1/26 同業價 74,800元起

ETS 尊榮假期(享趣旅行社)
專線假期 (02) 2563-5850

CONTENTS

VOL 419 出版日期：2016 / 12 / 19 本期封面設計：曾繁淵

4 COVER STORY 封面故事

公主遊輪2017年佈局 台灣基隆、高雄雙母港盛大計劃

營運部執行副總裁安東尼 H 考夫曼 盼藉由港務公司、高雄市、高雄小港機場3方力量 完美推展高雄10月母港啟程

6 CRUISES 郵輪即時通

台灣國際郵輪協會舉辦年度 2梯次完訓導遊領隊海上研習

16 HOT NEWS 當週要聞

接軌國際 中台灣締造不可能任務！ 2016年台日交流成績亮眼

23 FEATURES 特別企劃

觀光局、旅行公會總會攜手合作 輔導陸團業者轉型操作國旅 打開市場新榮景

40 JAPAN 和風日本

佐賀冬季旅遊首選 極樂溫泉泡湯指南
日本山口深度遊 文青風小旅行品味傳統吃美食

62 CHINA 神州覽勝

海旅會 跟著名人戀戀美麗蘇州 旅遊講座 走進校園
上海聞道園~走進浪漫徽派建築、欣賞名木奇石
感受大陸老故事



2018
臺中世界花卉博覽會
2018 TAICHUNG WORLD FLORA EXPOSITION

花現新樂園

2016臺中國際花毯節

2016 Taichung International Flower Carpet Festival

2016/12/24-2017/01/08

后里花田綠廊



指導單位：Taiwan 交通部觀光局

主辦單位：臺中市政府

承辦單位：文創技研

協辦單位：



廣告

我要當 A 咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑異問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

如何培養良好工作態度？

“親近正向思考者
積極參加非營利性社團組織”

態度決定高度，近朱者赤、近墨者黑，往往看人成功好像很容易，但自怨自艾的人還真不少。不論任何的行業都有佼佼者，行行出狀元，向多項楷模及成功的人學習，正所謂成功的人尋找方法來解決問題，失敗的人尋找藉口來逃避問題。

多與正向思考能力的人接觸，並且參加非營性社團組織，例如：扶輪社、演講會、讀書會、觀光導遊協會擔當幹部，培養良好的人際關係及領導統馭的能力。由於參與社團服務，很自然的會接觸許多良友及良好的環境，經由潛移默化，很快的就可以培養良好的工作態度。

例如我在觀光導遊協會擔任常務理事，就常被安排授課，以及示範導遊，所謂學然後知不足，教然後更知不足，很自然的就會產生強烈的求知欲望，也因此培養自我良好的學習精神，並且更進一步培養良好的工作態度。



ABOUT 李新猷

觀光導遊協會常務理事、公關主委及講師。觀光領隊協會常務理事、旅人雜誌督導及講師、考選部導遊人員口試委員、國際英語演講協會總公關及北部總監、薪傳演講會會長、臺灣智識庫顧問，30多年專業導遊資歷，精通各式旅遊團團型。

小錦囊TIPS

- A. 多向正向及良好態度的成功人士學習請教。
- B. 好的工作態度必須有4個素養：
Attitude、Knowhow、Habit、Skill。

強力推薦《我要當A咖導遊》

23位資深導遊+300則狀況題+1,000則實戰分享
市場絕無僅有，每位導遊的
最佳實用工具書
歡迎至各大書局或千華網路書店購買



A咖導遊與您面對面

不定期舉辦巡迴講座，歡迎加入《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁，隨時掌握最新活動資訊。購書且參加巡迴講座者，獨享「A咖導遊服務群組」，由23位資深導遊即時與您互動。

導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？或願意分享您的帶團經驗？歡迎至《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁留言或E-mail聯絡
aka@chienhua.com



千華網路書店

facebook 我要當A咖導遊



尊享阿聯酋航空

全球票價優惠

讓 2017 成為記憶中的珍藏

於 2017 年 1 月 1 日前預訂，需於 2017 年 1 月 1 日至 11 月 30 日期間出發。

目的地	經濟艙來回由台幣*	商務艙來回由台幣*
約翰尼斯堡	7,000 元起	75,550 元起
巴黎	8,500 元起	64,500 元起
倫敦	8,990 元起	59,850 元起
杜拜	11,900 元起	72,700 元起
聖保羅	37,620 元起	140,920 元起

親身體驗

你好未來



Emirates
阿聯酋航空



▲年假，搭郵輪、去日本，還有直飛人間天堂蘇美島的酷炫提案。

A咖 大尾 有梗的人

聖誕快樂！2017年，有想過台灣和自己的代表字嗎？金管會主委李瑞倉選「升」，希望台灣各方面都可以提升；央行副總裁楊金龍選「新」；國發會也選「新」，因為最近推了很多新法案；經濟部則選「創」；法務部選「安」。

日本每年年終也會公佈由民眾票選出來的年度漢字。因為2016年日本奧運代表隊在巴西里約表現出色，奪得12面金牌，有趣的是，政壇爆發多起醜聞也和金錢有關，還有《PPAP》的原唱PIKO太郎，那身閃亮的金衣，實在太洗腦，令人揮之不去。

基於以上強而有力，又有趣的原因，選出了2016年的年度代表字「金」。真心覺得很酷炫的是，畫面轉至京都清水寺，法師賣力揮毫寫下大大「金」字。而如此選出年度代表字和發布的過程，都很有梗。

話說日本人嚴謹，卻也極具創意，比如2016年韓劇火了一下就趨於平淡，反倒是日劇最近成了FB熱議的話題。比如10月上檔由熱門漫畫《逃避雖可恥但有用》改編的電視劇《月薪嬌妻》，人氣女星新垣結衣領銜主演，該劇劇情其實沒多霹靂，但對白之經典撼動人心小宇宙，惹得大家紛紛做筆記和分享。

日劇的迷人在於，深度刻劃出平凡現代人面對的生活種種，或許無奈卻又很真實難以躲避的細膩感覺，一語道盡人們深藏心中的潛台詞，有人幫你用如此妙語表白心情，真是既有創意又超級中肯，很神奇地具有療癒力。

年終是個結案和提新案的季節，我想到了一本書《做個有梗的人：10步驟讓你的人生更有趣》。《點子都是偷來的》作者奧斯汀·克隆如是說，「如果有哪個思想家的構想值得偷，那一定是潔西卡·哈吉。」

怎樣做個有梗的人呢？我覺得，想像力多一點，觀察力多一

點，還有那些呢？這本書的作者潔西卡被譽為聰慧度排名世上前5名，缺乏創意，超沒梗的你，速速看看她詼諧又睿智的插圖漫畫，學學幽默佐上洞察力搭配創意的神奇魔力吧！

德國哲學家叔本華曾說：「當心！不要讓你的腦袋成為別人的跑馬場。」意指若您人云亦云、毫無主見，就只能出讓自己的腦袋當別人思想的跑馬場。這樣，您甘心嗎？

Don't Worry！為了協助您腦洞大開，做個超有梗的人，《旅奇週刊》又為旅遊同業們規劃了新單元《我要當A咖導遊》，雖然這次來不及請PIKO太郎和新垣結衣玩直播做推薦，但可請來了《我要當A咖導遊》召集人李新猷，在他洋洋灑灑10大頭銜中，其一是：30多年專業導遊資歷，精通各式旅遊團團型。

另外，本週好消息爆量產生，應是聖誕老公公提前發禮物！首先，公主遊輪國際營運部執行副總裁與其團隊一行人訪台，宣布2017年北高雙母港佈局計劃。公主遊輪於2016年停靠台灣超過101天，2017年更將以高雄為母港，發展南方航線，除了吸引大高雄600萬的人口前往搭乘，更將招攬東南亞等國際旅客前來台灣搭乘公主遊輪航線，力推fly cruises！

而台中觀光旅遊局局長陳盛山又帶給我們超級振奮好消息！放眼2016年，台日交流大開紅盤，我下的標題是「中台灣締造不可能的任務！」因為這樣漂亮的成績單真的很不可思議！我們有個很會開闢新航線的陳局長，還有個很厲害的年代旅遊「大尾」（David）先生，他們讓台灣直航「桃源仙境」蘇美島的美夢，成真了！（畫面呈現為感動落淚&排假重返蘇美模式）

總編輯

曾靜葳

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
臺灣合作刊物：月刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀾葳
主編／王政
副主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林宥蓁
採訪編輯／陳柏捷
設計／曾繁淵
設計／王俊傑

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
國際市場部
經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
企劃編輯／蔡語夏
整合行銷部
協理／曾瀾葳
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／李麗文
專案經理／呂頤凌
企劃／王思媛

Wayne Chou
Judy Lee
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin
Tsai Yushia
Jing Tseng
Julia Cheng
Kate Lee
Lris LU
Ivonne Wang

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail: wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



觀光局、旅行公會總會攜手 合作輔導陸團業者轉型計畫打開市場新榮景

轉型拓源訓練計畫火熱進行中 培訓、實地踩線圓滿完成
整合上下游媒合會即將登場 操作業者熱烈反應超乎預期

旅行公會總會理事長

許楊哲

交通部觀光局局長

周永暉



觀光局、旅行公會總會攜手合作 輔導業者轉型拓源訓練計畫火熱

2大單位聯手期盼協助市場邁向多

特別企劃

FOCUS



旅行公會總會理事長
許禔哲

交通部觀光局局長
周永暉

隨著今年第1,000萬名來台旅客於12/11正式達成後，不但相較往年千萬旅客達成的時間提前，更讓台灣再次成為千萬人次的觀光市場，展現出有關當局與主管機關偕同旅遊業者一同行銷台灣的亮眼成績。

各國來台旅客客源結構上也呈現多元成長的現象，在非陸客市場中，整體國際旅客累計數維持穩定成長，占比相對從去年未達60%提升至今年70%（日韓約占27%、東南亞及南亞約占17%、港澳約占15%、歐美澳約占11%），顯示出健全整體觀光佈局下的多元旅遊市場逐漸開展佳績。

市場其他路線成長的同時，觀光局亦積極輔導承辦陸客團的業者進行轉換跑道的訓練，透過旅行公會總會舉辦「輔導陸團接待業者轉型暨拓源訓練」研習營，包含於12月初辦理6場研習課程，總計共有273家業者完成受訓，佔整體陸團經營業者過半以上。

結訓後，觀光局與旅行公會總會也特別安排6條深度旅遊踩線（4條國旅路線、2條穆斯林路線），讓業者於12/13一同出發、實際踩線考察；同時，明年1月分更將安排北高2場產業媒合洽談會等措施。透過研習訓練讓接待陸客團的業者，得以具備經營國旅及新興東南亞與穆斯林市場客源知識、跟團踩線傳承經驗。

觀光局業務組組長賴炳榮：

協助業者積極推廣 穆斯林觀光財預估達數億商機

此次也於12/13一同參加踩線的觀光局業務組組長賴炳榮表示，觀光局十分重視各個入境市場的發展，其中尤以潛力十足的穆斯林市場更是積極推廣。從數據中可看出，全球穆斯林人口超過16億人口之多，僅以印尼來看，便超過2.5億的穆斯林人口，還能延伸到馬來西亞、新加坡等其他東南亞，都是業者能開發的重點地區。

為此，觀光局積極協助印尼有關旅遊單位來台，包括安排業者實地考察台灣，同時安排印尼電視台的廣告採購，透過雙管齊下方式促進赴台的旅遊意願。未來也將積極協助台灣業者與印尼當地觀光產業供應商交流、連結。同時，針對廣受好評的訓練課程也將持續推出，全面輔導業者、導遊等一線觀光人員，建構多項利基。

值得一提的是，觀光局未來更將針對穆斯林廚師、導遊、行程安排等重點全面建置平台，讓業者未來在接待大型穆斯林團時，能輕鬆掌握到更多接待的細節與重點，不會淪為單打獨鬥。



導陸團業者轉型操作 打開市場新榮景

進行中 經理人培訓、6大踩線圓滿完成 上下游媒合會即將登場
元化發展 國旅、穆斯林Inbound來台全面兼備 熱烈反應超乎預期

撰文／王政 攝影／陳鏡仁 圖片提供／本刊圖庫

轉型拓源訓練獲得迴響 數百位業者積極參與

觀光局局長周永暉表示，當來台旅客數再次突破千萬後，觀光局將持續以「創新永續、多元開拓」為核心理念，致力打造質量均衡發展的台灣觀光。

對於台灣入境市場而言，今年遭遇到許多事件的影響，業者操作上較為艱辛。但現在首要課題是如何打好逆風球，周永暉表示，交通部針對觀光振興方面提出3大綱要措施，其中特別將辦理接待陸客業者轉型拓源訓練列為第一要務，因此觀光局積極與旅行公會總會攜手合作推出訓練計畫，透過訓練課程協助業者拓展、擴大經營東南亞市場、國民旅遊市場和穆斯林市場等客源。

同時，主管機關也針對國民旅遊市場推出3億元的觀光補助要點，持續推廣輔導業者開發規劃具主題性、在地特色的深度體驗式旅遊行程，藉此刺激在地產業及經濟發展，以提昇台灣觀光總體價值，改善台灣觀光市場結構體質，建構永續的觀光產業發展。

值得一提的是，由於培訓營的師資嚴格挑選、課程安排的高度流暢，加上實際安排踩線、後續的媒合會等規劃，都獲得承接陸客團業者的踴躍響應，不但整體操作市場中超過一半以上的業者皆參與，訓練營中更能看到許多經營者親自參加培訓課程，顯見對於拓源訓練的高度興趣。

周永暉指出，此次拓源訓練的研習活動獲得熱烈的迴響，觀光局也將複製此次的成功經驗，經過多方研討後，未來將推出更多元的培訓計畫，為觀光產業帶來多元開拓的新格局。



多管齊下全方位協助 觀光產業健康轉型

旅行公會總會理事長許禡哲指出，觀光產業是個相當競爭的產業，因此業者只能透過多角經營才能不斷應變市場的變化。感謝在觀光局的積極推動下，讓操作陸團的業者有機會針對東南亞來台、國民旅遊市場，以及穆斯林市場等區塊進行學習，透過多方位的布局與操作，增加商品的開發技巧與操作能力，對於切入市場能有更大的挹注。

因此，在觀光局委託下，總會除了推出6梯次的研習課程外，也安排6條路線的實地走訪，路線都是深入陸客縮減影響縣市，透過安排業者的實地探訪下，對於未來商品規劃能有更深度的認識，對於當地飯店、餐廳等業者也能帶來更多的助力。

此外，總會也將於明年1月上旬期間舉辦北高2場媒合會，安排參加研習的旅行業者，與旅宿業者進行深度媒合，預計每場都可達到千人以上的盛大規模，提供雙方最直接的溝通橋樑。

旅行公會總會國旅召集人林義順：

6大推薦路線 一次瞄準國旅、南向、穆斯林市場

為了讓結業的業者能夠實地走訪路線，以及後續能有機會與台灣各大飯店的媒合，「輔導陸團接待業者轉型暨拓源訓練」中特別由旅行公會總會召集人林義順、副召集人王采紅、副召集人朱永達策畫6大路線的考察並於12/13出發，以及分別於1/9、10舉辦北高2場媒合會。

林義順表示，為使業者瞭解實務操作面，在觀光局的指導下，6大參考旅遊路線重點著重在1. 陸客縮減影響縣市；2. 各縣市的主力推廣景點；3. 陸客縮減影響飯店、餐廳；4. 原委會、客委會推廣重點；以及國家公園與生態園區，在多種主題下，為市場提供結合觀光、休閒、生態、原鄉、客家等多種主題元素，配合在地特色，開發新型態遊程，使業者學習包裝深度體驗式旅遊，擁有更多利基來爭取各方新客源。

僅以花東及南投的2大穆斯林路線為例，由於宗教需求，因此在餐廳與飯店的選擇上更加嚴謹，包括客房需張貼祈禱方位指示「Qibla箭頭」、提供「朝拜毯」、「可蘭經」，以及廁所馬桶須特別訂製來符合穆斯林需求。同時餐廳部分更需要有烹煮環境認證，食材與廚具更需要嚴格審查，都是滿足穆斯林客群的重點。



觀光局積極輔導陸團業者轉型

帶領業者深度踩線實際體驗行程操作要點
登門拜會餐廳、飯店掌握包裝商品最佳利基
6大行程各具亮點 南投、花東瞄準穆斯林市場
大鵬灣、花東、嘉南、中部協助業者跨足新領域

撰文／王政 圖片提供／劉彥廷、旅行公會總會、本刊圖庫

特別企劃

FOCUS

輔導陸團接待業者轉型暨拓源訓練研習課程6大路線精華大公開

路線

1

花蓮穆斯林路線2天

第1天：台北—太魯閣北迴鐵路—花蓮火車站—瀚品飯店參訪—太魯閣—七星潭、柴魚博物館—夜宿藍天麗池飯店。
第2天：遊賞馬太鞍濕地生態園區—示範馬拉告捕魚—遠雄悅來飯店參訪—理想大地飯店參訪—返回花蓮火車站—普悠瑪—返家。



路線特色：

行程特別參訪可接待穆斯林客群的瀚品飯店、遠雄悅來飯店、理想大地飯店與藍天麗池飯店。景點部分則是觀賞世界公認之國際級著名景點太魯閣，瀏覽壯麗特殊的峽谷崖壁景觀，亦造訪馬太鞍濕地生態園區，體驗馬太鞍巴拉告生態捕魚法及阿美族文化。

路線

2

南投穆斯林路線2天

第1天：名間—遊賞森18休閒農場—午餐—遊賞溪頭森林遊樂區—返回埔里—夜宿楓樺台—渡假村。
第2天：遊賞日月潭（搭船遊湖）—日月潭雲品大飯店參訪—九族文化村參訪—高速公路返家。



路線特色：

南投路線遊覽森18休閒農場，該園區擁有4,000坪遍植尤加利樹森林，全台獨一無二的特殊水利工程，有「名間香格里拉」與「小日月潭」之稱。並參訪受認證的雲品大飯店，以及九族文化村並品嘗內部特別設立可製作穆斯林餐的馬雅餐廳。

路線

3

屏東大鵬灣、高雄3天

第1天：屏東東港—遊賞大鵬灣遊湖生態之旅—大鵬灣東方渡假酒店參訪—屏東富盈喜宴會館晚餐—夜宿薇米文化飯店。
第2天：屏東三地門—台灣山地文化園區參訪—瑪家鄉山川琉璃吊橋—高雄—富驛商旅—漢來大酒店—夜宿明麗大飯店。
第3天：茂林風景區—美濃午餐—遊賞美濃文化園區—返家。



路線特色：

行程為為生態原鄉之旅，包括走訪台灣原住民文化園區、探訪號稱全台最長的吊床式吊橋—屏東山川琉璃吊橋，前往橫跨高屏6鄉鎮的茂林風景區，以及探訪著名的紫蝶幽谷，可欣賞到全球少見的蝴蝶品種。



6 大路線業者踩線團圓滿落幕

為了輔導陸團業者順利轉型及開拓新市場客源，觀光局與旅行社公會總會除了已於12/2辦理完成輔導陸團接待業者轉型暨拓源訓練研習課程，為使業者瞭解實務操作面，更安排實際踩線勘查景點、餐、宿，促進瞭解東南亞、穆斯林及國民旅遊等行程之規劃與各項操作程序，加強接待服務之專業知能。

經過精心規劃的6條深度旅遊踩線團，包含2條穆斯林及4條國旅路線，此次共有123家旅行業者、合計161人參加，踩線行程內容結合觀光、休閒、生態、原鄉、客家等多種主題元素，配合在

地特色，開發新型態遊程，使業者學習包裝深度體驗式旅遊，擁有更多利基爭取各方新客源，此次隨行的考察業者亦無不稱讚本次的旅遊踩線團收穫滿滿。

此次考察規劃極具深度，讓業者得以透過跟團踩線獲得豐富經驗，後續在開發具主題性、在地特色的新型態旅遊行程擁有更多利基點；同時藉由業者未來包裝行程的串聯，亦可帶動產業觀光新客源，活絡地方新商機。

路線

4

花東縱谷 + 台東3天

第1天：台北—太魯閣北迴鐵路—花蓮—花蓮吉安統茂飯店—林田山景觀—花東縱谷金城武伯朗大道景觀—夜宿關山山水居飯店。

第2天：遊賞高台茶園—布農部落（午餐+欣賞原住民表演）—原生應用植物園區—參訪台東桂田酒店—參訪知本金聯世紀酒店並住宿。

第3天：台灣史前文化博物館—鐵花村鐵道園區—台東澤行館—搭乘火車返家。



路線特色：

充滿原民特色的行程中，參訪台灣最主要的人類學與自然史博物館—台東史前博物館，並搭配原鄉元素的布農部落看部落表演，搭配金城武伯朗大道景觀、鹿野高台觀光茶園，增加行程亮點。

路線

5

嘉義台南3天

第1天：嘉義高跟鞋教堂—布袋午餐—參觀故宮南院—蒜頭工廠蔗埕文化園區—嘉義福泰桔子 HOTEL—馨園餐廳—夜宿嘉義雲登渡假會館。

第2天：檜意森活村—竹崎親水公園（天空步道、花仙子步道）—嘉義仁義湖岸飯店參訪—仁義潭湖岸步道—台南台南德記洋行—夜宿台南富信大飯店。

第3天：台南老爺行館—國泰商參訪—遊賞台江公園—返家。



路線特色：

行程主打藝術文化結合自然人文生態之旅，包括參訪故宮博物院南部院區，欣賞收藏文物外，也可感受呼應嘉南平原風光的建築特色。行程亦搭配檜意森活村、仁義潭湖岸步道散策、台南台南德記洋行與可飽覽四草湖生態景觀的台江公園。

路線

5

南投（合歡山）、埔里、台中3天

第1天：前往埔里清境—清境名人度假村參訪—合歡山景觀區（9人座小巴上下山，並依照個人需求區分定點、石門山景觀區、合歡尖山景觀區等3條路線）—返回夜宿清境冠月精品旅館。

第2天：紙教堂—友山尊爵飯店參訪—台中—三點一刻觀光工廠—台中柏達飯店參訪—夜宿台中賀緹飯店。

第3天：台中彩虹眷村—月眉福容大飯店參訪—菇神午餐—東勢客家文化園區+搭騰雲號小火車—返家。

路線特色：

深受業者青睞的3天行程，將運用接駁車賞遊合歡山高山風情，至台中回顧懷舊的眷村風情及塗鴉藝術，再至東勢參訪客家文化園區，學習認識客家文化的特色。此外，行程也將走訪韓國旅客來台最喜愛的三點一刻觀光工廠。



台灣旅遊發展促進協會12/15正

理事長張桂銓：積極拓展台灣旅遊市場
整合台灣觀光業產官學資源 計劃培訓



台灣旅遊發展促進協會理事長
張桂銓



▲(前排左起)台灣旅遊發展促進協會副理事長李謙宏、副理事長駱炫宏、(左4起)理事長張桂銓、副理事長蔡淑卿、副理事長黃文卿、副理事長陳曼沁與協會理監事成員合影。

台灣旅遊發展促進協會Taiwan Travel Developing Promotion Association，簡稱TTDPA)通過主管機關核准於12/15正式成立，並在臻愛婚宴會館京華城店召開成立大會暨第1屆第1次會員大會，邀請海基會、海旅會，以及公協會理事長、航空公司代表出席，為大會再添光彩。

為了全力推動台灣出、入境，以及台灣島內旅遊市場，並以提振台灣觀光經濟發展為目標，在銓能旅行社總經理張桂銓的號召下，吸引48位發起人共同籌組「台灣旅遊發展促進協會」，經過主管機關核准後正式成立，在12/15盛大舉行成立大會。

同時，更邀請海基會處長劉克鑫、海旅會台北辦事處主任助理陳鴻杰、品保協會理事長許晉睿、台北市旅行公會理事長吳志健、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、中華兩岸旅行協會監事會主席田書治、導遊觀光協會理事長伍

永益，以及海南航空台灣分公司客戶經理沈昌禾、吉祥航空總經理陳威、宿霧太平洋航空台灣區總代理凱行旅行社董事長陳明宏等航空公司代表出席，讓大會錦上添花。

自許業界溝通管道與平台 媒合旅行、旅館業者創商機

台灣旅遊發展促進協會理事長張桂銓表示，目前協會會員已突破百位，分別來自全台各地公協會會員、旅遊業者、飯店業者、導遊、領隊、旅遊業經理人、旅館業經理人等，預計明年將可達



▲(左起)國際青年商會總會主委張富勇、台灣旅遊發展促進協會理事長張桂銓。



▲(左起)台灣旅遊發展促進協會副理事長陳曼沁、理事長張桂銓、海基會處長劉克鑫、副理事長黃文卿。

式成立 推動產業蓬勃發展創商機

促成旅行、旅館業者密切交流 2017年6月前辦理2場媒合會 觀光產業管理人才 擬辦觀光業獎項肯定海外組團社貢獻

撰文·撰文/林宥蓁



▲(左起)宿霧太平洋航空台灣區總代理凱行旅行社董事長陳明宏、台灣旅遊發展促進協會副理事長蔡淑卿、台灣旅遊發展促進協會副理事長李謙宏、中華兩岸旅行協會監事會主席田書治、海旅會台北辦事處主任助理陳鴻杰、海南航空台灣分公司客戶經理沈昌禾、導遊觀光協會理事長伍永益、(左9起)理事長張桂銓、海基會處長劉克鑫、(左12起)品保協會理事長許晉睿、台北市旅行公會理事長吳志健、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、榮華旅行社董事長彭培興、台灣旅遊發展促進協會副理事長黃文卿、吉祥航空總經理陳威、台灣旅遊發展促進協會副理事長駱炫宏。



▲(左起)中華兩岸旅行協會監事會主席田書治、榮華旅行社董事長彭培興、觀光局業務組科長陳嘉穎、(左5起)台灣旅遊發展促進協會理事長張桂銓、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、實翔旅行社總經理張金平。

到300位的規模。

他強調，協會成立目的在於成為有關當局與業者之間溝通橋樑，為同業發聲，上達至主管機關，打造優質的跨國際觀光營運環境，共享觀光產業資源，促成業者間的交流。同時，他也指出，預計將在2017年6月前舉辦2場媒合會，讓旅行與旅館業者直接面對面互動，創新商機。

此外，張桂銓也計劃帶領同業前往海外行銷台觀光資源，與海外旅行業者、飯店業者有進一步的互動交流，像是海外旅

展，為台灣觀光產業永續發展而努力。

創立海外組團社貢獻獎項 建立評比機制嘉許新血

由於台灣現行旅遊產業相關獎項多為一年一次，如：觀光局辦理的觀光節慶祝大會表揚經營管理良好之觀光產業與服務成績優良之觀光產業從業人員，品保協會金質獎，日本觀光廳舉辦「發現心日本」公開甄選台灣旅行社獨具特色的旅遊商品等獎項，受獎人員以資深企業或資深導遊領隊居多，然而，張桂銓

認為，以鼓勵業者為前提，未來將創辦相關觀光產業表現優良之獎項，肯定業者的卓越表現。

特別是在導遊、領隊的領域，將聘請資深導遊、領隊建立評比機制，協會會員皆可參與評選，經評選後將頒發獎項給新一代的優秀導遊、領隊從業人員，以茲肯定。此外，配合目前拓展東南亞觀光客源的策略，未來也將邀請東南亞、大陸、東北亞等組團社來台受獎，表揚其送客來台、提升台灣觀光產業經濟的貢獻。



▲(左起)品保協會公關宣導委員會主委羅崇漢、台灣旅遊發展促進協會理事羅國華。



▲台北市旅行公會理事長吳志健(後排左3)與台灣旅遊發展促進協會會員合影。



▲(左起)海南航空台灣分公司客戶經理沈昌禾、台灣旅遊發展促進協會理事長張桂銓。



▲台灣旅遊發展促進協會會員和來賓為副會長李謙宏(左3)慶生。



▲台灣旅遊發展促進協會理事長張桂銓(前排左4)與協會會員及新旅會會員合影。



▲(左起)原宿總經理廖李嘉、台灣旅遊發展促進協會理事長張桂銓、國際青年商會總會總幹事王建強、副總會長張富勇。

宿霧太平洋航空

布局馬尼拉、宿霧、長灘島

2017/1/22起台北—長灘島包機57班早去晚回搶攻商機
A330直飛台北—馬尼拉運能提高70% 聯程票價優惠中

產品包裝優勢

1. 台北—長灘島包機自2017/1/22~10/29止，共推出57個航班往返。
2. 推出台北—馬尼拉延伸國內段航點，如：巴拉望，提供團體、自由行更優惠的聯程票價。
3. 凱行旅行社台灣獨家代理林園灣溫泉度假村，退佣最高4,000元/人。



▲凱行旅行社總經理曹竹溪。



▲林園灣溫泉度假村提供多元的休閒設施，讓旅客享受愜意的渡假時光。

看好台灣市場發展潛力，宿霧太平洋航空2017年的布局除了推出台北—長灘島包機之外，台北—馬尼拉也將規劃由全新的A330直飛，加大運能，為同業增加銷售利基，同時推出優惠聯程票價，提供團體及自由行旅客更多元的選擇。

6架A330投入機隊加大運能 聯程票價嘉惠團體、自由行

凱行旅行社總經理曹竹溪指出，根據交通部觀光局統計，今年1~10月台灣前往菲律賓旅客人次，相較於去年同期成長29.26%，看好台灣市場需求旺盛，旅客人次穩健成長，全新A330將投入台北—馬尼拉航線，以436席的A330機型取代過往180席的A320，航班由每週10班改為天天營運，但機位數大幅成長70%，一來迎合市場需求，二來落實機隊年輕化的計劃，提供同業最充裕的包裝選項。

同時，國內段的延伸航線亦是宿霧太平洋航空明年的布局重點！透過台北—馬尼拉—巴拉望/科隆的聯程票價，提供同業包裝團體行程、自由行或商務需求的旅客，可以用更優惠的價格前往菲律賓，讓各族群旅客都受惠。

台北—長灘島包機熱銷 57航班加大同業銷售利基

明年度自1/22~10/29止，台北—長灘島包機6天一串，共57個航班往返，由世興旅行社、百福旅行社、易飛網國際旅行社、富立旅行社、雙向國際旅行社、凱行旅行社共同行銷，帶給市場最給力的後盾，包裝出最精彩的優選商品，歡迎同業逕洽。

台北—宿霧三、五、日營運 探索巧克力山、與鯨鯊共游

台北—宿霧每週3班，三、五、日營運，以A320直飛。宿霧是深受台灣旅客青睞的熱帶島嶼，具有豐富的旅遊資源，舉凡薄荷島、資生堂島的跳島行程，歐斯陸與鯨鯊共舞、浮潛等水上活動，更有世界級奇景巧克力山、尋蹤眼

鏡猴，宿霧市區的聖嬰大教堂、麥哲倫十字架等地，持續吸引台灣旅客造訪。

獨家代理林園灣溫泉度假村 同業退佣最高4,000元

曹竹溪指出，凱行旅行社全台獨家代理林園灣溫泉度假村，並領先市場推出機+酒的宿霧自由行產品，免費提供機場、市區購物中心的巴士接送服務，而旅客亦可使用渡假村內各式非動力休閒項目，包括：腳踏車、攀岩、射劍、滑水道、淡水/海水泳池、網球場、健身房、親子遊戲房等。此外，渡假村內規劃溫泉池，並提供各式按摩服務。

同業包裝林園灣溫泉度假村，可享豐厚退佣，入住2晚每人退2,500元、3晚每人退3,000元、4晚每人退3,500元、5晚每人退4,000元，歡迎同業共同創造商機。



▲在宿霧與鯨鯊共游的絕妙體驗。



▲林園灣溫泉度假村提供各式按摩服務。



宿霧太平洋航空直飛 前進最美沙灘天堂

每6天一串，輕鬆開啟長灘島假期



2017長灘島包機日期

TPE-KLO(5J097 : 00:25-03:00)		KLO-TPE(5J098 : 21:00-23:35)	
1月	22.27	1月	21.26.31
2月	1.6.11.16.21.26	2月	5.10.15.20.25
3月	3.8.13.18.23.28	3月	2.7.12.17.22.27
4月	2.7.12.17.22.27	4月	1.6.11.16.21.26
5月	2.7.12.17.22.27	5月	1.6.11.16.21.26.31
6月	1.6.11.16.21.26	6月	5.10.15.20.25.30
7月	1.6.11.16.21.26.31	7月	5.10.15.20.25.30
8月	5.10.15.20.25.30	8月	4.9.14.19.24.29
9月	4.9.14.19.24.29	9月	3.8.13.18.23.28
10月	4.9.14.19.24.29	10月	3.8.13.18.23.28
11月	3	11月	2

2017航班時刻與日期有更新，詳情請洽各大旅行社



世興旅行社有限公司	(02) 2803-4000	文德路215號 品保中0106
百福旅行社股份有限公司	(02) 2568-1118	文德路630號 品保北1383
華鼎國際旅行社股份有限公司	(02) 7728-0600	文德路214號 品保北1887
富立旅行社股份有限公司	(02) 2508-0048	文德路518號 品保北1717
寶向國際旅行社股份有限公司	(02) 7729-1177	文德路2124號 品保北2844
麗行旅行社股份有限公司	(02) 2508-8885	文德路503號 品保北0728

富立旅遊

海島專家賣旺菲律賓市場

5J早去晚回優勢暢玩宿霧、巴拉望、長灘、科隆、愛妮島
馬印航空1/26台北—沙巴啟航 力薦吉隆坡+沙巴6日

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 宿霧、巴拉望、科隆、愛妮島每週五出發，2人成行。
2. 長灘島自由行5日1/22出發只要9900元起。
3. 運用馬印航空1/26台北直飛沙巴航線，即將推出吉隆坡+沙巴6日產品。



▲富立旅遊總經理黃文卿。



▲地底河流是巴拉望不容錯過的體驗之一。



▲愛妮島慵懶閒適的氛圍讓旅客渡過愜意的時光。



▲雙子星塔是吉隆坡的地標。

領先佈局2017年春季商機，海島旅遊專家富立旅遊搭配充裕的宿霧太平洋航空機位、票價優惠、航班穩定的特色，輔以精準的操作手法及產品路線安排，一舉涵蓋長灘島、宿霧、巴拉望、科隆、愛妮島等海島渡假天堂，打造豐富的熱銷選項，成為同業市場的銷售指標。富立旅遊總經理黃文卿表示，菲律賓旅遊產品春節期間全面完售，2、3月團體+散客銷售已達八成，銷售表現相當亮眼。

長灘島最低9,900元起 宿霧、科隆每週五出發

黃文卿指出，宿霧太平洋航空將於2017/1/22復飛台北—長灘島，透過早去晚回航班讓旅客玩足5天的優勢，推出平價、豪華等路線，2人成行、每週五出發，協助描準不同客群，輕鬆獲利。

「菲去長灘～豪華精緻5天」保證入住皇冠麗晶酒店2號館、BORA SPA金箔按摩、沙灘精油按摩、飯店下午茶、大啖海陸燒烤BBQ，另有水上摩托車或海底漫步2選1，打造豪華體

驗。而「菲去長灘～EZGO自由行5天」2017/1/22出發，促銷價9,900元起，輕鬆成行。

最受旅客歡迎的宿霧分別配宿霧太平洋航空、長榮、菲航推出豐富選項，每週五出發、2人成行。此外，搭配市場唯一、馬尼拉直轉，每週五出發，推出平價親民的「科隆擁抱山海石林秘境5日」，以及高端的「科隆山水環抱·1島1飯店5日」入住2晚天堂灣渡假村，滿足各客層旅客需求。

巴拉望精彩、尊爵體驗多 愛妮島1島1飯店最享受

巴拉望推出「巴拉望陸海空精彩／尊爵5日」，搭配市場唯一台北直飛巴拉望公主港的菲律賓航空，每週五出發早去晚回的定期航班，相當具有競爭力！包含獨家烤乳豬迎賓晚餐，「精彩」規劃入住1島1飯店—Dos Palmas渡假村，享受飯店的全日浮潛+菲式獨木舟泛舟等設施，另安排民俗舞蹈表演、烤乳豬迎賓晚餐，內容相當豐富。而「尊爵」則是安排2晚市區精品飯店+2晚海濱渡假村，是海島產

品當中的熱銷選項之一。

此外，巴拉望跳島+愛妮島阿普莉豪華6/7日，搭配宿霧太平洋航空公主港進、馬尼拉回，以及中段的愛妮島的島嶼航空，每週五出發、2人成行，規劃阿普莉全包式1島1飯店，宛若馬爾地夫的氛圍。行程前往巴拉望的地底河流，路尼島、海星島、班丹島的跳島之旅，旅客可探索紅樹林、浮潛、獨木舟，Zip Line空中飛人滑索等豐富活動。

代理馬印包裝東馬+西馬 1/26起台北直飛沙巴

為了提供市場更多元的海島旅遊產品，富立旅遊更取得馬印航空機位，運用2017/1/26即將啟航的台北—沙巴航線，搭配每週二、四、六營運，即將推出沙巴5日產品，走訪知名、最受大眾青睞的經典行程，盡情感受沙巴的碧海藍天。

此外，還有東馬+西馬6日的產品每週日出發，囊括首都吉隆坡、沙巴東姑阿都拉曼國家公園，1次出遊2大滿足，帶給市場全新的旅遊體驗，歡迎洽詢。

泳抱海島 暢快一夏

直飛長灘 5J

- 真正早去晚回 玩足暢玩五天。
- 出海掃島遊，搭乘船遊出海會浮潛。
- 知名夜店CO GO MANGAS Ning Club (贈送每人一杯飲料或啤酒)。
- 飛機45分鐘+晉斯結15分鐘
- 沙灘瑜珈按摩乙次(小費自理)。

豪華精選5日	22500
加贈 當地行政巴士	
精選雙飛5日	19900
加贈 當地行政巴士	
EZ GO自由行5日	8500
● 會4晚住宿加機票 ● 不含郵稅實價1500 & 郵稅實價1800(小費自理403/人) ● 行程加贈3800貴三午餐 ● 5五晚及9六晚活動。	

直飛宿霧 PR

PR直飛精彩5日	21800
● 保證入住獨家代理林福源渡假村2晚	
宿霧雙島5日	24800
● 保證入住五星飯店2晚 ● 贈送Hawa Alike2晚+宿霧Redbean飯店2晚。	

直飛海陸空巴拉望 PR

- 全權包機、每週五出發 | 市場唯一2人成行
- 有島嶼斷崖的高城景觀、普羅島的休閒度假、最豐富的熱帶生活！
 - 沙邦國家風景區-地產河路【聯合國教科文組織為世界自然文化遺產之一】。
 - 海：本田灣海上樂園【路后島、椰島、塔丹島】。
 - 空：Ugong Rock Adventures【鐘乳石洞探險之旅+ZIP LINE空中飛人滑索】。

專專5日	28000
● 保證入住獨家代理Sheridan Beach Resort & Spa2晚+AZI2晚	
精彩5日	22900
● 保證入住一前一飯店	

科隆島 CORON

市場唯一，馬尼拉機場安排專人專車，服務服務 每週五出發 | 2人成行

新地山海石林5日	27900
● 遊覽八大浮潛點 ● 入住Bacay碼頭Corto Del Mar兩晚。	
山水地海、島島真賞、一島一飯店5日	33500
● 入住天然溫泉及怡和酒店2晚。	

直飛宿霧 5J

宿霧養生 與日月浴林園海頂5日	25800
● 保證入住獨家代理林福源渡假村2晚	
宿霧、薄荷島雙島浮潛 海陸遊5日	24800
每週五、日出發 2人成行 ● 椰島、聖地牙哥、馬尼拉、巧克力山、比納爾湖、馬尼拉 ● 其他住宿：馬尼拉飯店、椰島馬尼拉、馬尼拉、水邊地獄渡假村、豪華五星會館飯店。	

帛琉 Palau

帛琉二次出海~豐來環遊 復興航空直飛	29900
● 動力水上飛機、無敵地獄水。	
帛琉三次出海~海市場型5日	31900
● 夜遊、黃昏釣魚、海島探險、動力水上活動、海島地獄水。	

日本

- 【台灣虎統】北海道豪華冰湖六合一、魄力破冰船、北濱車站、溫泉5日(2020) **30900**
- 特別安排~玩遍六合一：1. 橡皮艇 2. 騎馬 3. 賞楓 4. 越野車 5. 附帶團6. 賞之國歌專區。
- 強力推出：破冰船體驗冰水在東坡邊，近距離觀看碾碎冰的震撼。
- 南九州高峯+鹿兒島溫泉休閒5日 **17900**
- 湯布院、櫻島火山、石橋紀念公園、鹿戶神宮、● 吉崎MARIX飯店、京室飯店。
- 日本東京伊豆+輕井澤溫泉美食5日 **19900**
- 白熱瀑布、淺草兩音寺、天空樹、聖保羅教堂、台場、小紅戶。
- 大隈兩山鐵道、遊覽溫泉四國5日 **27900**
- 日本東北國王樹冰、奧入瀨溪、松島遊船、中尊寺、十和田湖、嚴島神社溫泉美食5日 **28900**
- 特別安排：國王樹車由空中俯瞰樹冰奇景。
- 強力推出：搭船遊覽松島灣，穿行於擁有約200大小島嶼上有天然黑松的松島灣內。

吳哥

遠東航空直飛 一手地接、操作、品質有保障！

- 專辦吳哥探險遊5日 **23900**
- 全程入住五星飯店：Borei Angkor Resort & Spa(暹羅安度假村(指定入住Land mark房型))、Sokhalay Angkor Resort & Spa(暹羅吳哥水庫度假村)。
- 吳哥三日券、專車遊小吳哥看日出、吳哥西街市樂、贈飯店精油SPA一小時。
- 吳哥直探探險5日 **19500**
- 全程入住豪華四星以上酒店 ● 吳哥三日券、專車遊市區、吳哥西街市樂、精品船遊、東式按摩一小時 ● 四面阿達式百萬自助機、宮廷中華美食、東式料理、浪漫下午茶。
- 專辦吳哥~北越下關遊、吳哥雙聖寺7日 **32000**
- 觀賞水上木偶戲、38古街、吳哥西街市樂、專車遊小吳哥日出、洞里窟遊船。

越南

- 洞越秘境~海上珍珠富國島+南越胡志明5日 **28500**
- 黃昏夕陽遊(出海夜釣+船上漁夫特色料理+BBQ) ● Novotel Phu Quoc Resort(四晚)。
- 北越下關遊~人在畫中移居VILLA 5日 **21800**
- 美人魚號、河內升等豪華五星酒店 白雲生機新 華都飯店7/1-8/30
- 三大優惠：獨木舟、歡唱卡拉OK、主房私房有夜房。
- 獨家Shaya(百勝)VIP日遊船~專辦北越雙直落傳5日 **19300**
- 三項白金全贈：38街咖啡車、豪華球全房豪華1小時+法式下午茶
- 安排真正VIP下關遊日遊船、海鮮燒烤晚餐、船上卡拉OK、獨立候船室。
- 入住河內五星飯店，安排蓮花自助百萬。
- 獨家Shaya(百勝)VIP日遊船~北越雙直落傳5日 **16800**
- 安排真正VIP下關遊日遊船、海鮮燒烤晚餐、船上卡拉OK、獨立候船室。
- 安排蓮花自助百萬、藍海灣三谷湖島遊覽。
- 中越秘境探險5日 **27000**
- 下關海友旅團吉仙境巴李安場美食府、柱廊遊覽大峽谷水上木偶戲鐘乳石山洞等。
- 北越山城妙遊5日 **20800**
- 深入東方古宮高沙龍山城、北河市樂、更會市樂 ● 貼心贈送玉桂油、越南斗笠。
- 山海遊之昇莊、大助5日 **19900**
- 搭乘越航早去晚回航班 ● 全權無購物、白天無自費行程，含所有景點門票。
- 安排昇莊出海半日遊、遊覽東方瑞士大壩、搭乘高山遊車。
- FUN輕鬆~昇莊5日 **19900**
- 全權無購物，含所有景點門票 ● 搭乘越航早去晚回航班。
- 安排昇莊一日出海+體驗浮潛之旅。

緬甸

10/8組 遠東直飛中越胡港

- 黑龍安南~世界遺產三朝古都五星海邊渡假之旅5日 **22900**
- 全球最美六大沙灘~順海沙灘、吳哥窟、順化古城、美山遺址、會安古城。
- 黑龍安南~巴拿山樂園世界遺產古鎮風雲文化游5日 **22900**
- 全球最美六大沙灘~順海沙灘、世界之最美樂園、順化古城、會安古城。
- 緬甸自由行5日 **17800**
- 入住五星峯港FUSION SUITE ● 贈送峯港機場飯店來回接送、足康乙次。
- 出發日期：1/8,12/18 2/8,13/21 3/1,5,9,13,17,21,25



富立旅遊 www.ettours.com.tw

TEL:(02)2509-0048 FAX:(02)2501-0507
網站全新改版，歡迎同業上網申請B2B會員，線上報名另有優惠



世邦旅遊

寒假春節珍貴席次限時熱銷中

涵蓋大陸、日本、韓國、關島、長灘島 玩水玩雪都滿足
公主遊輪、沖繩、帛琉報名付訂 第2人最高省萬元優惠

產品包裝優勢

1. 大陸全系列商品獨家包裝，無購物自費升等餐標。
2. 全力佈局日本市場，北海道、東京產品繽紛登場。
3. 沖繩夜宿美國村2晚，並祭出好禮3選1特別優惠。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)世邦旅遊東南亞、韓國線控經理史宗煜、海島線控協理呂佳穗、大陸線控經理黃琮舜、東北亞港澳線控副理陳姿吟。



▲行程特別安排夜宿黃山2晚。可以細細欣賞黃山之美。



▲旅客可以漫遊在浪漫的小樽運河區。



▲聖母礁岩是來訪長灘島必走景點。

世邦旅遊洞燭先機，一直以來推廣最具有商機的旅遊商品，為了讓同業在寒假、過年輕鬆贏利，特別保留大陸、日本、韓國、關島、帛琉、沖繩、長灘島珍貴席次，讓旅客放假出遊更優惠。

大陸全系列商品 無購物自費、升等餐標

過年春節前往大陸旅遊可以感受到濃濃的年味。為此，世邦推出1/24、26出發的「仙境張家界·鳳凰古城·天門山·袁家界無購物8日」、1/26出發的「仙境張家界·天門山·黃龍洞探幽尋奇6天」、「黃山奇景·婺源豪華5日」(山上2晚，含徽韻秀)、「水水揚州瘦西湖·水漫金山南京8日」產品，全為世邦獨家系列產品，保證無購物、自費，並高餐標，給予旅客最精彩的春節旅遊氣氛。

此外，世邦旅遊大陸線控經理黃琮舜表示，3月黃山5天產品、九寨溝8天，還有4月南航復飛張家界、廈航張家界、北疆華航11、12天、南航9、10天產品，都是明年熱門明星商品，請同業密切關注。

東京系列商品松山輕鬆出發 北海道雙點進出玩雪啖蟹

世邦旅遊也積極佈局日本市場，在1月起推出長榮松山-羽田的東京系列產品，包括1/6、10、16出發的「歡樂東京~白鳥號遊湖·YEIT雪盆戲雪·懷舊合掌村·御殿場OUTLET·台場鋼彈東京5星雙溫泉5日」將採用1機2賣的方式，同時滿足GIT、FIT市場。世邦旅遊東北亞港澳線控副理陳姿吟表示，將來也將拓展大阪旅遊市場，敬請期待。

此外，亦有每週四函千進出的機位包裝北海道系列產品，特別推薦2/2出發的「冬戀北海道·函館夜景·小樽運河·戲雪·溫泉螃蟹美食5日」產品，帶領旅客感受北國的雪白世界。

公主遊輪好禮3選1 關島入住Westin面海房

遊輪成為旅客最愛的出遊選擇之一，世邦旅遊也加入公主遊輪銷售行列，推出寒假、過年前促銷，針對5~8月的29個航次推出凡於12/31前報名繳訂的旅客，贈送遊輪小費。另外好康優惠再加贈5、6月航次好禮3選1(升等、第2人最高省1萬、任選1人半

價)。適用於2人1室艙等，可以選擇其中一優惠，無法合併使用。

世邦旅遊海島線控協理呂佳穗指出，為了讓旅客出遊不請假，特別推出1/27出發的關島6天產品，入住Westin面海房，贈送凱悅自助晚餐。還有1/28出發的帛琉5天產品，入住5星老爺酒店，並祭出第2人省萬元優惠。另外推出沖繩1、27、28、29出發的限時優惠產品，安排旅客夜宿美國村2晚，方便旅客自由逛街，並推出好康3重送：1.前10名旅客報名付訂送小費、2.12/25前報名最高省萬元、3.6歲以下小孩不佔床省5千，讓旅客全家一起出遊趣。

長灘島體驗7大歡樂活動 首爾賞櫻產品提前開跑

在寒冷的春節假期前往海島國家度假也是另一選擇，世邦旅遊東南亞、韓國線控經理史宗煜表示，1/27、28出發的「真愛趁現在~長灘島《精選4合1》/《精選7合1》5日」，產品運用菲律賓航空直飛長灘島航班包裝，並精選4合1包括風帆船60分鐘、香蕉船歡樂巡弋、優質舒壓60分鐘、Discovery探索下午茶；7合1則再增加ATV4輪船動車、Go kart小型賽車、參觀3D畫廊，保證玩得精彩。

另外，目前虎航開航釜山大大增加產品包裝的靈活度，也讓產品持續熱賣中，是同業獲利的好選擇。此外3月之後也將運用首爾的航點包裝賞櫻產品，為同業打開全新銷售選擇。

春節去哪旅

世邦金雞迎早鳥第二人最高省10,000

HAPPY NEW YEAR



1/26(四)	1/27(除夕)	1/28(初一)	1/29(初二)	1/30(初三)
賞櫻特賣會~HI羅沖繩4天 NET 26888元 玩奈良&奈良海邊之戀5天 NET 25900元 神奇釜山滑雪去超值4天 NET 17900元 聖安堂山滑雪去5天 NET 21900元 筑波東區~日本戲院5天 NET 43900元 筑波東區~日本童話村 點燈夜景5天 NET 59900元 仙崎溫泉界5天 NET 27800元 水水福州瀨西湖 水鏡金山南京5天 NET 29900元	HI羅沖繩4天 NET 48888元 關島好好玩5/6天 NET 40000元 長灘島四合一5天 NET 32000元 玩奈良&奈良海邊之戀5天 NET 30900元 神奇釜山滑雪去超值4天 NET 21900元 峇都巴拉薩隆海空精彩5天 NET 43800元	HI羅沖繩4天 NET 48888元 關島好好玩5天 NET 32000元 帛琉HAPPY GO 6天 NET 54888元 帛琉超級星光派對5天 NET 56000元 帛琉超級大玩家5天 NET 57000元 峇都巴拉薩隆海空精彩5天 NET 43800元 金雞報喜春節 經典沙巴全覽5天 NET 49900元 聖安堂山滑雪去5天 NET 27900元 筑波東區~日本戲院5天 NET 45900元	HI羅沖繩4天 NET 48888元 玩奈良&奈良海邊之戀5天 NET 27900元 神奇釜山滑雪去超值4天 NET 22900元 筑波東區~日本童話村 點燈夜景5天 NET 61800元	歐羅沖繩4天 NET 33888元 玩奈良&奈良海邊之戀5天 NET 24900元 峇都巴拉薩隆海空精彩5天 NET 19900元
1/31(初四)	2/1(初五)	2/2(四)	2/3(五)	2/4(六)
賞櫻特賣會~HI羅沖繩4天 NET 25888元 關島好好玩5/6天 NET 29000元 長灘島精彩版版神島5天 NET 26500元 長崎有樂町區版 那荷島大斷層5天 NET 28800元 金雞報喜春節經典 沙巴全覽5天 NET 29900元 白色童話世界~ 北極神島5天 NET 39900元	沖繩GO歡樂4天 NET 21388元 關島好好玩5天 NET 27500元 帛琉 HAPPY GO 4天 NET 34888元 帛琉星光派對4天 NET 36000元 玩奈良&奈良海邊之戀5天 NET 19500元 筑波東區~日本戲院5天 NET 34900元	沖繩GO歡樂4天 NET 24388元 賞櫻特賣會~HI羅沖繩4天 NET 27888元 HI羅沖繩4天 NET 29888元 玩奈良&奈良海邊之戀5天 NET 18500元 冬戀北海道~ 溫泉嬉遊美食5天 NET 38900元	關島好好玩5天 NET 27500元 峇都巴拉薩隆海空精彩5天 NET 28000元 玩奈良&奈良海邊之戀5天 NET 19500元 神奇釜山滑雪去超值4天 NET 10900元	關島好好玩5天 NET 19000元 帛琉好好玩~ 超級星光派對5天 NET 41000元 帛琉好好玩~超級大玩家5天 NET 42000元 長灘島四合一5天 NET 21900元 聖安堂山滑雪去5天 NET 12900元 筑波東區~日本戲院5天 NET 34900元 筑波東區~日本童話村 點燈夜景5天 NET 45900元



公主遊輪



106/126起
姓名特訂
送小禮
106/126起
單人加送
省\$10,000

藍寶石公主號~沖繩、石垣島自主遊4天 106/6/18、106/6/18.15.22、106/7/6.13.20.27、106/8/3.10.17.24.31、106/9/14.24	NET 22000元
藍寶石公主號~沖繩、宮古島、石垣島自主遊5天 106/6/21、106/6/4.11.18、106/7/2.9.16.23.30、106/8/6.13.20.27、106/8/10	NET 27900元
藍寶石公主號~鹿兒島、廣島、別府自主遊7天 106/6/12	NET 41900元
藍寶石公主號~鹿兒島、廣島、高知、別府自主遊8天 106/6/25、6/25、9/3.17	NET 49900元

海島

沖繩好好玩~HI羅沖繩4天	固定第二人省\$10,000	NET 23388元
12/21.22.23.25.27.28.29.31、106/1/4.5.6.7.8.10.12.13.15.18.19.20.22.24.25.26.27.28.29.31		
沖繩好好玩~沖繩GO歡樂4天	美羅村、海洋博、AEDN MALL	NET 14388元
12/21.23.25、106/1/1.3.4.6.7.8.10.11.12.13.15.18.19.20.22.24		
關島好好玩自由行5/6天	固定第二人省\$10,000	NET 14388元
12/23.24.27.28.31、106/1/1.3.4.6.7.8.10.11.13.14.15.17.18.20.21.22.24.27.28.31		
帛琉超級大~HAPPY GO 4/5天		NET 26888元
水島湖+雙斷崖之旅	12/21、106/1/4.7.11.14.18.25.28	
帛琉超級大~超級星光派對4/5天	第二人最高省\$10,000(固定)	NET 33000元
12/21、106/1/4.7.11.18.25.28、106/2/4.8.11.15.18.22.25		
帛琉好好玩~超級大玩家5天	第二人最高省\$10,000(固定)	NET 38000元
106/1/7.14、106/2/4.11.18.25		



大陸

黃山奇蹟、靈潭家華5天	NET 18900元
山上2晚、合歡晚餐、無敵俯瞰	106/1/4.11.18.25、106/2/8.15.22
仙崎溫泉界、鳳凰古城、天門山、张家界4天	NET 18800元
全福無敵俯瞰	106/1/1.3.5.8.10.12
九寨溝、峨山、峨嵋、天堂、環球洲際五星5天	NET 24900元
全福無敵俯瞰	106/1/8.9

東北亞

冬戀北海道~函館夜櫻、小樽運河、釧路、溫泉嬉遊美食5日	NET 34900元
函館百萬夜景	106/1/5.12、106/2/2
筑波東京~白雲波瀾、YEIT童話童話、五星溫泉5日	NET 28400元
	106/1/6.10.16

東南亞

長灘島四合一5日	NET 15900元
送奈美五星下午茶	12/21.24、106/1/4.7.11.18.25.27.28、106/2/4.8.11.22
菲律賓假期5日	12歲以下不佔床最高省\$2,000
	NET 22500元
	12/21、106/1/4.8.11.18.24





AVIAREPS 站穩台灣 放眼全球

加大台灣市場開發並整合交通網資源 運用數位化、網路
全球化策略協助客戶品牌拓展國際定位 看好亞洲、拉丁



AVIAREPS董事會主席

Michael Gaebler

AVIAREPS集團自1994年在德國慕尼黑成立，已成為世界各大航空公司、旅遊目的地、酒店集團、汽車租賃和觀光產業的指定合作對象，在多年來積極發展之下，AVIAREPS掌握旅遊趨勢和脈動，成功協助客戶拓展為全球化品牌，推向更廣大的市場平台，目前已在45個國家成立60多個辦事處。AVIAREPS董事會主席Michael Gaebler（中譯：伯樂）於12/8來台，《旅奇週刊》特別專訪，邀請Michael Gaebler伯樂暢談集團背景與願景。

Michael Gaebler伯樂表示，3年前曾造訪台灣，台灣是非常漂亮的地方，充滿活力、人民友善、有禮貌，台灣旅遊環境完美結合了這些正面的能量，才會這麼令人嚮往，同時也對於台灣市場有著非常高的期待。

台灣旅遊市場表現一直非常活躍和出色，潛力無限，2016年AVIAREPS集團也取得非常亮眼的成績，贏得許多新客戶的信任和良好關係，未來將會大力發展及整合旅遊交通資源，創造全新價值。

擁有強大B2B平台能力 數位化服務加大效益

AVIAREPS能夠運用廣大的資源，以創新的思維、宏觀的視野，開闢不一樣的新市場。AVIAREPS以多年來的豐富經驗，被指定創造產品、開發市場，藉由強大的B2B的平台，開闢新銷售渠道來打響品牌知名度。

Michael Gaebler伯樂自豪的表示，AVIAREPS與旅遊業者擁有非常緊密的合作關係，並且持續地互動與交流，例如

定期舉辦FAM Tours，能讓業者能更加親近旅遊目的地和合作夥伴，這就是成功的業務項目之一。

代理客戶營業額13.5億歐元 展現亮眼成績和客戶滿意度

根據AVIAREPS統計，2015/2016年集團銷售收入達到1.17億歐元，代理客戶營業額達到13.5億歐元，顯示驚人的成績和極高的客戶滿意度。Michael Gaebler伯樂表示，AVIAREPS與客戶簽約合作後，先從1、2個國家開始，當客戶認為這樣的商業模式是成功的，就會從5個國家拓展至10個國家以上，客戶僅需要提供1個訊息或目標，AVIAREPS就可以幫他們在這10個以上國家市場上操作，大幅簡化客戶的工作和人力成本。

以杜拜為例，AVIAREPS作為杜拜進出口協會的市場營銷，不僅是成功將杜拜打造為更有價值的旅遊目的地，更透過豐富的資源，輔助他們的相關產業成長，以開發更多樣化產品。此外，也承接過加州紅酒協會等非常多成功案例，

PROFILE

Michael Gaebler伯樂於1980年進入世界上最大的旅行社連鎖店之一CIT，開始了他的職業生涯。帶著對航空業的熱情，加入知名的航空公司品牌，如German Wings和IBERIA，同時在慕尼黑和柏林擁有幾個管理職位。在32歲時，他決定透過建立自己的總銷售代理事業開創新的局面。他意識到時代趨勢，並成功地鼓勵航空公司通過外包銷售和營銷服務降低成本，同時增加價值。首先專注於德國市場，他很快意識到了他的商業模式和服務平台的全球潛力，並開始發展一個國際分支機構網絡的軌跡，直到今日繼續穩步增長。他進一步多元化和專業化公司的客戶組合，以滿足旅遊實體，如目的地，酒店，汽車租賃，郵輪線和景點，以及零售品牌和集團、貿易促進當局和組織等。

提供創新市場行銷和品牌價值

和強大B2B平台優勢 開闢新銷售渠道 打響品牌知名度
美洲、非洲潛力 預計5年內將全球60個分處擴增至100個

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／AVIAREPS



▲AVIAREPS集團董事會主席Michael Gaebler伯樂（右）、台灣辦事處總經理蔡璧如。

為客戶提供獨特且專業的服務。

Michael Gaebler伯樂強調，AVIAREPS的使命是為一個國家或地區創造更大的品牌價值，同時將產品打造至全球化，提供更為靈活、不受限的服務。除了透過全球化和網路來整合行銷，更重要的是，必須要從市場本地找到真正的品牌價值，所以產品必須先鎖定客群目標、要有量身訂製的策略，才能達到有效的推廣。

「5年計劃」目標 成立全球100家辦事處

AVIAREPS每年固定取得旅遊客戶的代理項目，並持續穩健增長中，同時，為了提升客戶的產品多樣化和業務競爭力，不斷加強網際網路服務，透過網路、數位化、媒體等方式，以主動式出擊，擴大客戶端的宣傳和營銷，以達成銷售目標。

Michael Gaebler伯樂指出，AVIAREPS雄心勃勃，充滿鬥志和企圖心，目前推出「5年計劃」，在這期間內積極推動全球業務，目前已與巴拿馬、亞塞拜然的旅遊業者積極合作，另外也計畫在中國大陸成立2個新的辦事處，以及針對拉丁美洲和非洲地區，成立5~7個新的辦事處，積極拓展全球事業版圖。

布局亞、非、拉丁美洲市場 打造智慧營銷和多樣化產品

展望2017年，Michael Gaebler伯樂認為，全球市場也許還是會受到政治因素或不可抗拒的因素所影響，但AVIAREPS

每年都有明確的目標和計劃，相信都可迎刃而解，做到最好，並且AVIAREPS充滿抱負和野心，目前在全球擁有60個辦事處，計劃在5年之內拓展至100個辦事處，尤其看好亞洲、拉丁美洲和非洲的市場潛力，將會更深入的布局，不只是協助當地做入境旅遊，而是可提供市場更多完整性的服務。

Michael Gaebler伯樂舉例，非洲的埃及、摩洛哥、肯亞、坦尚尼亞、奈及利亞等地，市場成長空間相當大，因為這些國家除了擁有龐大的人口，製造業也正在蓬勃發展，產業升級，當中產階級有了穩定收入，就會開始旅行，透過旅行他們將獲得更好的經驗和寶貴體驗，而AVIAREPS看好這些新興市場的強勁增長，也正是為客戶抓住市場的最好機遇。

Michael Gaebler伯樂表示，做為世界各大品牌大使和市場營銷發言人，有責任要做到最好，將產品打造全球化，並運用更具智慧方式進行市場開發和營銷，串聯整個觀光產業和企業，將品牌價值發揮到最大。



Merry
Christmas
and
Happy New
Year 2017

From
AVIAREPS Taiwan

日本山口深度遊 文青風小旅行品味傳統吃美食

唐戶市場海鮮市集料理自由配 古樸鄉村秘境DIY藍染體驗
萌度破表「貓寺」貓咪御朱印 動手做百年工藝荻玻璃飾品

撰文／林靜瑩・圖片提供／向日遊



▲(左)雲林寺中傳說可帶來事業運和財運的招財貓。

三面環海的山口縣，周圍是綿延長達1500公里的海岸線，同時坐擁日本海及太平洋的壯闊景緻，也孕育了豐富的觀光資源。除了過往大家所熟知的秋芳洞及錦帶橋等景點，其實山口縣內還有許多隱藏版秘境。考量同業包裝商品需求，擔任山口縣觀光推廣的向日遊顧問公司向井純日前前往實地考察以提供更多元的行程選擇，歡迎同業直接洽詢。

位於下關市的唐戶市場，因可以品嚐到最新鮮的海味，而成為許多饕客趨之若鶩的美食市場。此外，山口縣內近期最熱門的旅遊亮點，除了2015年4月以「日本明治維新時期的工業革命遺產」入選世界文化遺產的荻市5大景點之外，還有許多具有話題性的觀光素材，例如荻市的玻璃工藝體驗，萌度爆表的「貓寺」，或是隱身在山口市近郊山林秘境的的文化體驗村「重源之鄉」等。

唐戶市場



▲周末假日的唐戶市場人潮眾多。



▲「活力馬關街」海鮮市集可以吃到最新鮮的生魚片壽司。

下關市

來到山口縣的下關市，推薦前往有著「下關的廚房」美名的「唐戶市場」，有別於一般魚市，唐戶市場的魚貨除了批發之外散客也能直接購買，剛捕撈上岸的生鮮漁獲，品質當然不在話下，價格更是平易近人！每逢週五六日、以及國定假日還有「活力馬關街(いきいき馬街)」活動，各水產店會擺起壽司、生魚片等料理散賣，就像海鮮美食市集讓來場的旅客能直接依個人喜好選擇喜歡的料理，然後找自己喜歡的地方享用。



▲品嚐美味同時欣賞寬闊海景。

雲林寺

荻市

愛貓人士必訪的貓寺「雲林寺」，距離荻市中心大約30分鐘車程，因歷史淵源加上住持特愛貓咪，小型的寺廟內充斥著各式各樣的貓造型木雕及雜貨。除了擺飾之外，寺廟內的御守、籤詩、御朱印甚至繪馬都看得到貓的身影。此外，寺廟內還放置了一尊巨大的神奇招財貓，據說只要拍下招財貓的照片並設定為手機桌布就能招來工作運及財運，因部落客、媒體相繼前往採訪報導，也因此成為話題景點。

▶貓寺的幕後重要推手一住持角田宗岳。



▲非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿言的猴子被換成貓咪雕像。
▲戴上木雕貓頭化身貓人。

重源之鄉

山口市

位於山口市近郊的「重源之鄉」，是座隱身在山林間的秘境文化體驗村，充滿芬多精的健行步道，途中還有水車、炭窯小屋等造景，完整重現了昭和初期古樸鄉村山景。被大自然景致所包圍的古樸村莊，更有著四季不同魅力，春天賞櫻、夏季看繡球花、秋天還能賞楓。此外，村內還提供各種文化體驗，像是造紙、竹子工藝、手打蕎麥麵、以及藍染等，體驗一次時間從40分鐘~1小時不等，相當適合親子同遊，感受傳統生活。



▲手打蕎麥體驗工坊。



▲「重源之鄉」內豐富的設施可供玩樂一整天。

荻玻璃工坊

荻市

荻的玻璃工藝發展至今已百餘年歷史，「荻玻璃工坊」正是由當地居民一同努力，為復興當時的玻璃製作技術而成立，是日本在地數一數二的玻璃製造權威。工坊出產的玻璃採用當地產的玄武岩，特別經由1500度的超高溫燒製，使質地更加尖硬並帶有淡綠色澤。玻璃工坊內除了展示並銷售各種荻玻璃的製品外，還可參觀職人工作現場並參與各項體驗活動，透過親手DIY讓遊客深入體會荻市的玻璃工藝之美。



▲手做荻玻璃飾品。
▲「荻玻璃工坊」內售有各式荻玻璃製品。
▼百年傳統工藝體驗。

更多山口縣觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

南投觀光業者訪群馬交流

20人考察團前進老神溫泉促教育旅行互訪 魚池鄉日月潭紅茶締結深厚友誼



聞名遐邇的魚池鄉日月潭紅茶，其實是西元1925年由「台灣紅茶之父」新井耕吉郎引進栽種，出身於日本沼田市的他，因此成為台灣南投與日本沼田市之間深厚淵源的締結橋樑。為加深兩地之間的交流，台灣民宿協會於11/4~5率同南投民宿協會、大埔里地區觀光發展協會、清境觀光協會以及日月潭渡船遊艇公會一行約20人前往群馬沼田市的「老神溫泉」交流參訪。除了參訪當地溫泉旅館之外，交流會上也互相分享觀光宣傳影片，並針對海外教育研習團互訪以及媒體宣傳等面向進行更加深入的討論。

訪日海外旅客10月首破2,000萬

3年成長2倍 未來主力著重地方觀光 消費形態改變 住宿、餐飲支出占比加重



日本觀光廳於日前宣布截至2016/10/30訪日海外觀光客已正式突破2000萬人大關，相較2013年已達2倍成長，2020年東京奧運前達4000萬人目標指日可待。根據觀光廳數據顯示因目前訪日的海外觀光客多以鄰近的亞洲國家為主，未來能否達成2020年4000萬人目標，來自歐美地區的旅客將成為主要關鍵。然而，訪日旅客數雖逐年增加，但中國旅客爆買潮的降溫，導致2016年7~9月的旅遊消費支出自2011年來首度呈現負成長。未來要如何打造完善的地方旅遊環境並加強觀光宣傳，將旅客分散至地方觀光將是首要課題。

廣島旅遊指南免費索取

東京車站、成田機場1萬本發放 力推路線導航APP自助行更便利



為了吸引更多旅客前往廣島旅遊，專門研發訪日旅遊工具APP的「NAVITIME JAPAN」，與廣島縣合作推出旅遊指南

「HIROSHIMA-EXPLORE BEYOND THE CITY」宣傳當地觀光情報，發行數量1萬本，可在成田機場、東京車站等地方免費索取。此外，「NAVITIME JAPAN」更將自家所開發、專為訪日外國觀光客所設計的英文導覽APP「NAVITIME for Japan Travel」，結合AR技術與Wi-Fi熱點，將路徑導航系統利用實境方式呈現，並應用在前往廣島各觀光景點的路線指引，藉此提供自由旅客更加便利的旅遊環境，即使不會日文也能玩得盡興。

東京跨年感受日本傳統

入住「芝公園飯店」免費體驗 東京鐵塔、增上寺徒步10分鐘



創立超過半世紀的東京老字號飯店「芝公園飯店」，當初是為了接待外國貿易使節團而成立，營業至今仍吸引許多外國旅客入住。其便利的交通位置距離東京鐵塔以及增上寺都在徒步10分鐘的範圍內，藉由鄰近各大觀光景點的優勢，也讓飯店的海外旅客住宿佔比達8成以上。今年飯店為了迎接即將到來的跨年假期，特別針對海外旅客推出日本新年體驗活動，像是書法、新年第一場茶會「初釜」，或是將祈福用的鏡餅敲開煮成紅豆年糕湯的「開鏡」等6種日本過年的傳統儀式。以上方案除了日本過年年節必吃的菜餚「御節料理」需要另外付費，凡是入住芝公園飯店的房客都能免費參加。

仙台機場旅客中心開幕

鎖定重遊客推東北秘境觀光 民營化機場祭出優惠吸LCC進駐



東北近年積極推觀光，LCC虎航與長榮自今年開始啟動直飛仙台的定期航班，勢必將為東北帶來更多人潮。日本知名旅行社HIS亦針對FIT旅客在仙台機場開設「東北旅客服務中心」，除了介紹東北地區的觀光情報，協助餐廳預約之外，更藉由宣傳只有東北才能體驗到的傳統文化以及美食，喚起重遊客前往旅遊的意願。根據日本航空局資料顯示，海外訪日旅客中有90%都是經由成田、羽田以及關西機場進出，地方上的機場只有6%，意識到要吸引更多訪日旅客到地方觀光，國內外航空線的擴充必不可少。為此仙台機場自今年7月起從國營轉為民營化後掌握了更多自主權，目前就計劃在淡季、或新開線路的起降費用上給予打折的優惠政策以促進更多的LCC航空公司進駐。

佐賀冬季旅遊首推 極樂溫泉泡湯指南

各式特色溫泉巡禮 一次享盡溫湯、千年古湯、美人湯
 主打武雄千年古湯、嬉野日本三大美人湯

撰文／陳元瑩

圖片提供／佐賀縣觀光連盟

秋楓飄落面對緊接而來的冬季時節，台灣訪日旅遊市場的商品紛紛由賞楓轉為冬日泡湯的主題，而在處處皆有溫泉的日本，又以九州有溫泉天國的美名，在佐賀縣擁有各具特色歷史悠久的溫泉，也有適合團體旅客的美人湯，更有能眺望海景的溫泉，絕對能夠滿足及提供給台灣旅客對於泡湯之旅的需求。佐賀縣擁有豐富且多樣泉質的溫泉，可說

是溫泉的寶庫，不論是對美膚、恢復疲勞，還是筋骨痠痛等都極具療效。其中包括有日本3大美人湯之稱的嬉野溫泉、開湯至今已1,300年的古湯－武雄溫泉、藏身在山間的溫湯－古湯・熊之川溫泉，以及最南端靠海的竹崎溫泉。對於喜愛泡湯的台灣人來說，是最適合規劃溫泉巡禮的聖地。



佐賀冬日溫泉洗禮

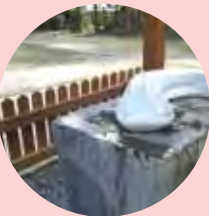
嬉野市 嬉野溫泉・保養品等級美人湯



嬉野溫泉位於佐賀縣的南部，四周茶田環繞、空氣澄淨水質清冽，有著日本3大美人湯之美稱。嬉野溫泉起源於8世紀，至今已有1,300多年的歷史，這裡的泉質手感柔滑具有美肌效果，入浴

後肌膚倍感潤滑，深受女性湯客喜愛。資生堂和津村漢方藥妝更曾派員實地分析泉質，竟發現嬉野溫泉水有著和基礎化妝水相同的功效，美人湯之名可說是實至名歸。

沿著嬉野川溫泉旅館櫛比鱗次，各有不同設計的溫泉浴池，能夠提供湯客多樣的泡湯樂趣。除溫泉旅館外，溫泉街上也有公眾浴場、足湯、蒸氣足浴等設施，隨處都可享受美人湯。



▲豐玉姬神社的鯉魚石可祈求皮膚變美麗。

武雄市 武雄溫泉・歷史傳承名人之湯

與嬉野市相距不遠的武雄市，有另一處能夠代表佐賀縣的名湯－武雄溫泉。至今也有1,300年悠久歷史，以前深受宮本武藏、伊達政宗等歷史上知名武將青睞的古湯。這裡的泉質順滑滋潤，特別對於舒緩筋骨痠痛與神經痛有著顯著功效。武雄溫泉以顯眼的朱紅色樓門為其象徵，這裡同時也是大眾浴場的入口。

而鮮豔色彩造型的樓門讓人聯想到神話傳說中的龍宮城，其中能夠包場的「殿樣湯」是舊時佐賀藩的鍋島藩主曾經入浴過的名湯。除了大眾浴場外，武雄溫泉鄉更有約20多間的溫泉旅館可供住宿，提供湯客享受泡湯樂趣。



▲黑白大理石相間的殿樣湯更顯其尊貴。



佐賀市 古湯溫泉・洋溢文學靈感的38好湯



古湯溫泉雖藏身在佐賀市內的山林間，但距離佐賀市僅需不到一小時車程，交通相當方便。整座溫泉鄉坐落於穿越深山秘境的嘉瀨川沿岸，四周的自然環境清幽，一眼望去滿是原始的鄉村景致，這裡的泉質無色、無臭、無味，對舒緩關節疼痛有著顯著的療效，泉溫則為不冷不燙的38度，被稱為「溫湯」，因能夠長時間入浴而廣受泡湯客喜愛。

此外，因古湯溫泉幽靜的自然魅力，自古這裡也吸引了許多知名畫家、和歌詩人等文人墨客前來泡湯創作，是醞釀文學靈感的靈氣之地，而現今則為放鬆、沉澱身心的絕佳溫泉地。

太良町 竹崎溫泉・大啖海味新鮮料理



▲一年都可品嚐到的竹崎蟹不論是公蟹或母蟹都非常美味。



在佐賀縣最南端的太良竹崎溫泉在1972年開湯，1995年才又挖掘到新的泉源擴大規模。沿岸是日本潮差最大的有明海，也因此身受其惠可捕獲豐富的海產，其中又以竹崎蟹和牡蠣最為有名，標榜有明海品牌的竹崎蟹一年四季都能品嚐到，而10月中旬～4月才是牡蠣的產季，許多饕客都指名要來這裡大快朵頤新鮮海味料理。

雖然這裡溫泉旅館的間數不多，但因為在海岸線旁，泡露天溫泉時都可以欣賞都廣闊無際的海景，許多遊客在品嚐美味之餘，也會在此逗留一晚，享受完美食再泡湯欣賞美麗的景色。

天皇生日慶祝酒會 台日交流啟新頁

將敦促更多日客來台達成互訪平衡
推廣富山、靜岡、沖繩、福島各縣物產

撰文·攝影／黃千琬



▲(左起)亞東關係協會會長邱義仁、外交部長李大維、日本交流協會台北事務所代表沼田幹夫伉儷。

由日本交流協會台北事務所代表沼田幹夫主辦的「天皇陛下華誕慶祝酒會」於12/13在台北舉行，提前慶祝日本天皇83歲壽辰，邀請台日政治經濟產業等重量級貴賓出席，也特邀亞東關係協會會長邱義仁、外交部長李大維上台致詞，會中並針對致力於推廣日本文化的中華民國劍道協會、台灣川柳會二團體進行表揚。酒會現場特別邀請富山、靜岡、沖繩、福島等縣展出物產，提供清酒試飲，其中福島為首次展出。沼田代表致詞表示，感謝馬政府促進台日交流的努力，520之後，也會持續與新政府緊密互動，開啟台日交流的新一頁。2015年台日雙方互訪達到530萬人次，今年可望再突破紀錄，也將促使更多日本觀光客來台盼達互訪平衡。

王子大飯店看好台灣市場成長

2017年秋季名古屋新飯店開張一貫優質服務
日式經營桃園水族館 2020年高鐵區開幕

撰文·攝影／蔡語夏



▲(左起)株式會社王子大飯店市場行銷部次長多多良嘉浩、取締役副社長執行役員Stan Brown、日商王子大飯店管理顧問股份有限公司台北分公司總經理安田夏樹。

日本政府預期2020年訪日外國旅客將達4,000萬人次，2017年秋季「名古屋」新王子大飯店即將開張，將成為連結東京與大阪的2027年「中央新幹線」的黃金路線中間點。此外，2020年1月同屬西武集團的株式會社橫濱八景島將在桃園高鐵特區開設「桃園水族館」，首年度目標入館人數160萬人。

新潟縣十日町市推廣戶外運動

首度訪台 端出全日本唯一雪中露營新企畫
夏季創新三鐵「健行+單車+泛舟」一日遊

撰文／蔡雅雯 攝影／林靜瑩



▲(左起)Outdoor Paradise十日町實行委員會西野將、副會長山田努、會長小山友譽、事務局長村山英明首度訪台推廣當地戶外運動。

新潟縣Outdoor Paradise十日町實行委員會為推廣在地戶外運動，日前首度訪台，西野將表示十日町市在大地藝術祭時獲得許多台灣同業的送客，非常感謝。

不過擁有豐富大自然資源的十日町市，更是戶外運動愛好者的天堂，一年四季都有各種體驗可以參加。例如冬季時的豪雪體驗遊程，從自己動手蓋雪屋開始，到穿傳統雪鞋漫步山間、玩雪盆等含溫泉旅館一泊三食共13000日圓。以及四月下旬到五月中旬的全日本唯一的雪中露營新企畫，四人帳一頂含整套露營烹調設備出租，每套費用為16000日圓，可完整體驗15度雪地露營的新鮮感！夏天則推出全日本首創的新三鐵「健行+單車+泛舟」一日8小時遊程，包括最美麗的山林櫻信越步道健行+騎單車穿梭十日町小城和松之山溫泉鄉午餐+泛舟欣賞水岸風光，全長40公里，相關設備租借含導遊、交通接送為1人15000日圓。

神戶獎勵旅遊補助最高200萬

關空高速船31分速達 團體享近半價優惠
2017年迎開港150周年 相關慶祝活動展開

撰文／何昕穎 圖片提供／日盟國際



▲神戶市市長久元喜造(前排左9)、議長池田林太郎(前排左10)與考察團於台北說明會與旅遊業者合影留念。

神戶市視台灣為重要市場，去年拜訪神戶市外國旅客約108萬人次中台灣旅客約有27萬人次位居首位，較前年成長35%刷新歷史最高紀錄。此次神戶市長領軍來台考察，並首次親臨說明會與16個團體推廣神戶魅力。

會中神戶國際觀光會議協會提出獎勵旅遊補助金情報，凡參加人數70人以上，於神戶市內住宿至少一晚，並招開招待會、表彰儀式及旅遊活動(餐飲、購物等)等，符合此三項條件經申請能享7萬~200萬日圓的補助金。另外，航程31分串聯關西國際機場與神戶機場之間的高速船，團體價船票最多能享近五折優惠(原票價1,850日圓)。而明年適逢神戶開港150周年，相關紀念活動已於特設網站公布。

華航廣島PAK

產品包裝優勢

1. 規劃4晚溫泉飯店，特別包裝百選溫泉之一的佳泉鄉井筒屋。
2. 足立美術館特別安排Coffee & Tea Time，享受日式庭園氛圍。
3. 遊天橋立含纜車登上傘松公園展望台及松林步道散策。

山陰丹後半島天橋立5日 雙點進出全程不進免稅店 特別包裝足立美術館Coffee Time、井筒屋、伊根漁村

撰文／林宥蓁 圖片提供／汎佳旅行社



▲在佳泉鄉井筒屋感受日本3道服務及長壽之湯的溫泉文化。

進、大阪出，雙點進出不走回頭路的特色打造「山陰・丹後半島・天橋立5日」，強調全程不進免稅店、包裝高檔飯店、精緻餐食、嚴選景點形塑優質的旅遊產品，滿足高端客群遊日的想像。

汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，住宿部份規劃4晚溫泉飯店，特別安排連續11年入選5星溫泉旅館的佳泉鄉井筒屋，以日本文化3道（茶道、花道、香道）誠心款待客人著稱，純和式的風情讓旅客感受最道地的日本文化，而大庭園露天風呂長壽之湯則是最不容錯過的體驗。

餐食部份則是以海鮮為主軸，透過會席、定食、自助餐、涮涮鍋等多樣化的形

式，讓旅客品味在地風情。

行程最大亮點為日本3景之一的天橋立，不僅安排旅客搭乘纜車登上傘松公園展望台俯瞰天橋立優美的海岸線，更帶領旅客到松林步道散策，用不同視角感受天橋立之美。

此外，行程走訪全日本最美麗18個村莊之一的伊根漁村，乘船出海，從海面上望向海濱的船屋及漁村全景。跳脫市場常規包裝，在足立美術館時保留了Coffee & Tea Time，讓旅客充份感受日式庭園的氛圍。還有出雲大社、鳥取砂丘、松江城護城河遊船、餘部鐵橋等豐富規劃，以不急不徐的慢活步調欣賞丹後半島風光。

由時報旅遊、金龍旅遊、鳳凰、理想、豐華、良友、汎佳、巨匠等8家業者組成華航廣島PAK，運用廣島



華航廣島PAK

廣島
丹後半島
山陰
天橋立

●天橋立傘松公園

造訪丹後半島秘境及寧靜的伊根漁村
漫遊山陰・丹後半島・天橋立五日

住宿～湯村溫泉佳泉鄉井筒屋或朝野家 (廣島進大阪出)

出發日期：1/11,14,22 / 2/8,10,12,15,17,22 / 3/1,5,8,10,12,15,17,19,24

嚴選特殊景點 出雲大社、松江城堀川遊船、足立美術館COFFEE TIME
鳥取砂丘、天橋立傘松公園纜車、乘小船遊覽伊根船屋

嚴選飯店特色 ORIENTAL HOTEL 廣島東方、大山ROYAL皇家飯店、
湯村溫泉～佳泉鄉井筒屋～長壽之湯、湯村溫泉～
朝野家Asanoya、天橋立宮津ROYAL皇家溫泉飯店



●伊根漁村船屋



●湯村溫泉井筒屋飯店

鳳凰(02)2537-0011 金龍旅遊(02)2714-8998 巨匠旅遊(02)2581-0988 豐華(02)2778-6188
理想(02)7729-1000 時報旅遊(02)2558-9668 良友(02)2507-5151 汎佳(02)2531-3800

印度洋上的
微笑國度

斯里蘭卡

SRI LANKA
旅遊多元斯絲入扣



五大世界遺產

- ①丹不拉 DAMBULLA (黃金寺廟及洞窟寺廟)
- ②希基里亞 SIGIRIYA (獅子巖)
- ③波羅那露瓦 POLONNARUWA (宮殿遺址)
- ④康提 KANDY (佛牙舍利子)
- ⑤加勒古都 GALLE (海濱古城及要塞)

- ◆世界十大最美沙灘-鴿子島
- ◆世界最多象群國家公園-雅拉國家公園 米瑞內雅國家公園
- ◆搭乘-神影少女原型火車
- ◆小英倫-錫蘭紅茶的故鄉
- ◆加勒古都-獨立特釣 世界僅存海上立釣的魚夫

★升等2晚5星酒店★

努日利亞 Jetwingst Andrews Hotel | 加勒 Citrus Waskaduwa Hotel

感謝

國泰航空 | 新加坡航空

全力支持

品·斯里蘭卡·漫步山海多元旅行8天

CATHAY PACIFIC

國泰航空

出發日期 2/24、3/11、3/30

建議售價

56900 含税簽

新加坡航空

出發日期 3/12、3/25

同業退5000

SIA Holidays | SINGAPORE AIRLINES

請洽各大旅行社

天擎 02-2518-9988 | 行家 02-2515-9002 | 百福 02-2561-2405 | 東南 02-2523-9199
東暉 04-2299-0538 | 喜美 02-2509-4888 | 愛旅遊 02-6600-7988 | 燦星 02-2796-6115

東南旅遊

澳門3天2夜自由行1,888元起

眾多酒店陸續落成吸引旅客目光 同業最佳銷售利基
網羅小資、貴婦族群 長隆海洋王國2日券+企鵝早餐

產品包裝優勢

1. 澳門3天2夜自由行同業價1,888元起，挑戰市場最高CP值。
2. 搭配台灣虎航每週一、二、四出發。
3. 澳門+珠海3日含長隆海洋王國2日券，適合親子、年輕族群。

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲東南旅遊大陸旅行事業本部港澳課陳柏雯。



▲巴黎人酒店的鐵塔成為澳門新興地標。



▲新開幕的永利皇宮規劃精彩的水舞Show。

澳門擁有距離台灣最近的世界文化遺產、多樣化的精緻美食與在地小吃、葡式異國風情，還有各式節慶活動和世界級的休閒設施，加上近期有眾多酒店陸續落成掀起話題，吸引旅客重遊。東南旅遊趁勢推出澳門3天2夜自由行產品，搭配台灣虎航機位，最低1,888元起，可依旅客需求升等酒店，選項涵蓋小資女到貴婦團，為同業打造最佳銷售利基。

3天1,888元起挑戰市場最低 搭配虎航每週一、二、四出發

東南旅遊大陸旅行事業本部港澳課陳柏雯指出，繽紛多元的澳門永遠充滿新穎的話題，一再吸引旅客重遊，無論是戶外的景點、室內的Show，逛街購物、美食小吃等，澳門總有新鮮事。加上新濠影匯、永利皇宮、巴黎人酒店等國際飯店接續落成，成為吸引旅客造訪澳門的一大亮點！

為了讓旅客輕鬆遊澳門，東南旅遊搭配台灣虎航推出「澳門金沙城中心假日酒店自由行3日」，每週一、二、四出發，同業價1,888元起（未稅），出遊門檻超低，再贈送澳門銀河點心代用券、

特色禮品以及澳門旅遊手冊或地圖等3大好禮，讓旅客自主安排路線，探索澳門每一個美好的片刻。

2晚入住澳門金沙城中心假日酒店，旅客可使用飯店免費Wi-Fi無線上網、室外泳池、健身器材、按摩室及室外桑拿浴的健身中心，以及免費的接駁巴士往來澳門金沙城中心假日酒店及澳門國際機場、澳門金沙、澳門氹仔客運碼頭、澳門外港客運碼頭、關閘、蓮花口岸等站點，提供旅客更便捷的交通往來。

而知名的景點如：大三巴，新的南灣·雅文湖畔，充滿異國風情的龍環葡韻住宅式博物館、議事亭前地、教堂、戀愛巷等地，值得旅客細細品味、一一探索。

永利皇宮含1段纜車賞水舞 升等全新飯店歡迎同業逕洽

針對高端客群，陳柏雯推薦加碼升等新開幕的永利皇宮，可搭乘1段免費纜車，從空中俯瞰壯觀水舞秀，在大廳感受宛如皇宮般的金碧輝煌，飯店內還有許多裝置藝術，讓旅客每一個步伐都有驚喜。客房強調每間至少30坪以上，充裕的空間讓旅客徹底放鬆。永利皇宮也特別用了4種色系妝點客房，打造截然不同的渡假氛圍。

若是選擇入住新濠影匯的旅客，飯店的Show非看不可，精彩多元不容錯過！此外陳柏雯最推薦蝙蝠俠夜神飛馳的4D飛行體驗，讓旅客彷彿走進栩栩如生的電影世界中，一幕幕經典畫面在眼前真實開演，是1場熱血沸騰的體驗。升等酒店價格多元，歡迎同業洽詢。

暢玩澳門+珠海1次滿足 企鵝陪你吃早餐吸引親子客群

「長隆企鵝酒店 & 澳門金沙中心假日酒店自由行3日」規劃入住長隆企鵝酒店、澳門金沙中心假日酒店各1晚，包含長隆海洋王國2日券，與企鵝共進早餐，適合推薦給親子與年輕族群。旅客可在樂園內欣賞各式各樣的精彩演出，如：馬戲團、變魔術、海豚表演，或是體驗驚險刺激的娛樂設施，留下深刻且美好的印象。



▲蝙蝠俠夜神飛馳4D飛行體驗是新濠影匯的一大亮點。

春節寒假預購

澳門自由行 1,888起

下單結澳門外匯住宿

世界
美景

繽紛
節慶

多元
美食

精彩
體驗

感受澳門無限式

參加東南網站「旅遊王」
票選活動>>> 加碼抽來回機票



Settour
東南旅遊

旅行社第一品牌 同等最佳夥伴 b2b.settour.com.tw

台北：(02)2523-9199

台中：(04)2226-6199

桃園：(03)333-3101

彰化：(04)722-8777



澳門特別行政區政府旅遊局
www.macaotourism.gov.mo



雙點
進出

義大利

經典愛戀10天

NET **45,900**起

1/25.27 2/3.10.24
3/3.10.17.24.25.30.31 4/1



雙點
進出

西班牙

熱情南歐10天

NET **49,900**起

1/22.28 2/12.26



雙點
進出

德奧捷斯匈

名城全覽10/11天

NET **42,900**起

1/14.28 2/11.12.25
3/4.18 4/23



超值
特惠

西葡

伊比利半島10/11/12天

NET **45,900**起

1/3.20 2/7.11.17.18.21.24
3/3.4.7.10.11.17.18.25

交爾路2175
品保北1605
友泰國際旅行社



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02) 2563-6119



土耳其 NET **28,900**起
梅夫拉納11天

1/9.18 2/7.12.14.16.19.26.28
3/5.7.12.13.14.17.19.20.21.22 4/3.10.17



埃及 NET **42,900**起
尼羅河紅海10天

1/4.14.25.26.27 2/7.14.24.28 3/10.31



印度 NET **27,900**起
金三角5/6/7天

1/5.12.15.24.26.31 2/7.9.12.14.21.28
3/7.9.21.28



西藏 NET **39,900**起
青藏鐵路9天

1/12 4/3.9.16.23 5/7.21.28



航程
最短

極光破冰船 NET **139,900**起
極光區. 挪威王童11天

1/26(小年夜) 2/23.24(二二八連假)



冰島極光 NET **94,900**起
挪威峽灣11天

1/28 2/10.17 3/3.10.17



北歐冰島北角 NET **179,900**起
五國17天

5/26 6/3.24

北歐四國 NET **59,900**起
峽灣10/11天

1/21.28 2/3.9.18 3/2.25.31 4/12.19



北歐六國 NET **74,900**起
峽灣12/13天

2/28.27 3/23.26.27 4/20.27 5/4.11



北歐冰島 NET **102,900**起
五國峽灣14天

3/20.25 4/1.3.17.22.29 5/6.13.20

桃園 (03) 338-0936

台中 (04) 2326-7288

高雄 (07) 215-8588

2017 探索繽紛雪梨

感受新南威爾士州的神奇魅力



超值 新玩家 **雪梨6天**

雪梨塔餐 夜遊 飯店升級 送小費

歡樂 新玩家 **雪梨7天**

多國風味餐 雪梨夜遊 送小費

一年只有一次跨年煙火秀 **跨年團日期 12/26.28.29.30**

詳情請洽

尊榮假期 02-2581-3581

華泰旅遊 0809-005-577

喜鴻假期 412-8618 (手機+02)



親子無尾熊



雪梨大橋



藍山三姐妹岩

鴻大旅行社

打造市場最優惠售價 協助同業搶攻旺季商機
多元商品建構操作保障 紐國穩定房間最安心



▲鴻大旅行社經理邢振堂。

面對現正火熱階段的紐澳市場，伴隨著過年銷售的布局關鍵時刻到來，同業該如何掌握這波銷售契機，以最佳商品抓住旅客目光？擁有25年豐富

經驗的鴻大旅行社絕對是最佳選擇。在航空公司一手機位，以及紐澳當地飯店的穩健房間數等多項利基支持下，加上優異的口碑與多次榮獲金質獎的烘托，都讓鴻大成為同業銷售的最佳夥伴。

鴻大旅行社經理邢振堂表示，鴻大除了使用華航機位包裝紐西蘭商品外，更掌握新加坡航空前往澳洲的機位包裝大東澳系列商品，以全面的選擇打造完整的紐澳供應鏈。值得一提的是，今年紐澳市場過年的銷售區間相當快，目前整體銷售已突破7成5，僅剩零星散位尚有空間，歡迎同業把握良機踴躍銷售。此外，鴻大商品除了選擇多元外，售價的

產品包裝優勢

1. 黃金招牌最安心，25年豐富經驗傲視坊間。
2. 商品多元全面兼備，全面滿足同業操作所需。
3. 紐西蘭穩定房間數市場第一，澳洲充足機位同樣掛保障。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

競爭性更是傲視坊間，以紐西蘭南北島為例，便相較市場常規商品有著優惠萬元以上的設定，對於同業收客上將更添契機。

以澳洲為例，鴻大便推出雙城、東澳全覽，以及透過新航延伸到大堡礁的7天與12天等選擇，加上經典的紐澳雙國16天商品，讓同業能輕鬆迎戰整個澳洲旺季的銷售需求。而紐西蘭部分，鴻大也提供純南島10天、南北島10/12天的優質選擇，加上相較於機位更難掌握的飯店鴻大亦早於半年前便下訂掌握，絕對是同業銷售上的最佳後盾，歡迎踴躍逕洽。



暢遊紐澳 首選鴻大

玩賞紐西蘭南北島 冰河大探索12日

2013金旅獎

12/29 1/1,3,5,6,7,8,10,12,13,14,19,20
2/1,4,5,7,11,18,25

紐西蘭南北島10日 **2012金旅獎**

12/29 1/1,3,5,6,7,8,10,12,13,14,22,24,26,
27,28,29,31 2/1,2,3,4,6,7,9,10,11,13,16,17,
18,20,21,23,24,25,26,27,28

紐西蘭~醉愛南島冰河大探索9/10日

2012金旅獎

12/27,29 1/1,2,3,5,6,7,8,10,12,13,14,15,16,
17,20,22,26,28,31 2/2,3,4,6,7,9,10,11,13,14,
16,17,18,21,23,24,25,26,27,28

紐西蘭澳洲雙國遊16日 **2013金旅獎**

1/7,14,21,28 2/4,11,25 3/4,11,18,25

東澳全覽8/9日

12/29 1/25,27,28
2/2,3,4,6,7,9,11,13,16,17,21,23,25,26,27,28

雪梨跨年煙火9日

12/29

潛進大堡礁、歡樂黃金海岸7日

1/27 2/3,10,17,24 3/3,10

大東澳12日~前往凱恩斯+親遊大堡礁

1/10,17,24 2/7,14,21,28 3/7,14 **蜜月專案**

阿聯酋A380 杜拜黃金假期7日

1/3,11 2/4,16 3/4,8,15,22



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000
www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

盈達辦公室全新裝潢亮相

升格綜合旅行社後再下一城 期盼給予市場最佳後盾
 致力提升服務範疇 持續推出多元商品滿足同業需求

撰文·攝影／王政



▲盈達（綜合）旅行社總裁汪良基（第2排左4）、副總經理林郁宸（第2排左3）與業務團隊合影。

提到盈達（綜合）旅行社，可說是中南半島市場上最具指標性的業者之一，由於獲得越南航空一手機位的大力支持，加上對於商品設定的高檔堅持，以及深耕旅遊市場20多年的豐富經驗，讓盈達所推出的中南半島商品不但極富新意、多元，更能看到產品內容的深度，營造出好口碑之餘，更成為同業在銷售上的最佳後盾。

為了給予同業更多元的服務，盈達也不斷邁開進步的步伐，包括今年正式升格綜合旅行社、再度榮獲品保協會頒布的金質獎認可外，更不惜重金重新裝潢辦公室，讓整體室內風格煥然一新，期盼給予每位到訪的旅客、業者，都能感

受到盈達的用心。

盈達（綜合）旅行社副總經理林郁宸表示，盈達期望能帶給業者與市場最佳的後援與選擇，因此自升格綜合旅行社後，也積極擬定出多項未來計畫，透過不斷的提升，能為旅客打造最佳的服務。

除了升格綜合旅行社外，盈達也特別針對辦公室的門面進行裝修，完工後整體空間更為寬敞、明亮。全新辦公室裝潢走現代風格的設計，俐落的空間感塑造出盈達的專業形象。以專門接待直客、業者的會議室，便特別以玻璃材質形塑牆面樣貌，不但帶來通透的視覺效果，更提升了空間精細度，加上特別購置的大螢幕液晶螢幕，不但能將盈達商

品更清楚呈現給旅客所悉知，未來也能打通2間會議室為同業舉辦說明會，十分多功能。

著眼明年市場 積極進行網站改版、商品精緻化

而面對競爭的市場，盈達也積極從其他面向著手來提升自我的競爭力，包括預計將針對目前的網站改版，同時進行企業識別Logo的更換，讓大眾看到不一樣的盈達。

商品部分除了維持長久以來廣受好評的「珍愛」系列外，明年也將持續推廣其他線路，加強推廣如中越、南越等部分的新穎商品，全面滿足旅客的多元需求。



▲盈達（綜合）旅行社重金重新裝潢辦公室，讓整體室內風格煥然一新，期盼給予每位到訪的旅客、業者，都能感受到盈達的用心。

▲新裝潢的辦公室特別規劃2間多功能會議室，提供小型說明會、產品介紹的最佳場地。

年代旅遊榮獲天際蘇美航空總代理

天后瑪丹娜指定專用班機 2017/3/11首次直飛蘇梅島
泰國將軍、內政部議長、悅榕庄、W Hotel代表共襄盛舉

撰文·攝影/張偉浩



▲年代旅遊總經理林大鈞。

擁有海天一線、細白沙灘、慵懶氣氛的蘇梅島，一直以來是歐美旅客最為推崇的頂級海島旅遊首選。不但擁有悅榕庄、W Hotel Koh Samui、康萊德、第六感，以及四季酒店等國際品牌進駐，更是今年英國銷量最高的報紙《每日電訊報》(The Telegraph)列出排名15大的最佳旅遊勝地之一。

年代旅遊總經理林大鈞表示，為了推廣這個魅力十足的頂級島嶼，年代旅遊特別於12/16舉辦「極境蘇美島之旅產品發表會」，廣邀旅行同業一起交流，現場還有泰國皇家軍中將暨鄰國事務處副處長、泰國內政部議員暨農業部顧問、泰國INNO EXPORT公司經理、悅榕庄、W Hotel Koh Samui、Sawadee.com(泰國最大訂房網站)貴賓代表一同前往，帶給旅遊先進第一手的蘇美島旅遊訊息。

歷時2年年代旅遊取得代理 為期1年直飛帶來銷售契機

目前台灣前往蘇美島需透過曼谷航空由曼谷中轉，雖然轉機時間銜接順暢，



▲(左起) R-Airlines顧問公司薛志聖、歐查德(Chad Ordoyne)、悅榕酒店和度假村台灣區行銷總監晏葵葵、年代旅遊總經理林大鈞、泰國皇家軍中將暨鄰國事務處副處長Maj Gen. ANTUTAT BUNNAG、泰國內政部議員暨農業部顧問Mr. BUASON PRACHARMON、議員夫人Dolly Mrs. WATCHARAPORN PRACHARMON、蘇美島W市場行銷總監Matai Gilory、泰國INNO EXPORT公司經理ZHUYONG NI、Sawadee.com國際訂房中心Pipakorn Lumwanna。

還是不比直飛來的便利。為了掀起蘇美島的旅遊熱潮，年代旅遊自11/18起台灣總代理天際蘇美航空(R-Airlines)，已經向交通部申請核准，並預計在3/11執行台北-蘇美島的直航航班(為期1年)，提供同業更便利的包裝契機。

天際蘇美航空成立已經3年，專飛泰國蘇美島航線，2016年至今在大陸地區已經執行超過100次航班，2017年為了限制蘇美島的旅遊人次，蘇美島只開放6個直飛航點，包括台北直飛蘇美島的航班，席次相當珍貴(目前直飛的座位數只有800，仍小於轉機數量)。

A319執飛帶領144位旅客 早去晚回航班帶商機無限

年代旅遊為天際蘇美航空台灣總代理，將採用A319機型執飛，座位數144人(不含隨行2位技師)，全部為豪華經濟艙，運用6天1串、5天1班的組合，台北出發為07:00，抵達蘇美島為10:00，回程為17:30，抵達台北為22:30，透過早去晚回的航班帶，加上蘇美島多樣飯店資源，能夠提供同業多樣的客製化商品。

林大鈞指出，根據年代旅遊調查，有75%的台灣旅客去過泰國、70%去過峇里島，卻只有30%的旅客去過蘇美島。2015年的統計結果去過峇里島的台

灣旅客有40萬，去過蘇美島的卻只有1萬人，顯示蘇美島在台灣的市場潛力極高。

6大特色包裝6大商品 奢華、小資、體驗應有盡有

為了一次滿足各式旅遊族群的喜好，年代旅遊特別網羅了6大特色，並包裝成6大商品給予同業銷售，包括1.頂級飯店(全球知名品牌在此駐點)、2.泰國美食(W下午茶、椒麻雞)、3.泰式按摩(古法按摩、水療中心)、4.連鎖購物(全球知名購物中心)、5.浮潛天堂(安通國家公園、龜島)、6.滿月派對(世界3大電音派對之一)。

林大鈞表示，產品除了囊括多樣元素之外，亦可配合同業做客製化操作，年代旅遊將嚴選4星等級以上4間、5星4家，超5星4家飯店，帶給旅客最精緻、奢華的飯店住宿感受。



▲R-Airlines A319飛機。

運動旅遊正夯! Push Bike帶動地方觀光

現代國際旅行社推廣運動主題遊 結合地方觀光推向世界
全台各地賽事 吸引超過500名小朋友參加 觀光效應龐大

撰文・攝影／劉彥廷



▲現代國際旅行社董事長魏清山（右）、小騎士運動協會秘書長李明翰。



▲Push Bike運動受到眾多孩童喜愛，也可增加親子間互動。



▲Push Bike比賽，近年來越來越受到矚目。



▲現代國際旅行社董事長魏清山兒子貝貝參賽僅1年時間，已是國內外各大比賽常勝軍，更獲亞洲盃冠軍。

Push Bike近幾年來在全球掀起一股熱潮，以滑步車的概念，訓練學齡前幼童平衡感，同時透過滑行方式，也能讓孩童安全的體驗趣味運動，相當受到家庭親子族群喜愛。現代國際旅行社董事長魏清山表示，Push Bike在台灣盛行5年，在台灣各地都舉辦大大小小的賽事，也越來越多小朋友參賽報名，看好運動主題旅遊，建議各地方縣市及觀光局，可結合Push Bike，進一步帶動地方觀光產業發展。

訓練孩童平衡感 Push Bike風靡全台

魏清山表示，因自己家小朋友正是Push Bike運動的愛好者，更是各大比賽的常勝軍，透過與小朋友參與活動後才發現，Push Bike市場相當具有潛力，許多家長為了提前訓練小孩的平衡感、肌肉發展和運動習慣，都將此運動視為「2~6歲孩童必修」。

魏清山舉例，在小騎士運動協會的推廣下，今年全台已舉辦了多場比賽和

體驗活動，包括2/27自行車城市大會Push Bike體驗活動、3/30小騎士Indoor系列土城盃、6/11天母小騎士大賽、10/4份台中Push Bike大賽、11/20雲林Push Bike體驗活動等，平均吸引超過500名以上小朋友參加，帶來龐大的觀光效應。

運動結合旅遊 啟動地方觀光商機

魏清山認為，主題旅遊在台灣相當盛行，例如結合自行車、馬拉松等運動項目，不僅能吸引參賽者選手，更能邀請家人、親友一同前往當地旅遊，帶動觀光旅遊人潮，而Push Bike正是最新、最熱門的運動之一，若是地方縣市政府或觀光產業以此做活動，甚至包裝產品，將發揮加乘效應，帶來更大的商機和周邊效益。

現代國際旅行社除了作為小騎士運動協會的贊助廠商，接下來也將此運動旅遊包裝至產品，魏清山透漏，鎖定親子客群和Push Bike市場商機，未來將此運

動風潮推廣至大陸，讓更多小朋友能體驗Push Bike的樂趣，同時也將台灣Push Bike的親子旅客帶到世界更多地方參賽，讓運動結合旅遊，甚至延伸當地生態導覽等，讓玩法更多樣化。

廠商估2億元商機 有效帶動觀光產值

小騎士運動協會秘書長李明翰表示，根據Push Bike廠商統計，一年可達到2億元的產值，另外在協會的Push Bike課程報名狀況來看，每年約有一萬名小朋友報名，可見Push Bike市場是相當龐大且受到歡迎。

李明翰指出，透過Push Bike，能讓孩童從走路、前進、推著車跑，一步步提高孩童的平衡感和協調能力，培養全方面興趣，也能在比賽過程中，讓孩童有更多抗壓性、學習成長。2017年小騎士運動協會將舉辦8場賽事，以及5場地方縣市單位合作活動，期盼有更多觀光產業單位能進一步合作，加大推廣Push Bike、也帶動台灣在地觀光。

甲聯會會長交接 紀正德接任第14屆會長

延續第13屆創值、分享理念 新團隊攜手會員開啟新氣象
鼓勵會員新年度正能量看待 積極找出專屬道路開創榮景

撰文·攝影／王政



▲在歷屆會長與監交官第12屆會長張莉梅（中）見證下，甲聯會第13屆會長陳豐華（左）正式將會長一職交接給第14屆會長紀正德（右）。



▲甲聯會會長交接典禮獲得旅遊產業界的大力支持，各協會與主管機關皆到場祝賀。



▲甲聯會第13屆會長陳豐華（左7）特別致贈紀念品給予歷屆會長，感謝其對於甲聯會的長期支持與努力。



▲甲聯會第14屆會長紀正德（第2排左6）與第14屆幹部群合影，期許新年度持續竭誠位會員服務。

成立於2003年的甲種旅行業聯誼會（簡稱甲聯會），於12/13假晶宴會館舉行第13、14屆會長交接典禮，除了會員們踴躍出席外，中區、南區甲聯會會員代表，以及各主管機關、公協會皆紛紛出席、祝賀，現場佳賓雲集、熱鬧非凡。

第13屆會長陳豐華表示，非常感謝過去的1年有機會為所有甲聯會會員服務，第13屆幹部一直致力將所有會員當貴賓、顧客，只有會員滿意、甲聯會才會越來越好，也因此，總能看到每次例會、活動都有眾多會員的熱情參與，持續讓協會成長的同時，也能讓甲聯會不斷受到產業的矚目。

新接任的第14屆會長紀正德表示，感謝從創會的第1屆直至第13屆歷任的會長與幹部群對於甲聯會的努力付出，讓甲聯會不斷邁出步伐向前進。而新的年度，幹部群將秉持著傳承的理念，延續第13屆的創值、分享的理念，攜手為甲聯會在產業界中發光發熱。而展望2017年，紀正德也鼓勵會員正能量看待市場的變化，以兼容並蓄、堅強的心，積極找出屬於自己的道路，開創出全新的格局。



▲甲聯會第13屆會長陳豐華（中）致贈紀念品給予長期支持甲聯會的品保協會理事長許晉睿（右）、台北市旅行公會理事長吳志健。



▲省聯合會副理事長林慶仁（左）特別致贈賀禮給予甲聯會第13屆會長陳豐華、第14屆會長紀正德。



▲甲聯會第13屆會長陳豐華（左）獲得夫人的獻花，感謝對於甲聯會今年度的不懈努力。



▲（左起）海旅會台北辦事處副主任孔倫、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、2副會長陳宜信（右）、第3副會長黃文卿（左）。



◀（左起）中區甲聯會會長孫上惟、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、南區甲聯會會長簡素貞。

關島國際馬拉松2017/4/9奔向蔚藍終點線

關島世界小姐協會拜訪華航 致贈感謝狀以謝支持世界小姐選拔
太平洋島國際旅行社推出4/5、7、8出發日期 入住關島PIC渡假村

撰文·攝影／張偉浩

第5屆關島國際馬拉松蔚藍開跑！本賽事將於2017/4/9登場，是關島最盛大的馬拉松賽事，參賽者將能享受奔馳於海邊享受天然美景的體驗。今年台灣報名選手來勢洶洶，中華長跑協會特別徵召成績優異並屢獲獎項的路跑選手周青參賽，致力跑進關島馬全馬組前10名。

為鼓勵更多台灣跑者體驗海天一色的關島國際馬拉松，關島觀光局特與知名運動品牌美津濃合作，推出台灣跑者獨家享有的頂級參賽禮，同時只要購買搭乘中華航空2017/4/5週三與2017/4/8週六出發的關島馬套裝行程，就可獲得美津濃皇速路跑鞋1雙（限量100名，送完為止）。此外，關島世界小姐協會特別於日前拜會華航，感謝華航支持關島小姐自關島前往美國華盛頓特區的來回機票，得以參加世界小姐選美大賽。



▲（左起）中華長跑隊員陳貞吟、中華長跑協會理事長郭宗智、中華長跑隊員周青、關島觀光局台灣區辦事處代表戴德芬、太平洋島國際旅行社董事長鄭貽、運動主播跑者徐裴翊、中華長跑協會秘書長李國憲。



▲（左起）太平洋島國際旅行社董事長鄭貽、華航台灣地區行銷協理邱彰信、關島世界小姐協會執行長、太平洋島國際旅行社總經理雷均。

關島行程優惠資訊

太平洋島國際旅行社：提供2017/4/5、7、8三個出發日期，可選擇住宿關島PIC、悅泰飯店或維羅納度假酒店，每人費用26,500元起（關島馬報名費另計，提早報名可享早鳥價）

世邦旅遊：特別推出2017/1/27出發的關島6天產品，入住Westin面海房，贈送凱悅自助晚餐。

青森拜會旅行公會總會

不只有蘋果 多元特色旅客四季皆可到訪
春天櫻花、夏睡魔、秋蘋果、冬樹冰最吸睛

撰文·攝影／王政



▲旅行公會總會理事長許禡哲（左6）、青森縣知事三村申吾（左4）與青森縣參訪團合影。

為讓更多同業了解青森縣的旅遊發展特色與潛力，在青森縣知事三村申吾率領下，青森縣參訪團特別於12/16拜會旅行公會總會舉辦宣傳活動，不但帶來著名的青森蘋果，更將最精華的旅遊特色介紹給現場的旅遊同業。

旅行公會總會理事長許禡哲表示，青森縣多年來一直積極向台灣市場推廣，包括多次來台參加旅展推廣抑或是推廣活動。青森擁有豐富的包裝資源，加上近期日幣匯率低，相當適合同業包裝操作，歡迎同業踴躍推廣。

三村申吾表示，青森不只有蘋果，而是一年四季都可以前往走訪，不論是春天的櫻花、夏天的睡魔祭、秋天的蘋果，乃至於冬季的八甲田山樹冰，都值得旅客一遊。此外，地靈人傑的青森不但有奧入瀨溪等著名景點，以「PPAP」單曲紅遍全球的PIKO太郎亦是青森人，都是吸引旅客到訪的最佳誘因，期盼同業踴躍推廣。

河南

Henan
旅遊
tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎 徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）
email: event@richmarcom.tw

河南文創小禮物（隨機擇一寄送）

復古帆布環保袋
Q版造型隨身碟

【十二月篇】常回家看看！河南美食何其多，湯包、水席、燴麵、黃燜魚、炒涼粉...，琳瑯滿目，請問想品嚐開封小吃，哪兒的夜市最熱鬧呢？
A 小宋城 **B** 七盛角 **C** 鼓樓夜市 **D** 以上皆是

十二月得獎名單，將在2017年1月初統一公佈，或上 [「旅奇行銷資訊網」](#) 查詢。

得獎名單公布

常回家看看！中嶽嵩山集佛、道、儒三教於一身，文化風韻濃，其中時間跨度最長、建築種類最多、文化內涵最豐富的歷史建築群，是哪一個呢？
B 天地之中歷史建築群
 得獎名單：張○慈、薛○翔、張○勇、顏○雄、陳○萱、嚴○文、陳○宏、林○芳、陳○業、張○銓，將另行通知領獎。

到澳門怎能不品嚐 免費

入住「澳門永利皇宮◎機+酒3天2夜」每人9,999起



▲入夜之後在永利皇宮「表演湖」前欣賞大型的音樂水舞，是一件浪漫的事...

回顧今年在全日本餐飲界最轟動的「大事」，莫過於就是全球出現：史上第一家榮獲「米其林1顆星」的「日式拉麵」！

帶著朝聖的心情，今年7月中我們來到這家位於東京山手線「巢鴨」站附近的「蕎麥 Japanese Soba Noodles」拉麵店，因為店內只有9個座位（外加3個候位區），因此用餐也需要講攻略：每天（逢週三公休）上午七點起就會發放「當日預約券」，並向每人收取1,000日元押金，1人只能領1張（不能代領），營業時間自每週四～週二上午11:00～17:00。且盡可能選在平日人會少些，其次是在指定用餐前15分鐘先到現場，可以縮短排隊時間，之後入店後店員回收會「預約券」，並歸還每人1,000日元，讓你在投幣點餐機自行選擇自己的餐點，我們選了店內的招牌「醬油そば



▲認識「蕎麥拉麵」是從「愛吃拉麵的小泉同學」日劇裡發現排隊的人潮開始...

（拉麵）」。

當時是與一名尚在日本唸研究所，同時也打算在東京開拉麵店的大陸籍友人一塊用餐（如圖），餐後我們一致認為：蕎麥的拉麵是以醬油為主，走的是「鮮」且清淡的路線，這與我們印象中「濃油香」的日式拉麵不同，其醬油拉麵的湯底，採用了青森縣產的雞隻 & 魚介（魚與貝類的總稱），再加入義大利產的黑松露油與黑松露醬，就是另一種「清新脫俗」的日式拉麵另類新風味...

蕎麥拉麵店的店主大西裕貴先生，也在今年8月中應澳門永利皇宮 Wynn Palace之邀，在G樓合作開了一家名叫「Hanami 花悅」日式拉麵店，只有14個座位，用餐尖峰時間仍需排隊，只是其營業時間比較長，每天自上午11～凌晨12點，在今年10月底我來到這家花悅品嚐，覺得口感像極了東京「蕎麥拉麵」那種另類鮮口味，雖



▲永利皇宮不惜斥資3,368萬美元（約NT10.72億元）展示「郁金香雕塑」...



▲清晨能在緊鄰表演湖的「咖啡苑」享用豐盛自助式早餐，心情會變的很好...

售價比較高，每碗港幣118元（未稅），卻可省卻到東京的舟車勞頓。

燃起重回澳門的興趣 10大誘因來住永利皇宮

多年來沒到澳門，這回重訪澳門最大的動機是：想體驗今年8月中全新開幕的「永利皇宮Wynn Palace」！這是為什麼呢？基本上，我認為台灣旅人會因為「永利皇宮」在澳門的全新開幕，而願意重訪澳門至少有十大理由或誘因是：

（一）這不是一家飯店，比較像是一幢皇宮：飯店內的金碧輝煌 & 鮮花處處，加上細節講究，寬敞明亮等，讓人覺得這裡比較像是皇宮而不是一家飯店；
（二）可以體驗超過20坪且金碧輝煌的客房：國人出國自遊行CP值最品的首選，自然是「澳門機+酒」套裝產品，而入住永利皇宮，其基本房型就超過20坪，加上房內精緻用心程度，全澳門找不到第2家；
（三）贈票可搭表演湖上空中纜車欣賞水舞：如今入住永利皇宮，會被贈予飯店前高空纜車，運行一圈10分鐘的過程，還可以欣賞大型音樂水舞（20:20播My Heart will Go On，而20:40播出李玟所唱電影「臥虎藏龍」主題曲的「月光愛人」，在播出前3分鐘上車，環繞一圈再下去即可）；
（四）皇宮內隨處可見超大型創意藝術展品：飯店老闆史提芬永利喜歡收集當代各國藝術家的大型裝置藝術品，因此



▲現在星巴克到處都有，但是在永利皇宮內的古典奢華星巴克就很不一樣...

的米其林星級日式拉麵

，還贈米其林星級大師主持的星級拉麵等...

撰文 & 圖 / 衛斯理

走在永利皇宮內，你會誤以為這是一家美術館；**(五) 與大英博物館齊名的清朝古董也可見**：史提芬永利也斥資收購許多大型古董藝術品，並將它們陳列在飯店內，漫步其中，你會誤以為這也是一家博物館；**(六) 品嚐豐盛自助式早餐同時有湖景相伴**：在面湖的「咖啡苑」用餐可到上午11時，而上午9點半以後才入場可以大吃「早午餐」到11點，自助餐可選擇品項多，連牛排也有；**(七) 在古典兼俱奢華風星巴克咖啡品咖啡**：入住永利皇宮最不應該錯過的，是飯店G樓的星巴克，那是全球罕見兼俱古典 & 奢華風的星巴克，連壁畫裡的古人都彷彿也拿著星巴克咖啡呢；**(八) 可欣賞自中午12點到凌晨的音樂水舞**：白天是每隔30分鐘表演一回，入夜後改為每隔20分鐘，有著罕見「寬且高」的音樂水舞會讓路過的旅客歎為觀止；**(九) 「機+酒」萬元起且還送世遺半日遊**：慶祝永利皇宮開幕至今，有業者推出「永利皇宮◎機+酒3天2夜起」每人只需新台幣9,999起的優惠促銷價，還有「澳門世界遺產半日遊」等驚喜贈品；**(十) 現在報名 & 明年6/30前入住還加贈「Hanami 花悅」日式星級拉麵一碗...**

世界這麼大想去看看 先來澳門感受「最高CP值」

被譽為「史上最具有情懷的辭職信」：



▲相較在東京「鳶」，在「花悅」吃一碗星級拉麵價格翻倍，幸好是被贈送...



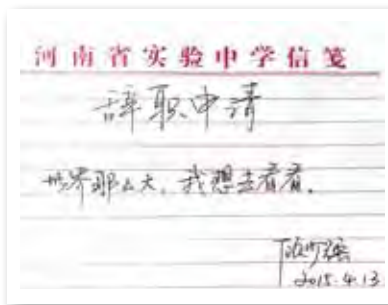
▲永利皇宮內充滿著鮮花、藝術、古董、金色...連地板也可見巧思在其中...

「世界那麼大，我想去看看」曾經感動過多少上班族...「環遊世界」的夢想太遙遠，但只要能請一天假（週五或週一），上班族就可以飛到澳門渡個「3天2夜的週末假」去看看這世界。澳門擁有列名「世界文化遺產」的歷史城區，多元的異國美食、數十個不同主題的大小博物館、還有不同時節舉辦的各種精彩繽紛的活動，包括目前正在熱烈舉辦的光影節、購物節、每年九月國際煙花比賽匯演、及藝術節和音樂節等，還有一項大家可能不知的超級好康：「澳門機+酒」堪稱是全台自由旅客出遊「CP值最高」的旅遊城市！

慶祝「澳門永利皇宮」今年8月中開幕至今，台灣有業者推出驚喜體驗價



▲這裡的房間精心打造，燈光 & 窗簾操作全部都是觸控式，甚至可調整大小...



▲精打細算者，會選在9點半以後才開始在咖啡苑享用「早午餐」到11點...

▲四川妹子碩少強去年4月一封「辭職理由去旅遊」曾經打動過多少上班族...



▲斥資42億美元打造的「永利皇宮」，絕對會吸引全球旅人飛奔前來體驗...



▲漫步在永利皇宮內，不乏可見與「大英博物館」展出同級的清朝古董花瓶...



▲澳門因為不斷注入新活水，而成為今日全球旅人持續關注的新興旅遊地...

NT9,999起享受「澳門永利皇宮◎機+酒3天2夜起」，還可獲贈：「Hanami 花悅」日式拉麵一碗、「咖啡苑」自助式湖景早餐、高空纜車票、澳門世界遺產半日遊等，2017年6月30前入住有效，行動要快！有興趣者可電洽：永業（蘋果）旅行社2515-5990或上網查詢：www.go2apple.com.tw。



澳門全新地標登場 永利皇宮 奢

41億美元打造奢華娛樂新選
4大特色等待旅客一一挖掘

大師花藝佈置絢爛奪目
頂級國際美饌別出心裁



▲澳門永利皇宮於路氹，為全新頂級奢華綜合渡假酒店，自8月開幕以來大受歡迎。

澳門永利皇宮於路氹，為全新頂級奢華綜合渡假酒店，自8月開幕以來大受歡迎。該飯店為Wynn Resorts史提芬永利先生在永利澳門開幕10年後，以41億美元打造華麗非凡的渡假酒店。整體設有1,706間房、8英畝壯闊的表演湖、冷氣水晶觀光纜車、大型永生花藝裝置、中西藝品展示、娛樂場、會議及宴會設施、美髮水療SPA中心、國際精品購物區、頂級國際餐廳。

永利皇宮擁有4大特色，從外而內夢幻而驚豔，首先是360度觀光水晶纜車，每輛可承載6名旅客，搭乘舒適的冷氣車廂，俯瞰精彩表演湖水舞，纜車內音響播放同步的表演湖音樂，兩大南北氣派金色飛龍帶著旅客升空，來回約10分鐘。

其次在興建中的捷運這一面可飽覽永利皇宮玫瑰金的建築，廣闊表演湖炫彩璀璨水舞和20樓高的撼動人心噴泉，精彩萬分動感表演盡收眼底，表演湖左右

各設有最佳觀賞台，未來捷運完成後，纜車站與捷運站共構，旅客可直接搭乘纜車進入皇宮。

進入以繁花百態為設計特色的皇宮後，天然的芬芳花香環繞，映入眼簾的是出自知名花藝設計師Preston Bailey大型華麗的永生花卉裝置，本季主題為「鬱金香花田裡的風車」和「搖搖板上的快樂猴」，栩栩如生色彩繽紛，挑高的鏡廳展覽空間，配合夢幻樂園音樂而緩緩轉動，此區聚集最多遊客是引人入勝的拍照熱點，美麗高挑的皇宮大使，親切指引若大皇宮觀光路線外，為旅客與花繪藝術拍照服務更是貼心，順帶一提的是皇宮處處有大型鮮花花藝，造價不斐金光閃閃花型水晶吊燈，地板精緻花繪馬賽克充滿可愛童趣，各類花卉或扇子設計高級厚厚QQ的地毯，都十分值得欣賞。

此外，永利皇宮兼具了多元的頂級國際美食餐廳，包括坐擁湖景的永利宮及

咖啡苑、3D投影劇院動畫表演的永利扒房、泓MiZuMi頂級日本料理、花悅米其林拉麵、紅8粥餐廳、甜藝廊等，皆別具特色。

寬敞華麗的皇宮住宿

永利皇宮提供奢華精緻的皇宮客房、行政套房、珀麗套房、湖景套房及花園別墅，湖景房可飽覽表演湖及路氹的景色，並配有65吋液晶電視，套房及別墅分別配有75吋及85吋電視，客廳及睡房各有1台，浴室妝化大型鏡子牆面也有電視，房間內多處設有高科技電子互動觸控面板，凡電視、電影、音樂、燈光、窗簾、服務等都由此控制。

特別一提的是，燈光不只是強弱，還有2種觀賞電影情境燈光；皇牌床墊及舒適至極的507針埃及棉織床包套組，另有多款香氣枕頭選擇；迷你咖啡吧配有高級Nespresso咖啡機及6顆咖啡膠囊，



▲Jeff Koons大師創作大型不鏽鋼無重力鏡面拋光的彩色《鬱金香》。



▲永利皇宮星巴克的仕女畫屏。



▲鬱金香花田裡的風車花藝，地板為花繪馬賽克。

華非凡 金碧輝煌尊貴品味極致之選

水晶纜車與曼妙噴泉為全城焦點 中西藝術瑰寶大方展示目不暇給

各式茶包，高級永利專屬的礦泉水、茶杯、咖啡杯盤、水晶杯；衣帽間衣架超多，提供燙斗及衣物毛刷。

水療浴室可愛至極，精緻柔軟的永利精品浴袍及拖鞋，尊貴的護理用品在雲石梳妝台上，放置在3層收納盒內，一層層打開即是金光閃閃耀眼奪目的牙刷、刮鬍刀、化妝水、定型噴霧、乾洗手、梳子還附有3種款式，精緻馬賽克燈光氣泡按摩浴缸，架子上備有金色柔軟長刷、浴球、浴塩，沐浴用品選擇上更是講究，選用英國名牌精品保養品牌MOLTON BROWN摩頓布朗，為6星級飯店專用及明星推薦產品，SPA級的海洋椰香超輕新。其他貼心設備有還有Bang&Olufsen藍牙音響、Free Wifi、超多USB充電插座及多頭手機充電線。

永利皇宮中尋找世界藝術瑰寶

CEO史提芬永利收藏藝品名滿全球，最值得一看的是Jeff Koons大師創作大型不鏽鋼無重力鏡面拋光的彩色《鬱金香》、18世紀的《巴克勒公爵花瓶》、古代木漆屏風、咖啡苑裡的龍環鏡集、偽高跟鞋ChannelX、灰姑娘的高跟鞋、雙耳瓶及當代藝術家廖一白的「偽古董系列」。這些藝品展覽在各處開放空間，旅行藝術家David Hockney名言：「藝術當然是用來與人分享。唯有願意享自己的感受和想法，您才可以成為一個藝術家。」

另外，這裡的星巴克也走宮廷風，紅色布幔，華麗坐椅及水晶吊燈，最特別的有一面3個圓型中國古代仕女畫屏，展現古代的貴婦生活，十分有趣。

請洽東南旅遊、永業（蘋果）旅行社。



▲中國風皇族般享受的永利宮。

永利皇宮集中西頂級美饌 星級名廚大展身手

永利宮

走進翡翠綠色布幔及雙排巨型金色花瓶的中式宮庭永利宮，以繁花、孔雀羽毛、金色立體木雕等珠光金石瑰麗佈置展現皇族氣派，餐廳內樓高3層，每一層都可欣賞湖畔美景，設有7個豪華包廂，宴會廳更有私人露台。這裡提供精緻正宗高級粵菜，特別推薦包著蘿蔔絲及起司的「藕斷絲連」、長得像香菇的奶黃包、蜜汁叉燒、脆香和牛粒、燕窩流沙煎堆、香芒楊枝金露，另外，別忘了品嚐佳茗依永利宮環境選用了黑茶、白茶、烏龍、桂花、玫瑰調配出特別甘甜的好茶。



泓MiZuMi頂級日本料理

現代日式風格用餐環境，中間有一顆櫻花樹會變換4季的顏色。餐廳內有鮭泓壽司吧，一旁有半開放式廚房，旅客可欣賞大廚料理過程，新鮮食材都是當天從日本直送的，品嚐北海道海膽、宮崎鰻魚、靜岡鰻魚、鮭魚等綜合刺身，香脆天婦羅，京都花球海鰻涮涮鍋，由金箔、中東魚子醬、海膽、酢橘醬、北海道毛蟹肉餅層層堆疊蟹肉沙律，香煎石垣島A5證書級和牛及16度甜的靜岡帝皇蜜瓜，搭配來自日本栃木、山形、石川、佐賀、廣島、靜岡等縣珍稀特選清酒。



▲泓日本料理餐廳裡有一顆櫻花樹會變換4季的顏色。

永利扒房

在這可以品嚐到來自美國頂級USDA牛排、日本正宗認證級和牛、澳洲Rangers Valley純黑毛安格斯牛、波斯頓龍蝦、北海道蟹腳、法國生蠔及世界頂級海鮮，其中風乾熟成帶骨肋眼牛排鮮嫩多汁，佐蛋黃醬、胡椒醬或阿根廷香料酸辣醬非常特別；每30分鐘即有精彩3D投影技術播放劇場表演，感受視覺與味覺雙重享受，每週二休息，用餐時間於18:00-23:00。



▲永利扒房有世界頂級海鮮。



▲永利扒房的風乾熟成帶骨肋眼牛排鮮嫩多汁。



2017 丁酉年



早鳥最高
第2人減\$5000

寒假 · 農曆年出遊首選



1月 January

日	一	二	三	四	五	六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2月 February

日	一	二	三	四	五	六
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

● 1/20-2/12寒假 ● 1/27-2/1農曆年

桂林長線船5天 1/26.30.31、2/1
香格里拉+碧蓮江景、無購物、贈自費 23,800(含稅)起

海南島海上觀音5天 1/25.26.29
無購物、無自費、宋城秀 清艙促銷
24,900(含稅)起

頂級洲際江南烏鎮5天 1/26.28
無購物、無自費、雙秀、WIFI車 早鳥每人減3000
29,900(含稅)起

憶江南上蘇杭雙古鎮5天 1/25.26
升等喜來登、無購物、無自費 早鳥每人減1000
18,900(含稅)起

北京慕田峪長城宮廷宴5天 1/26.27
5★日出東方、無購物 早鳥第2人減5000
30,800(含稅)起

北京古北水鎮5天 1/26.27
溫泉5★、古樸客棧、無購物 22,800(含稅)起

海南島海上觀音6天 1/27
無購物、無自費、宋城秀 清艙促銷
32,900(含稅)起

河南少林寺龍門石窟6天 1/29
功夫詩九卷、三排椅、無購物、無自費、耳機導覽 清艙促銷
27,900(含稅)起

東北冰雪嘉年華6天 1/25
伏爾加莊園、5★香格里拉 31,800(含稅)起

九寨環線8天 1/22.29.31
天源豪生2晚、希爾頓花園3晚、無購物 早鳥第2人減3000
19,400(含稅)起

山西平遙過年8天 1/30
無購物、無自費、耳機導覽 清艙促銷
28,900(含稅)起

世遺敦煌莫高窟9天 1/24.27
無購物、無自費 38,900(含稅)起

台北 (02)2751-5775

中壢 (03)427-5222

台中 (04)2320-9393

嘉義 (05)225-7722

高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555

新竹 (03) 578-2255

彰化 (04) 726-2133

台南 (06) 268-2299

交觀綜2132·品保北1174



↑ 文青旅遊作家藍白拖（右2）、萬能科技大學觀光與休閒事業管理系講師兼副系主任曾淑惠（左4）與萬能科技大學同學合影。

跟著名人戀戀美麗中華系列活動

海旅會 跟著名人戀戀美麗蘇州

知名文青旅遊作家藍白拖帶領學生一同「戀戀蘇州」 體驗「蘇式」
跟著名人戀戀美麗中華校園巡迴講座第6、7場於醒吾科大、萬能



海旅會 跟著名人戀戀美麗中華 旅遊講座

《跟著名人戀戀美麗中華》系列活動——
跟著名人戀戀蘇州前進校園旅遊講座於
11/28與12/2在醒吾科技大學及萬能科
技大學登場，特別邀請知名文青作家藍白
拖蒞臨現場，與各位菁菁學子分享蘇州的
旅遊經歷，2個小時的演講座無虛席，學
生反應熱烈。

撰文·攝影／王思媛

美麗中華facebook粉絲團

海旅會在2010年來台設立台北辦事處，2014年設立高雄辦事處，對台灣旅遊推廣相當積極。創立臉書粉絲專頁除了針對年輕族群進行市場推廣，同時也發佈海旅會重要活動訊息，是服務業界與業界溝通、交流的網路平台。目前美麗中華facebook粉絲團提供旅遊攻略、仙境美景、奇風異俗、跟著名人戀戀中華等精彩單元PO文分享，更提供名人精選好禮、機票、文創小品、名人講座等好康活動！八千里路雲和月、輝煌絲綢之路、浩瀚沙漠、奇美仙境……海峽兩岸旅遊交流協會報你知！



快來按讚 成為粉絲！掃QR Code



海旅會台北辦事處致力推廣兩岸旅遊交流，今年度特別舉辦《跟著名人戀戀美麗中華》校園巡迴講座，透過旅遊作家、美食家、攝影師、文創藝術家等各界名人實地走訪大陸，從美食、美學、文創、藝術等面向，與學生分享大陸旅遊的感動。此次《跟著名人戀戀美麗蘇州》前進校園旅遊講座在醒吾科技大學和萬能科技大學舉辦。演講中，知名文青旅遊作家藍白拖，透過精采的照片和影片，搭配幽默的

演說風格，暢談蘇州旅遊的領悟和收穫。

水鄉澤國 東方威尼斯 蘇式文雅清幽生活

藍白拖在演講時提到，如同大部分的人，他一開始對於蘇州的印象是比較薄弱的，然而到過一趟蘇州後，他發現蘇州是非常文雅，且充滿貴族文人氣息的。他提到，雖然周圍有不少的觀光客，卻仍能感受到一絲的愜意與放鬆，因為一眼望出去到處都是美麗的山水。此外，四周圍繞著中國古式的建築，也讓藍白拖感受到濃濃的中國文化氣息。

藍白拖在演講中提到，蘇州由於地處江南，過去為大陸富庶之地，因此聚集了許多貴族在此生活，直到現在，在蘇州仍然能看見許多以前貴族建造的園林。由於園林有著富庶階級的象徵，因此這些生活在蘇州的貴族，往往會透過打造美麗的園林，來彰顯自己的財力。提到水鄉澤國，藍白拖也表示，在蘇州其實可以乘著船，體驗水都式的生活，同時，藍白拖更將蘇州比喻為東方的威尼斯。

文化X美食 蘇州獨特魅力 鼓勵走出台灣 體驗中華之美

接著，藍白拖認為最能感受蘇州歷史文化的標的物，是蘇州博物館。蘇州博物館西部新館是由知名建築師貝聿銘所設計。貝聿銘結合了蘇州式的建築風格，並大量地使用園林造景，讓博物館本身與自然景觀融為一體，在此可以感受到蘇州獨特的文化魅力。

另外，藍白拖也向學生推薦前往蘇州誠品，他特別介紹了階梯上的大型裝置藝術——1989到2015年的誠品年度選書，並向現場學生表示，文化是不能忽視的力量，因此藍白拖也鼓勵現場學生提升自己的軟實力。

最後，藍白拖也不忘介紹蘇州的特色美食，其中最著名的就是松鼠桂魚，現場的學生聽得津津有味。在講座的尾聲，藍白拖也鼓勵學生，在年輕的時候多多走出台灣，看看這個世界。同時他也表示，大家對於大陸都還存在著刻板印象，然而目前大陸的發展，是超乎大家想像的，唯有到過一趟大陸，才能親身體會最原始的中國之美。



1 3 1. 講座現場旅遊作家藍白拖贈送小禮物給發言同學。
2 2. 旅遊作家藍白拖幽默式的演說風格，引發同學的熱烈迴響。3. 萬能科技大學觀光與休閒事業管理系講師兼副系主任曾淑惠（右）頒發感謝狀給旅遊作家藍白拖（左），感謝他與同學分享蘇州之美。



旅遊講座 走進校園

生活」看見大陸獨一無二的文化魅力
科大登場 現場座無虛席 學生反應熱烈



4 4. 於萬能科技大學舉辦之「跟著名人戀戀美麗蘇州」旅遊講座，獲得學生熱烈參與。
5 5. 旅遊作家藍白拖讚許蘇州為東方威尼斯。
6 7 6. 蘇州著名的傳統手工藝技術—蘇繡。7. 旅遊作家藍白拖分享了蘇州最著名的美食—松鼠桂魚精細料理過程。



←文青旅遊作家藍白拖（左3）與醒吾科技大學同學合影。

達人真心推薦

藍白拖看見的蘇式生活

推薦1 蘇式建築與現代的結合—蘇州博物館

蘇州博物館新館位於蘇州古城北部歷史保護街區，與拙政園和太平天國忠王府毗鄰，其彌補了古物無收藏之地之苦，同時也成為蘇州著名的傳統而不失現代感的建築。不同於一般博物館，蘇州博物館不僅僅只是收藏各式古文物。印象最深刻的是，偌大的空間中，擺設著一張中國古式的桌椅，桌上陳列著古時的文具，讓前來參觀的旅客，彷彿置身在舊時代的蘇州，可以親身感受到蘇州的文化與歷史。來到蘇州博物館，不會覺得自己只是碰巧來參觀的旅客，而是可以感受到自己深刻地融入在整個時代氛圍中。



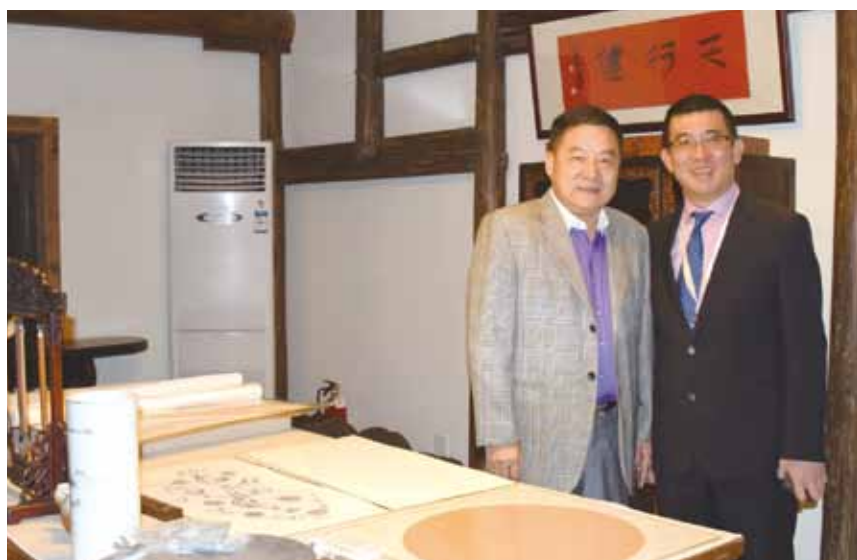
推薦2 園林界的翹楚—嚴家花園

蘇州市木瀆的嚴家花園是蘇州的重要景點之一，是台灣重要政治人物嚴家淦先生從小居住的地方。嚴家花園被稱為是園林景觀界的翹楚，在園中，可以窺見古代貴族文人雅士的生活樣貌。同時，由於園林作為富庶階級的象徵，園中廳堂建築都顯得高雅有氣度。值得一提的是，在園林中可以看見許多的窗景，透過導覽才了解，這些窗景望出去，可以看見一年四季不同的自然美景，而這也是古代貴族最大的享受之一。因此，來到嚴家花園，一定要聽聽導覽員的介紹，才能更深刻的了解花園中每個角落的歷史與意義。



上海聞道園～走進浪漫徽派建築

從一文不值的老宅古董 在董事長王衛保護及修復下 重現
「傳承藝術 收藏天下」園內名木古樹達5.6萬棵 收藏奇石



▲（左起）聞道園董事長王衛、旅奇週刊社長何昭璋。



▲聞道園以徽派古建築為一大特色。

為了分享豐富的古宅藝術品和老故事，上海聞道園董事長王衛成立了「4A聞道園」旅遊景區，展示了他多年來精心收藏的老宅、名樹、奇石和各式古董藝術品。聞道園以古徽派建築為主要特色，集結古民居、生態觀光、休閒旅遊、文化藝術交流、餐飲於一體的

生態旅遊文化園區；占地1千多畝，是上海目前規模最大的藝術文化園林，也是上海近年來最熱門的旅遊景區。

保護古蹟為初衷 老宅訴說動人故事

上海聞道園董事長王衛表示，在2003

年曾前往浙江淳安考察，發現山上的老宅，古典韻味十足、木雕精雕細琢，於是萌發了收藏老建築的想法，決定將老宅藝術品收購運往上海，重新建立起古宅園林文化主題園。

以保護古建築的初衷，王衛耗資龐大資金，將安徽、浙江、江西等地的古

名木園林

聞道園名木古樹共5.6萬棵，區徑通幽，環境優雅，大規模的古典園林造景，完美展現中國傳統園林藝術風格，漫步於此，讓人心曠神怡。



奇石文化館

總佔地2,700多平方公尺，分上下2層展區，共展出大陸國內外精品賞石118個品種，1,000多顆奇石，其中有大陸古代的4大名石（靈璧石、太湖石、英石、昆石）和深受廣大賞石愛好者所青睞的廣西大化石、彩陶石、三江紅血石、黑珍珠、戈壁的風礪石、沙漠玫瑰、新疆的和田玉、葡萄瑪瑙、侏羅紀時期的木化石、樹化玉、十分珍貴的恐龍蛋化石，以及800年前反映宋朝社會的石雕石刻和巴蜀文化。



徽派古建築

聞道園的古建築以徽派風及古橋、古牌坊。其中包祠堂等不同風格，另外還



沉香藝術館

沉香為「沈檀龍麝」4大名香之首，奇楠香更是沉香中的極品，聞道園精心收藏的上品沉香、極品奇楠，與識香、愛香之人共品鑑，更受到眾多外國遊客關注和喜愛。



八卦荷花池（易荷池）

根據古人「古文四象」當中的圖案設計，為和合四像圖形，取「荷」諧音為「合」，呈六合同春、欣欣向榮之意，建一座八卦荷花池。按八卦圖「乾、坤、震、巽、坎、離、艮、兌」排列，象徵「天、地、雷、風、水、火、山、澤」8種性質與自然現象，分立八方，共有37種品種的太空蓮。



休閒娛樂

園區內提供水上娛樂、遊艇、划艇、兒童遊樂設施、錦鯉觀賞區、古戲台等「動靜皆宜」，讓遊客能從各方面深度感受聞道園之美。



、欣賞名木奇石 感受大陸老故事

百年園林美學和工藝文化 打造上海規模最大藝術園林 1,000多顆 宋代巴蜀古石刻100多塊 展現驚人藝術收藏



▲聞道園集古民居、生態觀光、休閒旅遊、文化藝術交流、餐飲於一體的生態旅遊文化園區。

古宅建築獨樹一格 稀奇收藏品令人驚艷

聞道園位於上海寶山區羅店鎮，是大陸國家4A級文化旅遊景區、大陸農業部5星級休閒農業旅遊示範園；曾榮獲上海世博會觀光農園、上海農業旅遊推薦單位、科普教育基地、上海著名影視拍攝取景地、上海世博會城市特色文化展示館、上海現代服務業聯合會學習考察基地等榮譽。

園區內設有奇石博物館、古石刻博物館、大師書畫工作室、長風書院、易荷池、禪茶和沉香文化休閒區等大綠傳統文化特色突出的景觀和休閒場所。值得一提的是，聞道園共種植名木古樹5.6萬棵、收藏奇石1,000多顆、宋代巴蜀古石刻100多塊，以及各式瓷器、玉器、畫作等，展現驚人的藝術收藏品和珍貴古董，堪稱是「上海古典藝術博物館」。

地址 上海市寶山區羅店鎮潘涇路2888號聞道園

宅，甚至木雕、石雕等藝術品，特別收購，並進行整理和修復，重新建立起古色古香的徽派建築和園林藝術造景，一步步打造「聞道園」。

也因為這股熱情，王衛親自走訪大陸各個省分、深入各個深山村落，不僅收購藝術品，更將搖搖欲墜的老

宅，以及廢棄的古董，包括百年歷史的拱橋、牌坊、牌匾、牌刻、門柱、石雕等，在王衛的收購重建下，賦予了全新生命。

王衛強調，希望透過聞道園，能讓他們新生，讓更多人重新認識它們的文化價值。

書畫院

定期舉行名人畫家的詩書畫展等活動，至今已成為上海的文化亮點。書畫院是一棟清朝咸豐八年的武狀元樓，距今有158年的歷史。這棟建築的主人叫王先榮，字雪書，饒州府人士，清朝6年中武舉人，後又中武狀元，因平息戰亂多次立大功，受朝廷恩賜准予建此府堂。這棟建築遷移修建，歷時8年才完工，修建改成現在的書畫院，建築面積有400多平方公尺，目前該館主要用於陳列名人字畫、沉香擺件、聞香品茗等。



品茶苑

從眼觀其形、耳聽其聲、鼻嗅其香、舌辨其味、身感其韻、意尋其魂，各種方面深度了解中國茶文化故事與品茶藝術。2011年，在長三角城市群茶香文化體驗之旅中就被評為示範點之一。



中式餐飲

聞道園的進士第、楠木廳、雕花樓和貴賓樓，提供餐飲服務，主要菜係有徽菜、本幫菜和農家土菜等，其中最受遊客歡迎的包括：安徽臭鮭魚、牛氣沖天等料理，滿足旅客各種需求。



80畝種養結合生態農業大棚

聞道園在建的80畝種養結合「農業大棚」，通過雙層薄膜溫室大棚的保溫性能和現代農業新型種養結合的技術，基於生態鏈的零排放循環模式，實現熱帶水果的南果北移和有機水產品的生態養殖，以提供生態環保、營養價值豐富的農作物、果蔬、藥材和水產品，以及相關產品的衍生產品。同時積極開展龍蝦垂釣、親子採摘、科普觀光等體驗活動，提升聞道園旅遊項目。



格為主，百餘棟徽派古民居括有雕花樓、民宅、花廳、有3座古牌坊。



寧夏回族自治州
旅遊發展委員會

台灣營銷中心

大漠

絲路驛站 神奇 寧夏

寧夏旅發委推薦12大景區

- | | | |
|-----------------|------------------|----------------------|
| 1. 大陸王牌景區-沙湖 | 5. 東方金字塔-西夏王陵 | 9. 時空隧道-水洞溝 |
| 2. 黃河金岸-中華黃河壇 | 6. 人類文明發祥地-賀蘭山岩畫 | 10. 十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷 |
| 3. 沙漠旅遊基地-沙坡頭 | 7. 東方好萊塢-鎮北堡西部影城 | 11. 塞外大地上的曠世美景-火石寨 |
| 4. 回鄉風情-中華回鄉文化園 | 8. 最美沙漠草原-通湖草原 | 12. 絲路明珠-須彌山石窟 |

只給最好的
寧夏行程

- ◆ 沙湖若乘冰扒車上沙湖島，欣賞沙漠雪景
- ◆ 搭乘“乘鹿拉車”及聖誕老人服裝供遊客們體驗、感受歐洲才有的濃濃的聖誕氣氛。
- ◆ 全年度機位保證OK，全門票景點，無購物無自費



中安旅行社

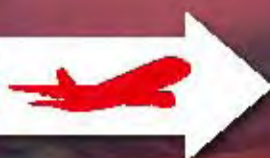
TEL: (02)2561-0785

FAX: (02)2561-0739

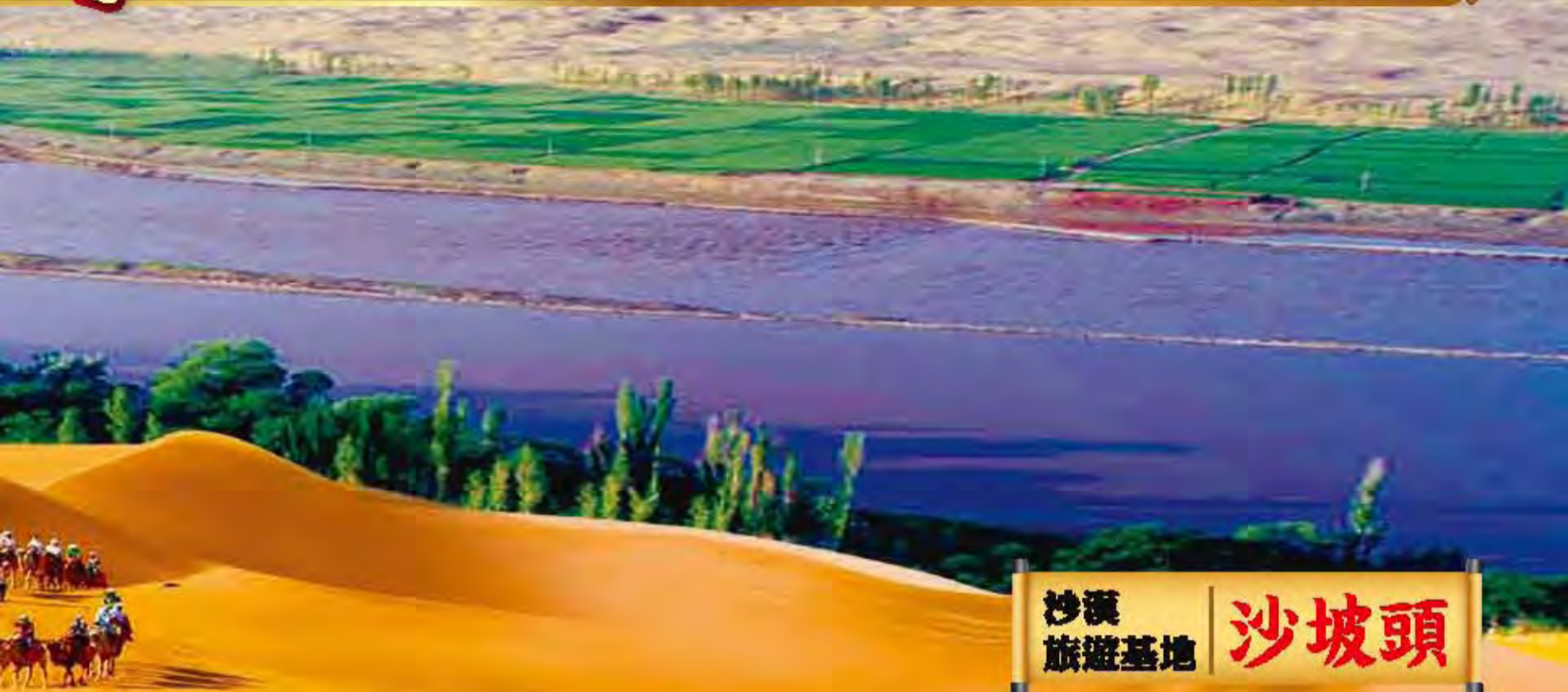
尋奇

台北

直航班機



銀川



沙漠
旅遊基地

沙坡頭

神奇寧夏東方金字塔沙湖

冰雪節8日

NET

19900

起

春節 1/22

NET

21900

起

春節 1/29

NET

27900

起



感謝

寧夏回族自治州旅遊發展委員會



全力
贊助

台北市吉林路24號8樓

www.joantour.com.tw

交團甲0861 品保北0432

體驗來自韓國的 秋冬風情

迷人的異國風光、尖端的購物時尚、傳統的文化韻味和誘人的特色美食。
大韓航空航線遍及131個城市。邀請您即刻飛航新體驗。



訂位票務：02-2518-2200

Excellence in Flight
KOREAN AIR 